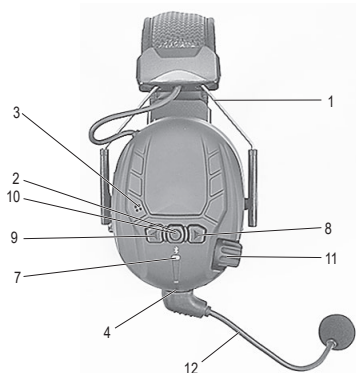


YATO



YT-74627



PL

1. regulowana sprężyna dociskowa
2. włącznik
3. mikrofon
4. wejście sygnału audio
5. gniazdo ładowania
6. kontrolka ładowania
7. kontrolka Bluetooth
8. zwiększanie głośności
9. zmniejszanie głośności
10. przycisk odtwarzania
11. regulator dźwięków otoczenia
12. mikrofon Bluetooth

EN

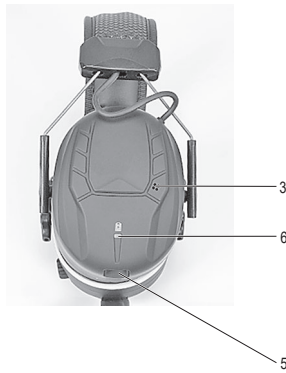
1. adjustable compression spring
2. switch
3. microphone
4. audio signal input
5. charging socket
6. charging indicator light
7. Bluetooth indicator light
8. increase volume
9. volume down
10. play button
11. ambient sound regulator
12. Bluetooth microphone

DE

1. Einstellbare Druckfeder
2. Schalter
3. Mikrofon
4. Audiosignaleingang
5. Ladebuchse
6. Ladekontrollleuchte
7. Bluetooth-Anzeigeleuchte
8. Lautstärke erhöhen
9. Lautstärke verringern
10. Play-Taste
11. Umgebungsgeräuschregler
12. Bluetooth-Mikrofon

RU

1. регулируемая пружина сжатия
2. переключатель
3. микрофон
4. вход аудиосигнала
5. гнездо для зарядки
6. индикатор зарядки
7. индикатор Bluetooth
8. увеличить громкость
9. уменьшить громкость
10. кнопка воспроизведения
11. регулятор окружающего звука
12. Bluetooth-микрофон



UA

1. регульована пружина стиснення
2. перемикач
3. мікрофон
4. вхід аудіосигналу
5. гніздо для зарядки
6. індикатор зарядки
7. індикатор Bluetooth
8. збільшення гучності
9. зменшення гучності
10. кнопка відтворення
11. регулятор зовнішнього звуку
12. Bluetooth мікрофон

LT

1. reguliuojama suspaudimo spyruoklė
2. jungiklis
3. mikrofonas
4. garso signalo įvestis
5. įkrovimo šviestas
6. įkrovimo indikatoriaus lemputė
7. Bluetooth indikatoriaus lemputė
8. padidinti garsumą
9. garsumo mažinimas
10. paleidimo mygtukas
11. aplinkos garso reguliatorius
12. Bluetooth mikrofonas

LV

1. regulējama kompresijas atspere
2. slēdzis
3. mikrofons
4. audio signāla ieeja
5. uzlādes ligzda
6. uzlādes indikators
7. Bluetooth indikators
8. palielināt apjomu
9. skaļuma samazināšana
10. atskaņošanas poga
11. apkārtējās skaņas regulators
12. Bluetooth mikrofons

CZ

1. nastavitelná tlačná pružina
2. vypínač
3. mikrofón
4. vstup audio signálu
5. nabíjecí zásuvka
6. kontrolka nabíjení
7. kontrolka Bluetooth
8. zvýšit hlasitost
9. snížení hlasitosti
10. tlačítko přehrávání
11. regulátor okolního zvuku
12. Bluetooth mikrofon

SK

1. nastaviteľná tlačná pružina
2. prepínač
3. mikrofón
4. vstup audio signálu
5. nabíjacia zásuvka
6. kontrolka nabíjania
7. indikátor Bluetooth
8. zvýšiť hlasitosť
9. zníženie hlasitosti
10. tlačidlo prehrávania
11. regulátor okolitého zvuku
12. Bluetooth mikrofón

HU

1. állítható nyomórugó
2. kapcsoló
3. mikrofon
4. audio jel bemenet
5. töltő aljzat
6. töltéssjelző lámpa
7. Bluetooth jelzőfény
8. hangerő növelése
9. hangerő le
10. lejátszás gomb
11. környezeti hangszabályzó
12. Bluetooth mikrofon

RO

1. arc de compresie reglabil
2. comutator
3. microfon
4. intrare semnal audio
5. priză de încărcare
6. indicator luminos de încărcare
7. indicator luminos Bluetooth
8. crește volumul
9. reduce volumul
10. butonul de redare
11. regulator de sunet ambiental
12. microfon Bluetooth

ES

1. resorte de compresión ajustable
2. interruptor
3. micrófono
4. entrada de señal de audio
5. toma de carga
6. luz indicadora de carga
7. luz indicadora de Bluetooth
8. aumentar el volumen
9. bajar el volumen
10. botón de reproducción
11. regulador de sonido ambiental
12. micrófono Bluetooth

FR

1. ressort de compression réglable
2. interrupteur
3. microphone
4. entrée de signal audio
5. prise de charge
6. voyant de charge
7. voyant Bluetooth
8. augmenter le volume
9. baisser le volume
10. bouton de lecture
11. régulateur de bruit ambiant
12. microphone Bluetooth

IT

1. molla di compressione regolabile
2. interruttore
3. microfono
4. ingresso segnale audio
5. presa di ricarica
6. spia di carica
7. spia luminosa Bluetooth
8. aumentare il volume
9. abbassare il volume
10. pulsante di riproduzione
11. regolatore del suono ambientale
12. microfono Bluetooth

NL

1. instelbare drukveer
2. schakelaar
3. microfoon
4. audiosignaal ingang
5. oplaadcontact
6. oplaadindicatielampje
7. Bluetooth-indicatielampje
8. volume verhogen
9. volume omlaag
10. afspeelknop
11. regelaar voor omgevingsgeluid
12. Bluetooth-microfoon

SE

1. justerbar tryckfjäder
2. brytare
3. mikrofon
4. ljudsignalingång
5. laddningsuttag
6. laddningsindikatorlampa
7. Bluetooth-indikatorlampa
8. öka volymen
9. volym ner
10. uppspelningsknapp
11. Omgivningsljudsregulator
12. Bluetooth-mikrofon

GR

1. ρυθμιζόμενο ελατήριο συμπίεσης
2. διακόπτης
3. μικρόφωνο
4. είσοδος σήματος ήχου
5. υποδοχή φόρτισης
6. ενδεικτική λυχνία φόρτισης
7. ενδεικτική λυχνία Bluetooth
8. αύξηση όγκου
9. μείωση έντασης
10. κομμίτι αναπαραγωγής
11. ρυθμιστής ήχου περιβάλλοντος
12. Μικρόφωνο Bluetooth

BG

1. регулируема компресионна пружина
2. превключвам
3. микрофон
4. вход за аудио сигнал
5. букса за зареждане
6. светлинен индикатор за зареждане
7. светлинен индикатор за Bluetooth
8. увеличаване на обема
9. намаляване на звука
10. бутон за възпроизвеждане
11. регулатор на околния звук
12. Bluetooth микрофон

PT

1. mola de compressão ajustável
2. interruptor de alimentação
3. microfone
4. entrada de sinal de áudio
5. tomada de carregamento
6. luz indicadora de carregamento
7. luz Bluetooth
8. aumento de volume
9. redução do volume
10. botão reproduzir
11. controlo do som ambiente
12. microfone bluetooth

HR

1. podesiva tlačna opruga
2. prekidač
3. mikrofon
4. ulaz audio signala
5. utičnica za punjenje
6. svjetlo indikatora punjenja
7. Bluetooth svjetlosni indikator
8. povećanje volumena
9. smanji glasnoću
10. gumb za reprodukciju
11. regulator ambijentalnog zvuka
12. Bluetooth mikrofon

AR

1. زنبرك ضغط قابل للتعديل
2. التبديل
3. ميكروفون
4. إدخال إشارة الصوت
5. مقبس الشحن
6. ضوء مؤشر الشحن
7. ضوء مؤشر البلوتوث
8. زيادة الحجم
9. خفض الصوت
10. زر التشغيل
11. منظم الصوت المحيط
12. ميكروفون بلوتوث



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudojotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti žalingą įtaką aplinkai. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliektas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savāksanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājāsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Oprebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) együtt hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtése és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Denna symbol anger att elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kasseras tillsammans med annat avfall. Avfallsprodukter bör samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återvinning för att minska affärs och förbrukning av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga komponenter i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och orsaka negativ miljöpåverkan. Hushållens spelar en viktig roll i att bidra till återanvändning och återvinning av avfallsprodukter, inklusive återvinning av avfallsprodukter. För mer information om lämpliga återvinningssätt, kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункт за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljeni opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

بشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها وإستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

Treść instrukcji wg norm EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Soltyśowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polska

Opis wyrobu: Nauszniki przeciwhałasowe o regulowanym tłumieniu umożliwiają doprowadzenie sygnału fonicznego z wejścia elektrycznego, z elektronicznych urządzeń dźwiękowych są nausznikami ochronnymi, które umożliwiają kablowe lub bezprzewodowe podłączenie źródła sygnału audio. Nauszniki automatycznie wzmacniają lub tłumią dźwięki otoczenia, aby ich natężenie nie przekroczyło 82 dB(A).

Nauszniki są wyposażone w sprężynę dociskową umieszczoną na szczycie głowy. Sprężyna dociskowa jest wykonana z metalu z osłoną wykonaną z nylonu. Czasze wykonane są z tworzywa sztucznego ABS i wyposażone w poduszki elastyczne wykonane z pianki PU. Sprężyna dociskowa posiada możliwość regulacji długości, aby dopasować ją do rozmiaru głowy. Nauszniki wyposażone są we wbudowany akumulator oraz pokrętko wzmacniacza dźwięków otoczenia. Jedną z czasz wyposażoną jest w okragłe gniazdo służące do przyłączenia mikrofonu do rozmów lub zewnętrznego źródła dźwięku, a druga z czasz w podłużne gniazdo ładowania wbudowanego akumulatora.

Sposób regulacji: Wyregulować długość sprężyny nośnej tak, aby nauszniki po założeniu na głowę opierały się na taśmie. Obie czasze nauszników powinny w całości zakrywać małżowiny uszne. Należy zadbać, aby pomiędzy poduszkami elastycznymi, a skórą głowy nie znalazły się inne przedmioty, odzież lub włosy. W przeciwnym wypadku zdolność tłumienia hałasu nauszników będzie zmniejszona. Nauszniki powinny być tak nałożone na głowę, aby mikrofony w każdej z czasz były zwrócone ku tyłowi głowy. Mikrofony nie powinny być niczym przysłonięte. Gąbka znajdująca się w otworach monitorów powinna być utrzymywana w czystości. Nauszniki spełniają wymagania wszystkich trzech rozmiarów (małego, średniego i dużego) zgodnie z EN 352.

Obsługa nauszników:

Po wyregulowaniu i założeniu nauszników na głowę, pełnią rolę zwykłych nauszników przeciwhałasowych, tłumiąc hałas zgodnie z wartościami podanymi w poniższej tabeli.

W celu uruchomienia funkcji bezprzewodowego połączenia z innym urządzeniem np. z telefonem komórkowym należy uruchomić nauszniki. Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika przez ok. 3 sekundy. Nauszniki uruchomią się włączając funkcję Bluetooth®, której status sygnalizowany jest za pomocą kontrolki znajdującej się na prawej czaszy. Tryb parowania sygnalizowany jest miganiem kontrolki Bluetooth® na niebiesko w krótkich odstępach czasu.

Przed podłączeniem bezprzewodowym z zewnętrznym urządzeniem należy w tym urządzeniu uruchomić tryb Bluetooth®. Na zewnętrznym urządzeniu uruchomić wyszukiwanie urządzeń do sparowania. Nauszniki powinny zostać znalezione jako urządzenie o nazwie „YATO YT-74627”. Po znalezieniu nauszników należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie urządzenia. Nauszniki po połączeniu z urządzeniem sygnalizują ciągłym świeceniem się kontrolki Bluetooth® na niebiesko. Maksymalny zasięg połączenia bezprzewodowego wynosi 10 m. Wyłączenie nauszników i funkcji łączności bezprzewodowej następuje po naciśnięciu i przytrzymaniu przez ok. 3 sekundy włącznika.

Sparowane z nausznikami urządzenie zostanie połączone samoczynnie po ponownym uruchomieniu nauszników. Aby ponownie uruchomić tryb parowania (np. w celu połączenia z innym urządzeniem należy naciśnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk zwiększania i zmniejszania głośności przez ok. 2 sekundy.

W przypadku, gdy urządzenie nie zostanie sparowane w odpowiednim czasie kontrolka Bluetooth® będzie migać na niebiesko w dłuższych odstępach czasu. W tym przypadku, w celu ponownego uruchomienia funkcji parowania należy naciśnąć krótko włącznik.

Jeżeli nauszniki są połączone z telefonem komórkowym, a mikrofon jest podłączony do wejścia sygnału audio można je wykorzystać w charakterze zestawu słuchawkowego i prowadzić rozmowy za ich pomocą. W przypadku usłyszenia sygnału dzwonka, krótkie naciśnięcie włącznika spowoduje rozpoczęcie rozmowy telefonicznej. Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika przez ok. 2 sekundy spowoduje odrzucenie połączenia. Krótkie, dwukrotne naciśnięcie przycisku włącznika po zakończeniu rozmowy spowoduje ponownie wybranie ostatniego numeru telefonu z którym odbyło się rozmowę. W trakcie rozmowy krótkie naciśnięcie włącznika spowoduje zakończenie połączenia. Głośność rozmowy można dostosować za pomocą przycisku zmniejszania lub zwiększania głośności.

Nauszniki można stosować też do odtwarzania muzyki z urządzenia połączonego bezprzewodowo. Krótkie naciśnięcie przycisku włącznika spowoduje rozpoczęcie odtwarzania muzyki lub wstrzyma jej odtwarzanie. Naciśnięcie przycisku zmniejszania lub zwiększania głośności pozwala regulować głośność odtwarzanej muzyki. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zwiększania głośności spowoduje odtwarzanie następnego utworu z listy. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zmniejszania głośności spowoduje odtwarzanie poprzedniego utworu z listy.

Nauszniki można też połączyć z urządzeniem odtwarzającym dźwięk. W tym trybie możliwe jest tylko słuchanie muzyki, nie jest możliwe prowadzenie rozmów telefonicznych. W przypadku połączenia kablowego, wszystkie funkcje połączenia bezprzewodowego zostają wyłączone.

W przypadku podłączenia zewnętrznego źródła dźwięku nauszniki samoczynnie wykrywają fakt podłączenia wtyczki do gniazda znajdującego się w jednej z czasz i przekazują dźwięk ze zewnętrznego źródła. Nauszniki nie mają możliwości regulacji głośności dźwięku z zewnętrznego źródła. Głośność należy wyregulować w źródle dźwięku. Po odłączeniu źródła dźwięku należy także odłączyć kabel od nauszników, aby zapobiec szybszemu wyczerpaniu się akumulatora.

W celu włączenia funkcji wzmacnienia dźwięków otoczenia nauszniki muszą być włączone. Funkcja ta nie działa podczas rozmowy telefonicznej lub słuchania muzyki z urządzenia połączonego przewodowo lub bezprzewodowo. Po włączeniu nauszników za pomocą włącznika należy obrócić pokrętko wzmacniacza dźwięków otoczenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, po kliknięciu pokrętki funkcja wzmacniania dźwięków otoczenia włączy się. Dalszy obrót pokrętki spowoduje zwiększenie czułości wbudowanych w każdą z czasz mikrofonów. Mikrofony wychytują dźwięki otoczenia i w czasie rzeczywistym przekazują do uszu użytkownika nauszników. Jeżeli poziom dźwięku przekroczy 82 dB(A), mikrofony włączają się samoczynnie w czasie 0,02 sekundy, chroniąc słuch użytkownika przed nadmiernym hałasem. W przypadku gdy hałas otoczenia zmniejszy się poniżej 82 dB(A) mikrofony samoczynnie wyłączają się. Pokrętko umożliwia bezstopniową regulację poziomu wzmacnienia dźwięków otoczenia, poziom wzmacnienia nie wpływa na próg hałasu oznaczający samoczynne wyłączenie się mikrofonów. Obrót pokrętki do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara wyłącza funkcję wzmacniania dźwięków otoczenia.

Jeżeli nauszniki nie chcą uruchomić się po naciśnięciu włącznika przez ok. 3 sekundy może oznaczać to, że akumulator zasilający jest wyczerpany. Jeżeli kontrolka Bluetooth® zaświeci się na czerwono oznacza to, że akumulator jest bliski wyczerpania i w celu dalszego wykorzystania łączności należy go naładować. Należy podłączyć jedną z wtyczek kabla do gniazda ładowania, a drugą wtyczkę kabla do ładowarki wyposażonej w port USB, lub do gniazda USB komputera. Gniazdo ładowania powinno mieć wydajność prądową co najmniej 1 A. Kontrolka umieszczona w pobliżu gniazda świeci na czerwono w trakcie ładowania oraz na zielono, kiedy proces ładowania jest zakończony. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć przewód od ładowarki, a następnie od nauszników. Pozostawienie nauszników z naładowanym akumulatorem podłączonych do ładowarki skracza czas życia akumulatora. Ładowanie akumulatora trwa około 1,5 godziny. Uwaga! Jakość działania układu może pogarszać się wraz ze zużywaniem się akumulatora. Typowy okres nieprzerwanego użytkowania, zależny od pojemności akumulatora nauszników przeciwhałasowych wynosi do 30 godzin. Nauszniki zostały wyposażone w akumulator litowo-jonowy (Li-Ion) o pojemności 1000 mAh i napięciu 3,7 V d.c. Akumulatory tego typu cechują się niewielkim efektem pamięciowym i mogą być doładowywane w dowolnym momen-

cie. Zaleca się jednak co najmniej raz na 10 cykli ładowania rozładować w pełni akumulator podczas normalnej pracy, a następnie go w pełni naładować. Przed rozpoczęciem użytkowania nasuszników należy je w pełni naładować. Przed rozpoczęciem przechowywania nasuszników także należy je w pełni naładować. Jeżeli nasuszniki będą przechowywane przez dłuższy czas, np. kilka miesięcy lub dłużej należy co 3 miesiące w pełni naładować akumulator. Akumulator nie ma możliwości wymiany. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

Wartości tłumienia dźwięku nasuszników:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_i	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, przy $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_i - wartość średnia tłumienia

s_i - odchylenie standardowe

APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2:2018

H	dla $\alpha = 1$; zgodnie z EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M		[dB]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L		[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Średni poziom dźwięku w czasie [dB(A)]	Odchylenie standardowe SD [dB]	Średni+SD [dB]	Poziom sygnału wejściowego do czasu	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Zalecenia użytkownika nasuszników:

Nauszniki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

W obszarze hałaśliwym nasuszniki przeciwhałasowe nosić bez przerwy.

Nauszniki przeciwhałasowe poddawać regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności.

Jeżeli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, to skuteczność działania nasuszników będzie znacznie zmniejszona.

Nauszniki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Nauszniki czyścić za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszać szmatką bawełnianą. Nie zanurzać nasuszników w wodzie lub innych płynach. Mokre lub wilgotne nasuszniki należy wysuszyć przed użyciem. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed każdym użyciem sprawdzać stan nasuszników. Nie stosować uszkodzonych nasuszników. Nie używać rozpuszczalników ani substancji żrących do czyszczenia nasuszników. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Nauszniki przeciwhałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować, np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają.

Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające może wpływać na właściwości akustyczne nasuszników przeciwhałasowych. Nauszniki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Nauszniki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym.

Poduszki uszczelniające nie są przeznaczone do wymiany. W przypadku zużycia się lub uszkodzenia poduszek uszczelniających należy wymienić nasuszniki przeciwhałasowe na nowe.

Te nasuszniki wyposażone są w wejście elektryczne sygnału fonicznego. Przed użyciem nasuszników użytkownik powinien sprawdzić prawidłowość działania układu. W przypadku stwierdzenia zniekształcenia dźwięku lub nieprawidłowości w działaniu, użytkownik powinien zasięgnąć rady producenta.

Ostrzeżenie! Poziom sygnału akustycznego generowanego na wyjściu układu elektroakustycznego tego ochronnika słuchu może przekraczać dzienną dopuszczalną wartość poziomu dźwięku.

Głośność sygnałów ostrzegawczych w danym miejscu pracy może być pogorszona podczas korzystanie z funkcji rozrywkowej nasuszników.

Nauszniki zapewniają ograniczenie poziomu ciśnienia akustycznego sygnału dźwiękowego. Nauszniki ograniczają rozrywkowy sygnał dźwiękowy do 82 dB(A) skutecznego poziomu dla ucha.

Napięcie sygnału wejściowego dla połączenia elektrycznego przy którym sygnał dźwiękowy nie przekracza 82 dB(A): 877 mV.

Produkt nie może być użyty jeżeli ma pewności, że napięcie sygnału wejściowego nie przekracza 877 mV.

Użytkowanie nasuszników przez 1 godzinę przy maksymalnym sygnale wejściowym odpowiada użytkowaniu przez 8 godzin przy wyjściowym sygnale dźwiękowym 82 dB(A).

Ostrzeżenie! Produkt nie może być stosowany w celach rozrywkowych dopóki sygnał wyjściowy nie zostanie ograniczony do poziomu nie powodującego rozpraszania uważy.

Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem Bluetooth SIG.

Średnia masa nasuszników przeciwhałasowych: 368 g

Jednostka notyfikowana: CQCS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Koniec okresu przechowywania: do dwóch lat od daty zakupu.

Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta; YT-74627 - nr katalogowy producenta; EN 352-X - numery norm europejskich dotyczących nasuszników przeciwhałasowych; XX/20XX - data produkcji; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

Content of instructions according to EN 352-1:2020 standards; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulations (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland

Product description: Adjustable attenuation earmuffs allow for the introduction of an audio signal from an electrical input, from electronic sound devices are protective earmuffs that allow for a cable or wireless connection of an audio signal source. The earmuffs automatically amplify or attenuate ambient sounds so that their intensity does not exceed 82 dB (A).

The earmuffs are equipped with a compression spring placed on the top of the head. The compression spring is made of metal with a nylon cover. The bowls are made of ABS plastic and equipped with elastic cushions made of PU foam. The compression spring can be adjusted in length to fit the size of the head. The earmuffs are equipped with a built-in battery and an amplifier knob ambient sounds. One of the cups is equipped with a round socket for connecting a microphone for calls or an external sound source, and the other cup is equipped with a long socket for charging the built-in battery.

Adjustment method: Adjust the length of the support spring so that the earmuffs rest on the strap when placed on the head. Both earmuff cups should completely cover the auricles. Care should be taken to ensure that no objects, clothing or hair get between the elastic cushions and the scalp. Otherwise, the noise-canceling capacity of the earmuffs will be reduced. The earmuffs should be placed on the head so that the microphones in each cup are directed towards the back of the head. The microphones should not be covered by anything. The sponge in the monitor openings should be kept clean. The earmuffs meet the requirements of all three sizes (small, medium and large) according to EN 352.

Operation of earpieces:

Once adjusted and placed on your head, the earmuffs function as regular earmuffs, attenuating noise according to the values given in the table below.

To activate the wireless connection function with another device, e.g. a mobile phone, turn on the earphones. Press and hold the power button for approx. 3 seconds. The earphones will start up, turning on the Bluetooth® function, the status of which is indicated by the indicator light on the right earpiece. Pairing mode is indicated by the Bluetooth® indicator light flashing blue in short intervals.

Before connecting wirelessly to an external device, you must enable Bluetooth® mode on that device. On the external device, start searching for devices to pair. The earphones should be found as a device named „YATO YT-74627“. Once the earphones are found, follow the instructions on the device's screen. When the earphones are connected to a device, the Bluetooth® indicator light will light up solid blue. The maximum range of the wireless connection is 10 m. To turn off the earphones and the wireless function, press and hold the power button for about 3 seconds.

The device paired with the earphones will be connected automatically after the earphones are turned on again. To re-enter pairing mode (e.g. to connect to another device, press and hold the volume up and down button simultaneously for about 2 seconds.

If the device is not paired in time, the Bluetooth® indicator light will flash blue at longer intervals. In this case, press the power button briefly to re-enable the pairing function.

If the earphones are connected to a mobile phone and the microphone is connected to the audio input, they can be used as a headset and conversations can be made using them. When you hear a ringtone, a short press of the power button will start a phone call. Pressing and holding the power button for about 2 seconds will reject the call.

A short double press of the power button after the call ends will redial the last phone number you spoke to. During a call, a short press of the power button will end the call. The call volume can be adjusted using the volume up or down button.

The earphones can also be used to play music from a wirelessly connected device. A short press of the power button will play or pause music. Pressing the volume down or up button will adjust the volume of the music being played. Pressing and holding the volume up button will play the next song on the list. Pressing and holding the volume down button will play the previous song on the list.

The earphones can also be connected to a device playing audio via cable. In this mode, you can only listen to music, you cannot make phone calls. In the case of a cable connection, all wireless connection functions are disabled.

When an external audio source is connected, the earphones automatically detect the fact that the plug is connected to the socket located in one of the cups and transmit the sound from the external source. The earphones do not have the ability to adjust the volume of the external sound source. The volume must be adjusted on the audio source. When the audio source is disconnected, the cable must also be disconnected from the earphones to prevent faster battery drain.

To activate the ambient sound amplification function, the earphones must be turned on. This function does not work during a phone call or when listening to music from a device connected by wire or wirelessly. After turning on the earphones using the power button, turn the ambient sound amplifier knob clockwise, after clicking the knob, the ambient sound amplification function will turn on. Further rotation of the knob will increase the sensitivity of the microphones built into each of the cups. The microphones capture ambient sounds and transmit them to the user's ears in real time. If the sound level exceeds 82 dB (A), the microphones turn off automatically in 0.02 seconds, protecting the user's hearing from excessive noise. When the ambient noise drops below 82 dB (A), the microphones turn on automatically. The knob allows for stepless adjustment of the ambient sound amplification level, the amplification level does not affect the noise threshold meaning that the microphones turn off automatically. Turning the knob fully counterclockwise turns off the ambient sound amplification function.

If the earphones do not start after pressing the power button for about 3 seconds, it may mean that the battery is low. If the Bluetooth® indicator lights up red, it means that the battery is almost depleted and must be charged in order to continue using the connection. Connect one end of the cable to the charging socket and the other end of the cable to a charger equipped with a USB port or to a USB port on your computer. The charging socket should have a current capacity of at least 1 A. The indicator located near the socket lights up red during charging and green when the charging process is complete. After charging is complete, immediately disconnect the cable from the charger and then from the earphones. Leaving the earphones with a charged battery connected to the charger shortens the battery life. Charging the battery takes about 1.5 hours. Note! The quality of the system may deteriorate as the battery wears out. The typical period of uninterrupted use, depending on the capacity of the earphones' battery, is up to 30 hours. The earphones are equipped with a lithium-ion (Li-Ion) battery with a capacity of 1000 mAh and a voltage of 3.7 V dc. These types of batteries have a small memory effect and can be recharged at any time. However, it is recommended to fully discharge the battery during normal operation at least once every 10 charging cycles and then fully charge it. Before using the earphones for the first time, they should be fully charged. Before storing the earphones, they should also be fully charged. If the earphones are to be stored for a longer period of time, e.g. several months or longer, the battery should be fully charged every 3 months. The battery cannot be replaced. For more information, contact the manufacturer.

Earmuff sound attenuation values:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	18.7	23.2	29.7	37.3	33.4	39.9	34.9
s_i	[dB]	2.2	2.1	3.2	4.3	1.7	4.0	4.3
APV, at $\alpha = 1$	[dB]	16.5	21.1	26.6	33.0	31.7	35.9	30.6

M_i - average damping value

s_i - standard deviation

APV - determined according to EN ISO 4869-2:2018

H	for $\alpha = 1$; according to EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	$H_M = 35.0$	$H_S = 1.9$
M		[dB]	30	$M_M = 31.6$	$M_S = 1.8$
L		[dB]	24	$L_M = 25.0$	$L_S = 1.5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33.1$	$SNR_S = 1.5$

Average sound level in the bowl [dB (A)]	Standard deviation SD [dB]	Average+SD [dB]	Input signal level to the dish	
			[mV]	[dBV]
68.2	1	69.2	177.8	-15
74.2	1.2	74.2	316.2	-10
77.9	1	78.9	562.3	-5
82.4	0.8	83.2	1000	0
89.8	1.2	91	1778.3	5

Recommendations for use of earmuffs:

Earmuffs should be fitted, adjusted and stored according to the manufacturer's instructions.

Wear ear defenders at all times in noisy areas.

Ear defenders should be checked regularly to assess their suitability.

If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the earmuffs will be significantly reduced.

Protect the earmuffs from dust, dirt and other contaminants. Protect from moisture (plastic bags, handbags, etc.). Clean the earmuffs with a damp cotton cloth. Remove larger stains with soapy water and dry with a cotton cloth. Do not immerse the earmuffs in water or other liquids.

Wet or damp earmuffs should be dried before use. Protect from mechanical damage. Check the condition of the earmuffs before each use. Do not use damaged earmuffs. Do not use solvents or caustic substances to clean the earmuffs. Certain chemical substances may be harmful to this product. For detailed information on this subject, contact the manufacturer.

Ear defenders, especially the sealing cushions, can wear out and should be checked frequently, e.g. for cracks or leaks.

The placement of hygiene covers on the sealing cushions may affect the acoustic properties of the earmuffs.

Store the earmuffs in a cool, dry, airy and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25 degrees Celsius, humidity <60%. Store the earmuffs in the individual packaging provided.

The sealing cushions are not intended to be replaced. If the sealing cushions are worn or damaged, replace the earmuffs with new ones.

These earphones are equipped with an electrical audio input. Before using the earphones, the user should check the correct operation of the system. If the sound is distorted or there is an irregularity in the operation, the user should consult the manufacturer.

Warning! The acoustic signal level generated at the output of the electro-acoustic system of this hearing protector may exceed the daily sound level limit.

The volume of warning signals in your workplace may be impaired when using the entertainment function of the earmuffs.

The earmuffs provide a limit on the sound pressure level of the audio signal. The earmuffs limit the entertainment audio signal to 82 dB (A) effective level for the ear.

Input signal voltage for electrical connection at which the sound signal does not exceed 82 dB (A): 877 mV.

The product cannot be used if it is certain that the input signal voltage does not exceed 877 mV.

Using the earphones for 1 hour at maximum input signal is equivalent to using them for 8 hours at an output sound signal of 82 dB (A).

Warning! This product is not intended for entertainment purposes unless the output signal is limited to a non-distracting level.

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG.

Average weight of ear muffs: 368 g

Notified Body: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

End of storage period: up to two years from date of purchase.

Explanation of markings: YATO - manufacturer's marking; YT-74627 - manufacturer's catalogue number; EN 352-X - numbers of European standards for earmuffs; XX/20XX - production date; CE - mark of conformity with New Approach directives.

Declaration of conformity: available in the product card on the toya24.pl website

Inhalt der Anleitung gemäß der Norm EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Verordnung (EU) 2016/425

Hersteller: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslau, Polen

Produktbeschreibung: Gehörschutz mit einstellbarer Dämpfung ermöglicht die Einspeisung eines Audiosignals von einem elektrischen Eingang, von elektronischen Tongeräten sind es schützende Gehörschützer, die eine kabelgebundene oder kabellose Verbindung einer Audio-signalquelle ermöglichen. Die Ohrhörer verstärken oder dämpfen Umgebungsgeräusche automatisch, sodass ihre Intensität 82 dB (A) nicht überschreitet.

Die Ohrmuscheln sind mit einer Druckfeder ausgestattet, die sich oben am Kopf befindet. Die Druckfeder besteht aus Metall mit einer Nylon-hülle. Die Baldachine sind aus ABS-Kunststoff gefertigt und mit elastischen Kissen aus PU-Schaum ausgestattet. Die Druckfeder lässt sich in der Länge an Ihre Kopfform anpassen. Die Ohrhörer sind mit einem eingebauten Akku und einem Verstärkerknopf ausgestattet. Umgebungs-geräusche. Eine der Ohrmuscheln ist mit einer runden Buchse zum Anschluss eines Mikrofons für Anrufe oder einer externen Audioquelle ausgestattet, die andere mit einer langen Buchse zum Aufladen des eingebauten Akkus.

Einstellmethode: Passen Sie die Länge der Stützfeder so an, dass die Ohrschützer beim Aufsetzen auf den Kopf auf dem Riemen aufliegen. Beide Kapselgehörschützer sollten die Ohrmuscheln vollständig bedecken. Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Gegenstände, Kleidungsstücke oder Haare zwischen den elastischen Polstern und der Kopfhaut befinden. Andernfalls wird die Geräuscherhöhrungsfähigkeit der Ohrschützer verringert. Die Ohrschützer sollten so auf dem Kopf platziert werden, dass die Mikrofone in jeder Kapsel zum Hinterkopf zeigen. Die Mikrofone dürfen durch nichts verdeckt werden. Der Schwamm in den Monitorlöchern sollte sauber gehalten werden. Die Kapsel-gehörschützer erfüllen die Anforderungen aller drei Größen (klein, mittel und groß) gemäß EN 352.

Bedienung der Ohrhörer:

Nach dem Anpassen und Aufsetzen auf Ihren Kopf funktionieren die Ohrschützer wie normale Ohrschützer und dämpfen den Lärm gemäß den in der folgenden Tabelle angegebenen Werten.

Um die drahtlose Verbindungsfunktion mit einem anderen Gerät, beispielsweise einem Mobiltelefon, zu aktivieren, müssen Sie die Ohrhörer einschalten. Halten Sie die Einschalttaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Die Ohrhörer werden eingeschaltet und aktivieren die Bluetooth®-Funktion. Der Status wird durch eine Kontrollleuchte am rechten Ohrhörer angezeigt. Der Pairing-Modus wird durch die in kurzen Abständen blau blinkende Bluetooth®-Anzeigeleuchte angezeigt.

Bevor Sie eine drahtlose Verbindung zu einem externen Gerät herstellen können, müssen Sie auf diesem Gerät den Bluetooth®-Modus aktivieren. Starten Sie auf dem externen Gerät eine Suche nach zu koppeln Geräten. Die Ohrhörer sollten als Gerät mit dem Namen „YATO YT-74627“ gefunden werden. Wenn Sie Ihre Ohrhörer gefunden haben, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm Ihres Geräts. Sobald die Ohrhörer mit einem Gerät verbunden sind, leuchtet die Bluetooth®-Leuchte durchgehend blau. Die maximale Reichweite der kabellosen Verbindung beträgt 10 m. Um die Ohrhörer und die Wireless-Funktion auszuschalten, halten Sie die Power-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das mit den Ohrhörern gekoppelte Gerät wird automatisch verbunden, nachdem die Ohrhörer wieder eingeschaltet werden. Um erneut in den Pairing-Modus zu gelangen (z. B. um eine Verbindung zu einem anderen Gerät herzustellen), halten Sie die Lauter- und Leiser-Tasten gleichzeitig für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Wenn das Gerät nicht rechtzeitig gekoppelt wird, blinkt die Bluetooth®-Anzeige in längeren Abständen blau. Drücken Sie in diesem Fall kurz die Power-Taste, um die Pairing-Funktion wieder zu aktivieren.

Werden die Ohrhörer mit einem Mobiltelefon verbunden und das Mikrofon mit dem Audioeingang verbunden, können sie als Headset genutzt und zum Telefonieren verwendet werden. Wenn Sie ein Klingelsignal hören, drücken Sie kurz die Einschalttaste, um ein Telefongespräch zu beginnen. Wenn Sie die Einschalttaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Anruf abgelehnt.

Durch zweimaliges Drücken der Einschalttaste nach Beendigung des Anrufs wird die zuletzt angerufene Telefonnummer erneut gewählt. Drücken Sie während eines Gesprächs kurz die Einschalttaste, um den Anruf zu beenden. Die Anruflautstärke kann mit der Leiser- oder Lauter-Taste angepasst werden.

Mit den Ohrhörern kann auch Musik von einem drahtlos verbundenen Gerät abgespielt werden. Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um die Musikwiedergabe zu starten oder anzuhalten. Durch Drücken der Lauter- oder Leiser -Taste können Sie die Lautstärke der wiedergegebenen Musik anpassen. Durch Gedrückthalten der Lauter-Taste wird der nächste Song in der Liste abgespielt. Durch Drücken und Halten der Leiser-Taste wird der vorherige Song in der Liste abgespielt.

Per Kabel können die Ohrhörer auch mit einem Audiowiedergabegerät verbunden werden. In diesem Modus können Sie nur Musik hören, Telefonieren ist nicht möglich. Bei einer Verbindung über Kabel sind alle Wireless-Funktionen deaktiviert.

Beim Anschluss einer externen Tonquelle erkennen die Ohrschützer automatisch, dass der Stecker in die Buchse in einer der Kapseln eingesteckt ist und übertragen den Ton der externen Quelle. Die Lautstärke der Kopfhörer lässt sich nicht an externe Tonquellen anpassen. Die Lautstärke muss an der Audioquelle angepasst werden. Wenn Sie die Audioquelle trennen, trennen Sie auch das Kabel von den Ohrhörern, um ein schnelleres Entladen des Akkus zu verhindern.

Um die Umgebungsgeräuschverstärkungsfunktion zu aktivieren, müssen die Ohrhörer eingeschaltet sein. Diese Funktion funktioniert nicht, während Sie telefonieren oder Musik von einem kabelgebunden oder drahtlos verbundenen Gerät hören. Nachdem Sie die Ohrhörer mit der Einschalttaste eingeschaltet haben, drehen Sie den Umgebungsgeräuschverstärkerknopf im Uhrzeigersinn und klicken Sie auf den Knopf, um die Umgebungsgeräuschverstärkungsfunktion einzuschalten. Durch weiteres Drehen des Knopfes wird die Empfindlichkeit der in jeder Ohrmuschel eingebauten Mikrofone erhöht. Die Mikrofone erfassen Umgebungsgeräusche und übertragen sie in Echtzeit an die Ohren des Kopfhörerträgers. Wenn der Schallpegel 82 dB (A) überschreitet, schalten sich die Mikrofone automatisch in 0,02 Sekunden ab und schützen so das Gehör des Benutzers vor übermäßigem Lärm. Wenn der Umgebungsgeräuschpegel über 82 dB (A) fällt, schalten sich die Mikrofone automatisch ein. Über den Drehknopf lässt sich die Verstärkung der Umgebungsgeräusche stufenlos regeln; die Verstärkung hat keinen Einfluss auf die Geräuschschwelle, die die Mikrofone automatisch abschaltet. Durch vollständiges Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn wird die Umgebungsgeräuschverstärkungsfunktion deaktiviert.

Wenn sich die Ohrhörer nach ca. 3 Sekunden langem Drücken der Einschalttaste nicht einschalten, kann dies darauf hinweisen, dass der Akku leer ist. Wenn die Bluetooth®-Anzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku schwach ist und aufgeladen werden muss, bevor Sie die Verbindung weiter nutzen können. Verbinden Sie ein Ende des Kabels mit der Ladebuchse und das andere Ende des Kabels mit einem Ladegerät mit USB-Anschluss oder mit einem USB-Anschluss eines Computers. Die Ladebuchse sollte eine Strombelastbarkeit von mindestens 1 A haben. Die Kontrollleuchte neben der Buchse leuchtet während des Ladevorgangs rot und grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Kabel sofort vom Ladegerät und dann von den Ohrhörern. Wenn Sie die Ohrhörer mit geladenem Akku am Ladegerät angeschlossen lassen, verkürzt sich die Akkulaufzeit. Das Aufladen des Akkus dauert etwa 1,5 Stunden. Aufmerksamkeit! Mit zunehmendem Alter der Batterie kann die Leistung des Systems nachlassen. Die typische Dauerbetriebsdauer beträgt, abhängig von der Batteriekapazität des Gehörschutzes, bis zu 30 Stunden. Die Ohrhörer sind mit einem Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion

) mit einer Kapazität von 1000 mAh und einer Spannung von 3,7 V DC ausgestattet. Dieser Akkutyp hat einen geringen Memory-Effekt und kann jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb mindestens alle 10 Ladezyklen vollständig zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Bevor Sie die Ohrhörer verwenden, müssen Sie sie vollständig aufladen. Außerdem sollten die Ohrhörer vor der Lagerung vollständig aufgeladen werden. Bei einer längeren Lagerung der Ohrhörer, z.B. mehrere Monate oder länger, sollte der Akku alle 3 Monate vollständig aufgeladen werden. Die Batterie kann nicht ausgetauscht werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Schalldämmwerte für Kapselgehörschützer:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_f	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, bei $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_f - durchschnittlicher Dämpfungswert

s_f - Standardabweichung

APV - ermittelt nach EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	33	$H_M = 35,0$	$HS = 1,8$
M	für $\alpha = 1$; gemäß EN	[dB]	30	$M_M = 31,6$	$MS = 1,8$
L	ISO 4869-2:2018	[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Empfehlungen zur Verwendung von Ohrenschützern:

Ohrenschützer sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und aufbewahrt werden.

Tragen Sie in lauten Umgebungen immer einen Gehörschutz.

Gehörschutz sollte regelmäßig auf seine Eignung überprüft werden.

Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt werden, verringert sich die Wirksamkeit der Ohrenschützer erheblich.

Schützen Sie die Ohrschützer vor Staub, Schmutz und anderen Verunreinigungen. Vor Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Beutel etc.).

Reinigen Sie die Ohrschützer mit einem feuchten Baumwolltuch. Größere Flecken mit Seifenlauge entfernen und mit einem Baumwolltuch trocknen. Tauchen Sie die Ohrschützer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nasse oder feuchte Ohrschützer sollten vor dem Gebrauch getrocknet werden. Vor mechanischer Beschädigung schützen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Ohrschützer.

Verwenden Sie keine beschädigten Ohrschützer. Verwenden Sie zum Reinigen der Ohrschützer keine Lösungsmittel oder ätzenden Substanzen. Bestimmte Chemikalien können schädliche Auswirkungen auf dieses Produkt haben. Für detaillierte Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Gehörschutz, insbesondere die Dichtpolster, können verschleifen und sollten regelmäßig überprüft werden, beispielsweise auf Risse oder Undichtigkeiten.

Das Aufbringen von Hygieneüberzügen auf die Dichtkissen kann die akustischen Eigenschaften des Kapselgehörschutzes beeinträchtigen.

Bewahren Sie die Ohrschützer vor und nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, luftigen und geschlossenen Raum auf. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25 Grad C, Luftfeuchtigkeit <60 %. Bewahren Sie die Ohrschützer in der mitgelieferten Einzelverpackung auf. Die Dichtkissen sind nicht zum Austausch vorgesehen. Wenn die Dichtungspolster abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie die Ohrschützer durch neue.

Diese Ohrhörer sind mit einem elektrischen Eingang für ein Audiosignal ausgestattet. Vor der Verwendung der Ohrschützer sollte der Benutzer die ordnungsgemäße Funktion des Systems überprüfen. Wenn Tonverzerrungen oder ein unregelmäßiger Betrieb beobachtet werden, sollte der Benutzer den Hersteller kontaktieren.

Warnung! Der am Ausgang des elektroakustischen Systems dieses Gehörschutzes erzeugte akustische Signalpegel kann den täglich zulässigen Schallpegelwert überschreiten.

Bei Nutzung der Entertainment-Funktion des Kapselgehörschutzes kann es zu einer Beeinträchtigung der Lautstärke von Warnsignalen an Ihrem Arbeitsplatz kommen.

Die Ohrschützer sorgen dafür, dass der Schalldruckpegel des Audiosignals begrenzt wird. Die Ohrmuscheln begrenzen das Unterhaltungssignal auf 82 dB (A) effektiven Ohrpegel.

Eingangssignalspannung für elektrischen Anschluss, bei der das Tonsignal 82 dB (A) nicht überschreitet: 877 mV.

Das Produkt kann nicht verwendet werden, wenn sichergestellt ist, dass die Eingangssignalspannung 877 mV nicht überschreitet.

Eine einstündige Nutzung der Ohrhörer bei maximalem Eingangssignal entspricht einer 8-stündigen Nutzung bei einem Ausgangssignal von 82 dB (A).

Warnung! Dieses Produkt ist nicht für Unterhaltungszwecke bestimmt, es sei denn, das Ausgangssignal wird auf ein nicht störendes Niveau begrenzt.

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG.

Durchschnittliches Gewicht der Kapselgehörschützer: 368 g

Benannte Stelle: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland

Ende der Lagerdauer: bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum.

Erklärung der Symbole: YATO - Herstellersymbol; YT-74627 - Katalognummer des Herstellers; EN 352-X - Nummern der europäischen Normen für geräuschunterdrückende Ohrschützer; XX/20XX - Produktionsdatum; CE - Zeichen für die Einhaltung der Richtlinien des neuen Konzepts.

Konformitätserklärung: verfügbar in der Produktkarte auf der Website toy24.pl

Durchschnittlicher Schallpegel in der Schüssel [dB (A)]	Standardabweichung SD [dB]	Durchschnitt+SD [dB]	Eingangssignalpegel zur Schüssel	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5
92,9	1,1	94	354,5	-9

Содержание инструкций согласно стандартам EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Регламент (ЕС) 2016/425

Производитель: TOYA SA, ул. Солтысовицкая 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша

Описание продукта: Наушники с регулируемым затуханием позволяют вводить аудиосигнал от электрического входа, от электронных звуковых устройств, они представляют собой защитные наушники, которые обеспечивают кабельные или беспроводное подключение источника аудиосигнала. Наушники автоматически усиливают или приглушают окружающие звуки таким образом, чтобы их интенсивность не превышала 82 дБ (А).

Чашки наушников оснащены пружиной сжатия, расположенной в верхней части головы. Пружина сжатия изготовлена из металла с нейлоновым покрытием. Навесы изготовлены из АБС-пластика и оснащены эластичными подушками из пенополиуретана. Длину пружины сжатия можно отрегулировать в соответствии с размером головы. Наушники оснащены встроенным аккумулятором и ручкой усилителя. Окружающие звуки. Одна из чашек оснащена круглым гнездом для подключения микрофона для звонков или внешнего источника звука, а другая — длинным гнездом для зарядки встроенного аккумулятора.

Способ регулировки: Отрегулируйте длину опорной пружины так, чтобы наушники опирались на ремешок при надевании на голову. Оба наушника должны полностью закрывать ушные раковины. Убедитесь, что между эластичными подушками и кожей головы не находятся посторонние предметы, одежда или волосы. В противном случае шумоподавляющая способность наушников снизится. Наушники следует надевать на голову таким образом, чтобы микрофоны в каждой чашке были направлены к затылку. Микрофоны не должны быть ничем закрыты. Губку в отверстиях монитора следует содержать в чистоте. Наушники соответствуют требованиям всех трех размеров (маленький, средний и большой) согласно EN 352.

Работа наушников:

После регулировки и надевания на голову наушники функционируют как обычные наушники, снижая уровень шума в соответствии со значениями, указанными в таблице ниже.

Для активации функции беспроводного соединения с другим устройством, например, мобильным телефоном, необходимо включить наушники. Нажмите и удерживайте кнопку питания примерно 3 секунды. Наушники включаются, включив функцию Bluetooth®, состояние которой отображается световым индикатором на правом наушнике. Режим сопряжения обозначается миганием индикатора Bluetooth® синим цветом с короткими интервалами.

Прежде чем вы сможете подключиться к внешнему устройству по беспроводной сети, необходимо включить на этом устройстве режим Bluetooth®. На внешнем устройстве запустите поиск устройств для сопряжения. Наушники следует искать как устройство с названием «YATO YT-74627». Найдя наушники, следуйте инструкциям на экране вашего устройства. После подключения наушников к устройству индикатор Bluetooth® загорится ровным синим цветом. Максимальный радиус действия беспроводного соединения составляет 10 м. Чтобы выключить наушники и беспроводную функцию, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение примерно 3 секунд.

Устройство, сопряженное с наушниками, будет автоматически подключено после повторного включения наушников. Чтобы повторно войти в режим сопряжения (например, для подключения к другому устройству), одновременно нажмите и удерживайте кнопки увеличения и уменьшения громкости в течение примерно 2 секунд.

Если устройство не будет сопряжено вовремя, индикатор Bluetooth® будет мигать синим цветом с более длительными интервалами. В этом случае кратковременно нажмите кнопку питания, чтобы повторно включить функцию сопряжения.

Если наушники подключены к мобильному телефону, а микрофон — к аудиовыходу, то их можно использовать в качестве гарнитур и совершать звонки. Услышав сигнал вызова, кратковременно нажмите кнопку питания, чтобы начать телефонный разговор. Нажатие и удерживание кнопки питания в течение примерно 2 секунд приведет к отклонению вызова.

Двойное нажатие кнопки питания после завершения вызова приведет к повторному набору последнего набранного вами номера телефона. Во время разговора кратковременно нажмите кнопку питания, чтобы завершить вызов. Громкость звонка можно регулировать с помощью кнопок уменьшения или увеличения громкости.

Наушники также можно использовать для воспроизведения музыки с беспроводного устройства. Коротко нажмите кнопку питания, чтобы начать или приостановить воспроизведение музыки. Нажатие и удерживание кнопки увеличения громкости позволяет регулировать громкость воспроизводимой музыки. Нажатие и удерживание кнопки уменьшения громкости приведет к воспроизведению следующей песни в списке. Нажатие и удерживание кнопки уменьшения громкости воспроизведет предыдущую песню в списке.

Наушники также можно подключить к устройству воспроизведения звука с помощью кабеля. В этом режиме можно только слушать музыку, совершать телефонные звонки невозможно. При подключении с помощью кабеля все беспроводные функции отключаются.

При подключении внешнего источника звука наушники автоматически определяют, что штекер вставлен в гнездо, расположенное в одной из чашек, и передают звук от внешнего источника. Наушники не имеют возможности регулировки громкости звука от внешнего источника. Громкость должна быть отрегулирована на источнике звука. При отключении источника звука также отсоединяйте кабель от наушников, чтобы предотвратить более быструю разрядку аккумулятора.

Для активации функции усиления окружающего звука наушники должны быть включены. Эта функция не работает во время телефонного звонка или прослушивания музыки с проводного или беспроводного подключенного устройства. После включения наушников с помощью кнопки питания поверните ручку усилителя окружающего звука по часовой стрелке, щелкните ручку, чтобы включить функцию усиления окружающего звука. Дальнейшее вращение ручки увеличит чувствительность микрофонов, встроенных в каждую чашку. Микрофоны усиливают окружающие звуки и передают их в уши пользователя наушников в режиме реального времени. Если уровень звука превышает 82 дБ (А), микрофоны автоматически отключаются через 3,02 секунды, защищая слух пользователя от чрезмерного шума. Когда уровень окружающего шума падает ниже 82 дБ (А), микрофоны автоматически включаются. Регулятор позволяет плавно регулировать уровень усиления окружающих звуков; уровень усиления не влияет на порог шума, автоматически отключающий микрофоны. Поворот ручки до упора против часовой стрелки отключает функцию усиления окружающего звука.

Если наушники не включаются после нажатия кнопки питания в течение примерно 3 секунд, это может означать, что батарея разряжена. Если индикатор Bluetooth® загорается красным, это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить, прежде чем вы сможете продолжить использование соединения. Подключите один конец кабеля к зарядному гнезду, а другой конец кабеля — к зарядному устройству, оснащеному портом USB, или к порту USB на компьютере. Гнездо для зарядки должно иметь ток не менее 1 А. Индикатор, расположенный рядом с гнездом, во время зарядки горит красным цветом, а по завершении процесса зарядки — зеленым. После завершения зарядки немедленно отсоедините кабель от зарядного устройства, а затем от наушников. Если оставить наушники с заряженной батареей, подключенной к зарядному устройству, срок их службы сократится. Зарядка аккумулятора занимает около 1,5 часов. Внимание! Производительность системы может ухудшаться по мере старения аккумулятора. Типичный срок непрерывного использования, в зависимости от емкости аккумулятора наушников, составляет до 30 часов. Наушники оснащены литий-ионным

(Li-Ion) аккумулятором емкостью 1000 мАч и напряжением 3,7 В постоянного тока. Этот тип аккумуляторов имеет низкий эффект памяти и может быть перезаряжен в любое время. Однако рекомендуется полностью разрядить аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации не реже одного раза в 10 циклов зарядки, а затем полностью зарядить его. Перед началом использования наушников их необходимо полностью зарядить. Перед хранением наушники следует полностью зарядить. Если наушники планируется хранить в течение длительного периода времени, например, несколько месяцев или дольше, аккумулятор следует полностью зарядить каждые 3 месяца. Аккумулятор не подлежит замене. Для получения дополнительной информации свяжитесь с производителем.

Значения звукопоглощения наушников:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_{α}	[дБ]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
c_{α}	[дБ]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
АПВ, при $\alpha = 1$	[дБ]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_{α} - среднее значение затухания

s - стандартное отклонение

APV - определяется в соответствии с EN ISO 4869-2:2018

ЧАС	для $\alpha = 1$; в соответствии с EN ISO 4869-2:2018	[дБ]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M		[дБ]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L		[дБ]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[дБ]	32	ОСШ _M = 33,1	ОСШ _S = 1,5

Средний уровень звука в часе [дБ (A)]	Стандартное отклонение SD [дБ]	Среднее+SD [дБ]	Уровень входного сигнала на антенну	
			[мВ]	[дБВ]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Рекомендации по использованию наушников:

Наушники следует подгонять, регулировать и хранить в соответствии с инструкциями производителя.

Всегда надевайте защитные наушники в шумных местах.

Защитные наушники следует регулярно проверять на предмет их пригодности.

При несоблюдении вышеуказанных рекомендаций эффективность наушников значительно снизится.

Защищайте наушники от пыли, грязи и других загрязнений. Беречь от влаги (пластиковые пакеты, сумки и т.п.). Протирайте наушники влажной хлопчатобумажной тканью. Более крупные пятна удалите мыльной водой и вытрите насухо хлопчатобумажной тканью. Не погружайте наушники в воду или другие жидкости. Мокрые или влажные наушники перед использованием следует высушить. Беречь от механических повреждений. Перед каждым использованием проверяйте состояние наушников. Не используйте поврежденные наушники. Не используйте растворители или едкие вещества для чистки наушников. Некоторые химические вещества могут оказать вредное воздействие на этот продукт. Подробную информацию по этому вопросу можно получить у производителя.

Наушники, особенно уплотнительные подушечки, могут изнашиваться, поэтому их следует регулярно проверять, например, на наличие трещин или утечек.

Размещение гигиенических чехлов на уплотнительных подушечках может повлиять на акустические свойства наушников.

Храните наушники в прохладном, сухом, вентилируемом и закрытом помещении как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до 25 градусов С, влажность <60%. Храните наушники в индивидуальной упаковке, входящей в комплект. Уплотнительные подушки не подлежат замене. Если уплотнительные подушечки изношены или повреждены, замените наушники новыми.

Эти наушники оснащены электрическим входом для аудиосигнала. Перед использованием наушников пользователь должен проверить правильность работы системы. При обнаружении искажения звука или нерегулярной работы пользователю следует обратиться к производителю.

Предупреждение! Уровень акустического сигнала, генерируемого на выходе электроакустической системы данного противошумного устройства, может превышать допустимое суточное значение уровня звука.

Громкость предупреждающих сигналов на рабочем месте может быть снижена при использовании развлекательной функции наушников.

Наушники обеспечивают ограничение уровня звукового давления аудиосигнала. Амбюшеры ограничивают звуковой сигнал развлекательной программы до эффективного уровня уха 82 дБ (A).

Напряжение входного сигнала для электрического подключения, при котором звуковой сигнал не превышает 82 дБ (A): 877 мВ.

Изделие нельзя использовать, если наверняка напряжение входного сигнала не превышает 877 мВ.

Использование наушников в течение 1 часа при максимальном входном сигнале эквивалентно их использованию в течение 8 часов при выходном звуковом сигнале 82 дБ (A).

Предупреждение! Данный продукт не предназначен для развлекательных целей, если выходной сигнал не ограничен до уровня, не отвлекающего внимание.

Bluetooth® является зарегистрированной торговой маркой Bluetooth SIG.

Средний вес наушников: 368 г.

Уполномоченный орган: CCQS Certification Services Limited (2834), Блок 1, Бланчардстаун Корпоративный парк, Ballycoolin Road, Бланчардстаун, Дублин 15, D15 AKK1, Ирландия

Оканчательный срок хранения: до двух лет с даты покупки.

Пояснение символов: YATO — символ производителя; YT-74627 - каталожный номер производителя; EN 352-X - номера европейских стандартов для шумоподавляющих наушников; XX/20XX - дата производства; CE — знак соответствия директивам Нового Подхода.

Декларация о соответствии: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl

Зміст інструкцій згідно стандарту EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Регламент (ЄС) 2016/425

Виробник: TOYA SA, вул. Soltysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща

Опис продукту: Навушники з регульованим затуханням дозволяють вводити аудіосигнал від електричного входу, з електронних звукових пристроїв та захисні навушники, які дозволяють кабелю або бездротове підключення джерела аудіосигналу. Навушники автоматично підсилюють або пригнічують навоклішні звуки, щоб їх інтенсивність не перевищувала 82 дБ (A).

Амбушюри оснащені натискною пружиною, розташованою на маківці. Натискна пружина виготовлена з металу з нейлоновою кришкою. Навіси виготовлені з ABS-пластику та оснащені еластичними подушками з поліуретанової піни. Стисну пружину можна відрегулювати по довжині відповідно до розміру голови. Навушники оснащені вбудованим акумлятором і ручною підсилювача. навоклішні звуки. Одна з чашок оснащена круглим гніздом для підключення мікрофона для дзвінків або зовнішнього джерела звуку, а інша - довгим гніздом для зарядки вбудованого акумлятора.

Спосіб регулювання: відрегулюйте довжину опорної пружини так, щоб навушники лежали на реміні, коли вони розміщені на голові. Обидва амбушюри повинні повністю закривати вушні раковини. Переконайтеся, що між еластичними подушками та шкірою голови немає інших предметів, одягу чи волосся. Іншаке шумозаглушувальна здатність навушників буде знижена. На голову амбушюри слід надіти так, щоб мікрофони в кожній чашці були звернені до потилиці. Мікрофони не повинні бути нічим закриті. Губка в отворах монітора повинна бути чистою. Навушники відповідають вимогам усіх трьох розмірів (маленького, середнього та великого) відповідно до EN 352.

Робота навушників:

Після налаштування та розміщення на голові навушники функціонують як звичайні навушники, послаблюючи шум відповідно до значень, наведених у таблиці нижче.

Щоб активувати функцію бездротового з'єднання з іншим пристроєм, наприклад, мобільним телефоном, необхідно увімкнути навушники. Натисніть і утримуйте кнопку живлення приблизно 3 секунди. Навушники увімкнуться, увімкнувши функцію Bluetooth®, стан якої вказує світловий індикатор на правому навушнику. Режим сполучення позначається індикатором Bluetooth®, який з короткими інтервалами блимає синім.

Перш ніж ви зможете підключитися до зовнішнього пристрою бездротовим способом, вам потрібно ввімкнути режим Bluetooth® на цьому пристрої. На зовнішньому пристрої почніть пошук пристроїв для сполучення. Навушники мають виглядати як пристрій під назвою «YATO YT-74627». Знайшовши навушники, дотримуйтесь інструкцій на екрані пристрою. Після підключення навушників до пристрою індикатор Bluetooth® світитиметься синім. Максимальна дальність бездротового з'єднання становить 10 м. Вимкніть навушники та функцію бездротового зв'язку, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом приблизно 3 секунд.

Пристрій, сполучений із навушниками, буде підключено автоматично після того, як навушники знову ввімкнуть. Щоб повторно увійти в режим сполучення (наприклад, щоб підключитися до іншого пристрою), натисніть і утримуйте кнопки збільшення та зменшення гучності одночасно протягом приблизно 2 секунд.

Якщо пристрій не підключено вчасно, світловий індикатор Bluetooth® блиматиме синім з більшими інтервалами. У цьому випадку коротко натисніть кнопку живлення, щоб повторно увімкнути функцію створення пари.

Якщо навушники підключено до мобільного телефону, а мікрофон підключено до аудіовходу, їх можна використовувати як гарнітуру та здійснювати дзвінки. Коли ви почуєте сигнал дзвінка, коротко натисніть кнопку живлення, щоб почати телефонну розмову. Якщо натиснути і утримувати кнопку живлення приблизно 2 секунди, виклик буде відхилено.

Двічі натиснувши кнопку живлення після завершення розмови, ви повторно наберете останній телефонний номер, який ви телефонували. Під час розмови коротко натисніть кнопку живлення, щоб завершити розмову. Гучність виклику можна регулювати за допомогою кнопки зменшення або збільшення гучності.

Навушники також можна використовувати для відтворення музики з бездротового підключеного пристрою. Коротко натисніть кнопку живлення, щоб почати або призупинити відтворення музики. Натискання кнопки збільшення або зменшення гучності дозволяє регулювати гучність музики, що відтворюється. Натиснувши та утримуючи кнопку збільшення гучності, ви відтворите наступну пісню зі списку. Якщо натиснути і утримувати кнопку зменшення гучності, відтвориться попередня пісня зі списку.

Навушники також можна підключити до пристрою відтворення звуку за допомогою кабелю. У цьому режимі можна тільки слухати музику, телефонувати не можна. Під час підключення за допомогою кабелю всі бездротові функції вимикаються.

Коли підключено зовнішнє джерело звуку, навушники автоматично вимикаються, що викликає підключення до гнізда, розташованого в одній із чашок, і передає звук із зовнішнього джерела. Навушники не мають можливості регулювати гучність звуку із зовнішнього джерела. Гучність необхідно відрегулювати на джерелі звуку. Коли ви від'єднуєте джерело звуку, також від'єднуєте кабель від навушників, щоб запобігти швидшому розрядженню акумлятора.

Щоб увімкнути функцію посилення навоклішного звуку, навушники мають бути увімкнені. Ця функція не працює під час здійснення телефонного дзвінка або прослуховування музики з дротового чи бездротового підключеного пристрою. Увімкнувши навушники за допомогою кнопки живлення, поверніть ручку підсилювача навоклішного звуку за годинниковим стрілкою, натисніть ручку, щоб увімкнути функцію покращення навоклішного звуку. Подальше обертання ручки підвищить чутливість мікрофонів, вбудованих у кожну чашку. Мікрофони вловлюють навоклішні звуки та передають їх у вуха користувача навушників у реальному часі. Якщо рівень звуку перевищує 82 дБ (A), мікрофони автоматично вимикаються через 0,02 секунди, захищаючи слух користувача від надмірного шуму. Коли навоклішний шум падає нижче 82 дБ (A), мікрофони автоматично вмикаються. Ручка дозволяє плавно регулювати рівень посилення навоклішних звуків, рівень посилення не впливає на шумовий поріг, який автоматично вимикає мікрофони. Повністю повернути ручку проти годинникової стрілки, щоб вимкнути функцію посилення навоклішного звуку.

Якщо навушники не вмикаються після натискання кнопки живлення протягом приблизно 3 секунд, це може означати, що акумлятор розряджений. Якщо індикатор Bluetooth® світиться червоним, це означає, що акумлятор розряджений і його потрібно зарядити, перш ніж ви зможете продовжувати використовувати з'єднання. Під'єднайте один кінець кабелю до гнізда для зарядки, а інший кінець кабелю – до зарядного пристрою, обладнаного портом USB, або до порту USB на комп'ютері. Зарядне гніздо повинно мати силу струму не менше 1 А. Світловий індикатор, розташований біля розетки, світитиме червоним під час заряджання та зеленим, коли процес заряджання завершено. Після завершення заряджання негайно від'єднайте кабель від зарядного пристрою, а потім від навушників. Якщо залишити навушники в зарядному акумляторі, підключеними до зарядного пристрою, це скоротить термін служби акумлятора. Зарядка акумлятора займає приблизно 1,5 години. Увага! Продуктивність системи може погіршитися в міру старіння акумлятора. Типовий період безперервного використання, залежно від ємності акумлятора навушника, становить до 30 годин. Навушники оснащені літій-іонним (Li-Ion) акумлятором ємністю 1000 mAh і напругою 3,7 В постійного струму. Цей тип батареї має низький ефект пам'яті, тому її можна заряджати в будь-який час. Проте рекомендується повністю розряджати батарею під час нормальної роботи принаймні один раз на кожні 10 циклів зарядки, а потім повністю заряджати її. Перш ніж почати використовувати навушники, їх необхідно повністю

зарядити. Наушники також слід повністю зарядити перед зберіганням. Якщо навушники зберігатимуться протягом тривалого періоду часу, наприклад, кілька місяців або довше, акумулятор слід повністю заряджати кожні 3 місяці. Акумулятор не можна замінити. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника.

Значення ослаблення звуку навушників:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[дБ]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_1	[дБ]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, при $\alpha = 1$	[дБ]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_1 - середнє значення демпфування

s_1 - стандартне відхилення

APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2:2018

X	для $\alpha = 1$; відповідно до EN ISO 4869- 2:2018	[дБ]	33	$H_M = 35,0$	$H_s = 1,9$
M		[дБ]	30	$M_M = 31,6$	$M_s = 1,8$
L		[дБ]	24	$L_M = 25,0$	$L_s = 1,5$
SNR		[дБ]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_s = 1,5$

Середній рівень шуму в чаші [дБ (A)]	Стандартне відхилення SD [дБ]	Середнє + SD [дБ]	Рівень вхідного сигналу на тарілці	
			[мВ]	[дВВ]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Рекомендації щодо використання навушників:

Наушники слід встановлювати, регулювати та зберігати відповідно до інструкцій виробника.

Завжди носіть навушники в шумних місцях.

Наушники слід регулярно перевіряти, щоб оцінити їх придатність.

При недотриманні вищевказаних рекомендацій ефективність амбушур значно знизиться.

Захищайте навушники від пилу, бруду та інших забруднень. Беріть від вологі (поліетиленові пакети, пакети тощо). Очистіть навушники вологою бавовняною тканиною. Видаліть великі плями мильною водою та висушіть бавовняною тканиною. Не занурюйте навушники у воду чи інші рідини. Мокрі або вологі навушники слід висушити перед використанням. Захист від механічних пошкоджень. Перед кожним використанням перевіряйте стан навушників. Не використовуйте пошкоджені навушники. Не використовуйте розчинники або їдкі речовини для чищення навушників. Певні хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на цей продукт. Для отримання детальної інформації з цього приводу звертайтеся до виробника.

Амбушюри, особливо ущільнювальні подушечки, можуть зношуватися, тому їх слід часто перевіряти, наприклад, на наявність тріщин або протікання.

Розміщення гігієнічних чохлів на ущільнювальних подушках може вплинути на акустичні властивості навушників.

Зберігайте навушники в прохолодному, сухому, провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до 25 градусів, вологість <60%. Зберігайте навушники в індивідуальній упаковці, що додається.

Ущільнювальні подушки не призначені для заміни. Якщо ущільнювальні подушки зношені або пошкоджені, замініть навушники новими. Ці навушники оснащені електричним входом для аудіосигналу. Перед використанням навушників користувач повинен перевірити правильність роботи системи. Якщо спостерігаються спотворення звуку або неправильна робота, користувач повинен проконсультуватися з виробником.

УВАГА! Рівень звукового сигналу, що генерується на виході електроакустичної системи цього засобу захисту органів слуху, може перевищувати допустиме значення рівня шуму в день.

Гучність попереджувальних сигналів на вашому робочому місці може бути знижена під час використання розважальної функції навушників.

Наушники забезпечують обмеження рівня звукового тиску аудіосигналу. Амбушюри обмежують звуковий сигнал розваг до 82 дБ (A) ефективного рівня вуха.

Напруга вхідного сигналу для електричного підключення, при якому звуковий сигнал не перевищує 82 дБ (A): 877 мВ .

Виріб не можна використовувати, якщо впевнено, що напруга вхідного сигналу не перевищує 877 мВ .

Використання навушників протягом 1 години при максимальному вхідному сигналі еквівалентно використанню їх протягом 8 годин при вихідному звуковому сигналі 82 дБ (A).

УВАГА! Цей продукт не призначений для розважальних цілей, якщо вихідний сигнал не обмежений рівнем, який не відволікає увагу.

Bluetooth® є зареєстрованою торговою маркою Bluetooth SIG,

Середня вага амбушур: 368 г

Уповноважений орган: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown , Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Закінчення терміну зберігання: до двох років з дати покупки.

Пояснення символів: YATO - символ виробника; YT-74627 - каталожний номер виробника; EN 352-X - номери європейських стандартів для шумопоглинаючих навушників; XX/20XX - дата виробництва; CE - знак відповідності директивам Нового Підходу.

Декларація відповідності: доступна в картці товару на веб-сайті toyu24.pl

Instrukcijų turinys pagal EN 352-1:2020 standartus; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Reglamentai (ES) 2016/425

Gamintojas: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija

Produktų aprašymas: Ausinės su reguliuojamu slopinimu leidžia įvesti garso signalą iš elektros įvesties, iš elektroninių garso prietaisų yra apsauginės ausinės, leidžiančios laidu arba belaidžiu būdu prijungti garso signalo šaltinį. Ausinės automatiškai sustiprina arba slopina aplinkos garsus, kad jų intensyvumas neviršytų 82 dB (A).

Ausų kaušeliai turi suspaudimo spyruoklę, esančią viršutinėje galvos dalyje. Suspaudimo spyruoklė pagaminta iš metalo su nailoniniu dangteliu. Baldakimai pagaminti iš ABS plastiko ir aprūpinti elastinėmis pagalvėlėmis iš PU putplascio. Suspaudimo spyruoklės ilgį galima reguliuoti pagal įsų galvos dydį. Ausinės yra įmontuota baterija ir stiprintuvo rankenėlė. aplinkos garsai. Viename iš puodelių yra apvalus lizdas, skirtas prijungti mikrofoną pokalbiam ar išoriniam garso šaltiniui, o kitame yra ilgas lizdas įmontuotai baterijai įkrauti.

Reguliavimo būdas: sureguliuokite atitrinęs spyruoklės ilgį taip, kad ausinės remtųsi į dirželį, kai uždedamos ant galvos. Abi ausinės turi visiškai uždengti ausines. Įsitikinkite, kad tarp elastinių pagalvėlių ir galvos odos nėra kitų daiktų, drabužių ar plaukų. Priešingu atveju sumažės ausinių triukšmo slopinimo geba. Ausinės turi būti dedamos ant galvos taip, kad kiekvieno puodelio mikrofonai būtų nukreipti į pakaušį. Mikrofonai neturi būti niekuo uždengti. Kempinėlių monitoriaus angiose turi būti švori. Ausinės atitinka visų trijų dydžių (mažų, vidutinių ir didelių) reikalavimus pagal EN 352.

Ausinių veikimas:

Sureguliuotos ir uždėtos ant galvos ausinės veikia kaip įprastos ausinės, slopinančios triukšmą pagal toliau pateiktoje lentelėje nurodytas vertes.

Norėdami suaktyvinti belaidžio ryšio funkciją su kitu įrenginiu, pvz., mobiliuoju telefonu, turite įjungti ausines. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką maždaug 3 sekundes. Ausinės įsijungs, įjungus „Bluetooth®“ funkciją, kurios būseną rodo indikacinė lemputė dešinėje ausinėje. Susiejimo režimą rodo „Bluetooth®“ indikatorius lemputė, trumpais intervalais mirksi mėlyna spalva.

Kad galėtumėte belaidžiu būdu prisijungti prie išorinio įrenginio, tame įrenginyje turite įjungti Bluetooth® režimą. Išoriniame įrenginyje pradėkite susieti įrenginį paieška. Ausines reikėtų rasti kaip įrenginį, pavadinimą „YATO YT-74627“. Suradę ausines, vadovaukitės įrenginio ekrane pateikiamomis instrukcijomis. Kai ausinės bus prijungtos prie įrenginio, „Bluetooth®“ lemputė ims šviesti mėlyni. Maksimalus belaidžio ryšio diapazonas yra 10 m. Norėdami išjungti ausines ir belaidžio ryšio funkciją, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką maždaug 3 sekundes. Įrenginys, susietas su ausinėmis, bus prijungtas automatiškai, kai ausinės vėl bus įjungtos. Norėdami vėl įjungti susiejimo režimą (pvz., prisijungti prie kito įrenginio), vienu metu paspauskite ir palaikykite garsumo didinimo ir mažinimo mygtukus maždaug 2 sekundes.

Jei įrenginys nesusiporuos laiku, Bluetooth® indikatorius lemputė ilgesniais intervalais mirksės mėlynai. Toku atveju trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad vėl įjungtumėte susiejimo funkciją.

Jei ausinės yra prijungtos prie mobiliojo telefono, o mikrofonas prijungtas prie garso įvesties, jas galima naudoti kaip ausines ir skambinti. Išgirdę skambėjimo signalą, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad pradėtumėte pokalbį telefonu. Paspaudus ir maždaug 2 sekundes palaikius maitinimo mygtuką, skambintis bus atšauktas.

Paspaudus maitinimo mygtuką du kartus po skambučio, bus perinktas paskutinis telefono numeris, kuriuo skambinate. Pokalbio metu trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad baigtumėte skambučių. Skambučio garsumą galima reguliuoti naudojant garsumo mažinimo arba didinimo mygtuką.

Ausinės taip pat gali būti naudojamos muzikai leisti iš belaidžio būdu prijungto įrenginio. Norėdami pradėti arba pristabdyti muzikos atkūrimą, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką. Paspaudę garsumo didinimo arba mažinimo mygtuką galite reguliuoti grojamos muzikos garsumą. Paspaudus ir palaikius garsumo didinimo mygtuką, bus paleista kita sąrašė esanti daina. Paspaudus ir palaikius garsumo mažinimo mygtuką, bus paleista ankstesnė sąrašė daina.

Ausines taip pat galima prijungti prie garso atkūrimo įrenginio naudojant laidą. Šiuo režimu galite klausytis tik muzikos, skambinti negalima. Kai jungiatės laidu, visos belaidžio ryšio funkcijos išjungiamos.

Kai prijungiamas išorinis garso šaltinis, ausinės automatiškai nustato, kad kitukas įkištas į lizdą, esantį viename iš kaušelių, ir perduoda garą iš išorinio šaltinio. Ausinės neturi galimybės reguliuoti garso iš išorinio šaltinio garsumo. Garsumas turi būti sureguliuotas garso šaltinyje. Kai atjungiate garso šaltinį, taip pat atjunkite laidą nuo ausinių, kad akumuliatorius greičiau neišsikrautų.

Norint įjungti aplinkos garso stiprinimo funkciją, ausinės turi būti įjungtos. Ši funkcija neveikia skambinant telefonu arba klausantis muzikos iš laidinio ar belaidžio ryšio įrenginio. Įjungę ausines naudodami maitinimo mygtuką, pasukite aplinkos garso stiprintuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, sustelkėkite rankenėlę, kad įjungtumėte aplinkos garso stiprinimo funkciją. Tolesnis rankenėlės sukimas padidins kiekviename puodelyje įmontuotų mikrofonų jautrumą. Mikrofonai fiksuoja aplinkos garsus ir perduoda juos į ausinių naudotojų ausis realiu laiku. Jei garso lygis viršija 82 dB (A), mikrofonai automatiškai išsijungia per 0,02 sekundes, apsaugodami vartotoją klausą nuo pernelyg didelio triukšmo. Kai aplinkos triukšmas nukrenta žemiau 82 dB (A), mikrofonai automatiškai įsijungia. Rankenėlė leidžia be pakopų reguliuoti aplinkos garso stiprinimo lygį, stiprinimo lygis neturi jokio triukšmo slenksčiui, kuris automatiškai išjungia mikrofonus. Visiški pasukus rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, išjungiamas aplinkos garso stiprinimo funkcija.

Jei ausinės neišsijungia paspaudus maitinimo mygtuką maždaug 3 sekundes, tai gali reikšti, kad baterija išsikrovė. Jei „Bluetooth®“ indikatorius lemputė tampa raudona, tai reiškia, kad akumuliatorius išsikrovęs ir jį reikia įkrauti, kad galėtumėte toliau naudotis ryšiu. Vieną laido galą prijunkite prie įkrovimo lizdo, o kitą – prie įkroviklio su USB priedu arba prie kompiuterio USB priedo. Įkrovimo lizdo sravė turi būti ne mažesnė kaip 1 A. Įkrovimo metu šalia lizdo esanti indikatoriaus lemputė užsidega raudonai, o baigus įkrovimą – žaliai. Baigę įkrauti, nedelsdami atjunkite laidą nuo įkroviklio, o tada nuo ausinių. Jei paliksite ausines su įkrauta baterija, prijungta prie įkroviklio, sutrumpės baterijos veikimo laikas. Akumuliatoriaus įkrovimas trunka maždaug 1,5 valandos. Dėmesio! Senstant akumuliatoriui, sistemos veikimas gali pablogėti. Įprastas nepertraukiamo naudojimo laikotarpis, priklausomai nuo ausinių baterijos talpos, yra iki 30 valandų. Ausinėse yra 1000 mAh talpos ličio jonų (Li-Ion) akumuliatorius, kurio įtampa yra 3,7 V DC. Šio tipo baterijos turi mažai atminties efeklą ir gali būti bet kada įkraunamos. Tačiau normaliai eksploatuojant bateriją rekomenduojama visiškai iškrauti bent kartą per 10 įkrovimo ciklų, o tada visiškai įkrauti. Prieš pradėdami naudoti ausines, turite jas visiškai įkrauti. Ausinės taip pat turi būti visiškai įkrautos prieš jas laikant. Jei ausines ketinate laikyti ilgesnį laiką, pvz., kelis mėnesius ar ilgiau, akumuliatorių reikia visiškai įkrauti kas 3 mėnesius. Baterijos pakeisti negalima. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją.

Ausinių garso slopinimo reikšmės:

Dažnis	[Hz]	125	250	500	1000	2000 m	4000	8000
M _r	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s _r	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, kai α = 1	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_p - vidutinė slopinimo vertė
 s_p – standartinis nuokrypis
 APV – nustatyta pagal EN ISO 4869-2:2018

H	kai $\alpha = 1$; pagal EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	$H_p = 35,0$	$H_s = 1,9$
M		[dB]	30	$M_p = 31,6$	$M_s = 1,8$
L		[dB]	24	$L_p = 25,0$	$L_s = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_s = 1,5$

Vidutinis garso lygis dubenyje [dB (A)]	Standartinis nuokrypis SD [dB]	Vidurkis + SD [dB]	Įvesties signalo lygis į lėkštę	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Ausinių naudojimo rekomendacijos:

Ausines reikia pritvirtinti, reguliuoti ir laikyti pagal gamintojo instrukcijas.

Triukšmingose vietose visada dėvėkite ausų apsaugas.

Ausų apsaugos priemonės turi būti reguliariai tikrinamos, siekiant įvertinti jų tinkamumą.

Nesilaikant aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausinių veiksmingumas gerokai sumažės.

Saugokite ausines nuo dulkių, purvo ir kitų teršalų. Saugokite nuo drėgmės (plastikiniai maišeliai, maišeliai ir kt.). Nuvalykite ausines drėgnu medvilniniu skudurėliu. Didėsnes dėmes pašalinkite muiluotu vandeniu ir nusauskite medvilniniu skudurėliu. Nemerkitė ausinių į vandenį ar kitus skysčius. Drėgnas ar drėgnas ausines prieš naudojimą reikia išdžiovinti. Apsaugokite nuo mechaninių pažeidimų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ausinių būklę. Nenaudokite pažeistų ausinių. Ausinių valymui nenaudokite tirpiklių ar šarmiųjų medžiagų. Tam tikros cheminės medžiagos gali turėti žalingą poveikį šiam gaminiui. Norėdami gauti išsamesnės informacijos šia tema, susisiekite su gamintoju.

Ausų apsaugos, ypač sandarinimo pagalvėlės, gali susidėvėti, todėl jas reikia dažnai tikrinti, pvz., ar nėra įtrūkimų ar nesandarumų.

Higieninių užvalkalų uždėjimas ant sandarinamųjų pagalvėlių gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms.

Prieš naudojimą ir po naudojimo ausines laikykite vėsioje, sausoje, erdvoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 laipsnių C, drėgmė <60%. Ausines laikykite atskiroje pakuotėje.

Sandarinimo pagalvėlės nėra skirtos keisti. Jei sandarinimo pagalvėlės susidėvi arba pažeistos, pakeiskite ausines naujomis.

Šios ausinės yra garso signalo elektros įvesties. Prieš naudodamas ausines, naudotojas turi patikrinti, ar sistema tinkamai veikia. Pastebėjus garso iškraipymus arba netaisyklingą veikimą, vartotojas turi pasitarti su gamintoju.

Įspėjimas! Šios klausos apsaugos priemonės elektroakustinės sistemos išvestyje sukuriama akustinio signalo lygis gali viršyti paros leistą garso lygio vertę.

Naudojant pramoginę ausinių funkciją, jūsų darbo vietoje gali sumažėti įspėjamųjų signalų garsumas.

Ausinės užtikrina, kad garso signalo garso slėgio lygis būtų ribojamas. Ausų kaušeliai apriboja pramoginio garso signalą iki 82 dB (A) efektyvaus ausų lygio.

Elektros jungties įvesties signalo įtampa, kai garso signalas neviršija 82 dB (A): 877 mV.

Gaminio naudoti negalima, jei įsitikinama, kad įvesties signalo įtampa neviršija 877 mV.

Naudoti ausines 1 valandą esant maksimaliam įvesties signalui prilygsta naudojimui 8 valandas, kai išvesties garso signalas yra 82 dB (A).

Įspėjimas! Šis gaminys nėra skirtas pramogoms, nebent išvesties signalas yra ribojamas iki neblaškancio lygio.

Bluetooth® yra registruotas Bluetooth SIG prekės ženklas,

Vidutinis ausinių svoris: 368 g

Notifikuotoji įstaiga: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Įmonių parkas, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Airija

Sandėliavimo laikotarpio pabaiga: iki dvejų metų nuo pirkimo datos.

Simbolių paaiškinimas: YATO - gamintojo simbolis; YT-74627 - gamintojo katalogo numeris; EN 352-X - triukšmą slopinančių ausinių Europos standartų numeriai; XX/20XX - pagaminimo data; CE – atitiktis naujojo požiūrio direktyvoms ženklas.

Atitikties deklaracija: pateikiama produkto kortelėje svetainėje toya24.pl

Instrukciju saturs atbilstoši EN 352-1:2020 standartiem; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulas (ES) 2016/425

Ražotājs: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija

Produkta apraksts: Ausu aizsargi ar regulējama uzturamā jaudu ļauj ievadīt audio signālu no elektriskās ieejas, no elektroniskām skaņas ierīcēm tie ir aizsargājoši ausu aizsargi, kas nodrošina audio signāla avota kabeli vai bezvadu savienojumu. Austiņas automātiski pastiprina vai apslāpē apkārtējās skaņas, lai to intensitāte nepārsniegtu 82 dB (A).

Ausu kausiņi ir aprīkoti ar kompresijas atspēri, kas atrodas galvas augšdaļā. Kompresijas atspere ir izgatavota no metāla ar neilona apvalku. Nojumus ir izgatavotas no ABS plastmasas un aprīkotas ar elastīgiem spilveniem, kas izgatavoti no PU putām. Kompresijas atspēres garumu var noregulēt atbilstoši jūsu galvas izmēram. Austiņas ir aprīkotas ar iebūvētu akumulatoru un pastiprinātāja pogu. apkārtējās skaņas. Viena no krūzēm aprīkota ar apalu līdžu mikrofona pieslēgšanai zvaniem vai ārējām audio avotiem, bet otra ir aprīkota ar garu līdžu iebūvētā akumulatora uzlādesašanai.

Regulēšanas metode: noregulējiet atbilstas atspēres garumu tā, lai ausu aizsargi, novietojot tos uz galvas, balstītos uz siksnu. Abām austiņām pilnībā jānosedz auss. Pārliecinieties, ka starp elastīgajiem spilveniem un galvas ādu nav novietoti citi priekšmeti, apģērbs vai mati. Pretējā gadījumā tiks samazināta austiņu trokšņu slāpēšanas spēja. Ausu aizbāžņi jānovieto uz galvas tā, lai katrā krūzē esošie mikrofoņi būtu vērsti pret pakauša pusi. Mikrofonos nedrīkst ne ar ko aizsegēt. Sūkļis monitora atverēs jātur tīrs. Ausu aizbāžņi atbilst visu trīs izmēru (mazo, vidējo un lielo) prasībām atbilstoši EN 352.

Austiņu darbība:

Kad austiņas ir noregulētas un novietotas uz galvas, tās darbojas kā parasti austiņas, kas samazina troksni atbilstoši vērtībām, kas norādītas zemāk esošajā tabulā.

Lai aktivizētu bezvadu savienojuma funkciju ar citu ierīci, piemēram, mobilo tālruni, ir jāieslēdz austiņas. Nospiediet un apmēram 3 sekundes turiet barošanas pogu. Austiņas ieslēgsies, ieslēdzot Bluetooth®funkciju, kuras statusu norāda indikators uz labās austiņas. Savienošanas pārī režīmu norāda Bluetooth® indikators, kas īsos intervālos mirgo zilā krāsā.

Lai varētu izveidot bezvadu savienojumu ar ārēju ierīci, šajā ierīcē ir jāiespējo Bluetooth® režīms. Ārējā ierīcē sāciet pārī savienojamo ierīču meklēšanu. Austiņas ir jāatrod kā ierīce ar nosaukumu „YATO YT-74627”. Kad esat atradis austiņas, izpildiet ierīces ekrānā redzamos norādījumus. Kad austiņas ir pievienotas ierīcei, Bluetooth® indikators deg nepartraukti zilā krāsā. Bezvadu savienojuma maksimālais diapazons ir 10 m. Lai izslēgtu austiņas un bezvadu funkciju, nospiediet un turiet barošanas pogu aptuveni 3 sekundes.

Ierīce, kas savienota pārī ar austiņām, tiks automātiski savienota pēc austiņu atkārtotas ieslēgšanas. Lai atkārtoti ieiētu savienošanas pārī režīmā (piemēram, lai izveidotu savienojumu ar citu ierīci), vienlaikus nospiediet un turiet skaļuma palielināšanas un samazināšanas pogas aptuveni 2 sekundes.

Ja ierīce nav savlaicīgi savienota pārī, Bluetooth® indikators mirgos zilā krāsā ar ilgākiem intervāliem. Šādā gadījumā īsi nospiediet barošanas pogu, lai atkārtoti iespējotu savienošanas pārī funkciju.

Ja austiņas ir pievienotas mobilajam tālrunim un mikrofons ir pievienots audio ieejai, tās var izmantot kā austiņas un izmantot zvanu veikšanai. Kad dzirdat zvana signālu, īsi nospiediet barošanas pogu, lai sāktu tālruna sarunu. Nospiežot un aptuveni 2 sekundes turot barošanas pogu, zvans tiks noraidīts.

Divreiz nospiežot barošanas pogu pēc zvana beigām, tiks atkārtoti izsaukts pēdējais tālruna numurs, uz kuru zvanijāt. Sarunas laikā īsi nospiediet barošanas pogu, lai beigtu zvanu. Zvana skaļumu var regulēt, izmantojot skaļuma samazināšanas vai palielināšanas pogu.

Austiņas var izmantot arī mūzikas atskaņošanai no bezvadu savienotās ierīces. Īsi nospiediet barošanas pogu, lai sāktu vai apturētu mūzikas atskaņošanu. Nospiežot skaļuma palielināšanas vai samazināšanas pogu, varat pielāgot atskaņojamās mūzikas skaļumu. Nospiežot un turot nospiestu skaļuma palielināšanas pogu, tiks atskaņota nākamā saraksta dziesma. Nospiežot un turot nospiestu skaļuma samazināšanas pogu, tiks atskaņota saraksta iepriekšējā dziesma.

Austiņas var savienot arī ar audio atskaņošanas ierīci, izmantojot kabeli. Šajā režīmā var klausīties tikai mūziku, nav iespējams veikt tālruna zvānu. Savienojot, izmantojot kabeli, visas bezvadu funkcijas ir atspējotas.

Kad ir pievienots ārējs skaņas avots, austiņas automātiski nosaka, ka spraudnis ir pievienots kontaktlīdzdai, kas atrodas vienā no krūzēm, un pārraida skaņu no ārējā avota. Austiņām nav iespējas regulēt skaņas skaļumu no ārēja avota. Skaļums ir jānoregulē audio avotā. Austiņot audio avotu, atvienojiet arī kabeli no austiņām, lai akumulators neizlādētos ātrāk.

Lai aktivizētu apkārtējās skaņas pastiprināšanas funkciju, austiņām jābūt ieslēgtām. Šī funkcija nedarbojas, veicot tālruna zvanu vai klausoties mūziku no vada vai bezvadu savienotās ierīces. Pēc austiņu ieslēgšanas, izmantojot barošanas pogu, pagriežot apkārtējās skaņas pastiprinātāja pogu pulksteņrādītāja virzienā, noklikšķiniet uz pogas, lai ieslēgtu apkārtējās skaņas uzlabošanas funkciju. Turpmāka pogas griešana palielinās katrā krūzē iebūvēto mikrofonu jutību. Mikrofoņi uztver apkārtējās skaņas un pārraida tās uz austiņu lietotāja ausīm reāllaikā. Ja skaņas līmenis pārsniedz 82 dB (A), mikrofoņi automātiski izslēdzas 0,02 sekundēs, pasargājot lietotāja dzirdi no pārmērīga trokšņa. Kad apkārtējais troksnis nokrīt zem 82 dB (A), mikrofoņi automātiski ieslēdzas. Poga ļauj bezpakāpi regulēt apkārtējo skaņu pastiprinājuma līmeni, pastiprinājuma līmenis neietekmē trokšņa sliekšni, kas automātiski izslēdz mikrofonus. Pilnībā pagriežot pogu pretējā pulksteņrādītāja virzienā, tiek izslēgta apkārtējās skaņas pastiprināšanas funkcija. Ja austiņas neieslēdzas pēc barošanas pogas nospiešanas aptuveni 3 sekundes, tas var nozīmēt, ka akumulators ir izlādējies. Ja Bluetooth® indikators kļūst sarkans, tas nozīmē, ka akumulatora uzlādes līmenis ir zems un tas ir jāuzlādē, lai varētu turpināt izmantot savienojumu. Pievienojiet vienu kabeli galu uzlādes līdžai, bet otru kabeli galu lādētājam, kas aprīkots ar USB portu, vai datora USB portam. Uzlādes kontaktlīdzdā strāvas jaudai jābūt vismaz 1 A. Indikators, kas atrodas netālu no līdžas, uzlādes laikā iedegas sarkanā krāsā un zilā krāsā, kas ir uzlādes process ir pabeigts. Kad uzlāde ir pabeigta, nekavējoties atvienojiet kabeli no lādētāja un iedegs tam no austiņām. Atstājot austiņas ar uzlādētu akumulatoru savienotu ar lādētāju, sālsāns akumulatora darbības laiku. Akumulatora uzlāde aizņem aptuveni 1,5 stundas. Uzmanību! Sistēmas veikspēja var pasliktināties, akumulatoram novecojot. Parastais nepārtrauktais līdžas laiks atkarībā no austiņu akumulatora ietilpības ir līdz 30 stundām. Austiņas ir aprīkotas ar litiņa jonu (Li-Ion) akumulatoru ar ietilpību 1000 mAh un 3,7 V līdzstrāvas spriegumu. Šāda veida akumulatoriem ir zems atmiņas efekts, un to var uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr normālas darbības laikā ieteicams pilnībā izlādēt akumulatoru vismaz reizi 10 uzlādes ciklos un pēc tam pilnībā uzlādēt. Pirms sākat lietot austiņas, tās pilnībā jāuzlādē. Arī austiņas pirms uzglabāšanas ir pilnībā jāuzlādē. Ja austiņas ir jāuzglabā ilgāku laiku, piemēram, vairākus mēnešus vai ilgāk, akumulators ir pilnībā jāuzlādē ik pēc 3 mēnešiem. Akumulatoru nevar nomainīt. Lai iegūtu papildinformāciju, lūdz, sazināties ar ražotāju.

Austiņu skaņas slāpēšanas vērtības:

Biežums	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	18.7	23.2	29.7	37.3	33.4	39.9	34.9
s_1	[dB]	2.2	2.1	3.2	4.3	1.7	4.0	4.3
APV, pie $\alpha = 1$	[dB]	16.5	21.1	26.6	33.0	31.7	35.9	30.6

M_I - vidējais slāpēšanas vērtība
 s_I - standarta novirze
 APV - noteikts saskaņā ar EN ISO 4869-2:2018

H	ja $\alpha = 1$;	[dB]	33	H ₁ = 35,0	H ₂ = 1,9
M	saskaņā	[dB]	30	M ₁ = 31,6	M ₂ = 1,8
L	ar EN ISO	[dB]	24	L ₁ = 25,0	L ₂ = 1,5
	4869-				
	2:2018	[dB]	32	SNR _M = 33,1	SNR _S = 1,5

Vidējais skaņas līmenis blodā [dB (A)]	Standarta novirze SD [dB]	Vidējais+SD [dB]	Ieejas signāla līmenis traukā	
			[mV]	[dBV]
68.2	1	69.2	177.8	-15
74.2	1.2	74.2	316.2	-10
77.9	1	78.9	562.3	-5
82.4	0.8	83.2	1000	0
89.8	1.2	91	1778.3	5

Ieteikumi austiņu lietošanai:

Ausu aizsargi jāuzstāda, jāpielāgo un jāuzglabā saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Trokšņainās vietās vienmēr valkājiet ausu aizsargus.

Ausu aizsargi regulāri jāpārbauda, lai novērtētu to piemērotību.

Ja iepriekš minētie ieteikumi netiks ievēroti, ausu aizsargu efektivitāte ievērojami samazināsies.

Aizsargājiet ausiņas no putekļiem, netīrumiem un citiem piesārņotājiem. Sargāt no mitruma (plastmasas maisiņi, maisiņi utt.). Notīriet ausu aizsargus ar mitru kokvilnas drānu. Lielākus traipus notīriet ar ziepjuūdeni un nosusiniet ar kokvilnas drānu. Neiegremdējiet ausu aizsargus ūdenī vai citos šķidrums. Mitrās vai mitras ausiņas pirms lietošanas jāizžāvē. Aizsargāt no mehāniskiem bojājumiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ausiņu stāvokli. Neizmantojiet bojātus ausu aizsargus. Ausu aizbāzņu tīrīšanai neizmantojiet šķidrinātājus vai kodīgas vielas. Dažas ķīmiskas vielas var kaitīgi ietekmēt šo produktu. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šo tēmu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

Ausu aizsargi, īpaši blīvējošie spilveni, var noliekties, un tie ir bieži jāpārbauda, piemēram, vai nav plaisu vai noplūdes.

Higiēnas pārvalku novietošana uz blīvējuma spilveniem var ietekmēt ausiņu akustiskās īpašības.

Uzglabājiet ausiņas vēsā, sausā, gaisīgā un slēgtā telpā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra +5 līdz 25 grādi C, mitrums <60%. Uzglabājiet ausu aizbāzņus atsevišķā komplektā.

Blīvēšanas spilvenus nav paredzēts nomainīt. Ja blīvējuma spilventiņi ir nolietoti vai bojāti, nomainiet ausu aizsargus ar jauniem.

Šīs ausiņas ir aprīkotas ar elektrisko ieeju audio signālam. Pirms ausiņu lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai sistēma darbojas pareizi. Ja tiek novēroti skaņas traucējumi vai neregulāra darbība, lietotājam jākonsultējas ar ražotāju.

Bridinājums! Akustiskā signāla līmenis, ko rada šī dzirdes aizsarga elektroakustiskās sistēmas izeja, var pārsniegt dienā pieļaujamo skaņas līmeņa vērtību.

Bridinājuma signālu skaļums jūsu darba vietā var būt traucēts, ja izmantotaj ausiņu izklaides funkciju.

Austiņas nodrošina, ka audio signāla skaņas spiediena līmenis ir ierobežots. Ausu vāciņi ierobežo izklaides skaņas signālu līdz 82 dB (A) efektīvajam ausu līmenim.

Ieejas signāla spriegums elektriskajam savienojumam, pie kura skaņas signāls nepārsniedz 82 dB (A); 877 mV .

Produktu nevar lietot, ja ir pārliecība, ka ieejas signāla spriegums nepārsniedz 877 mV .

Austiņu izmantošana 1 stundu ar maksimālo ieejas signālu ir līdzvērtīga to lietošanai 8 stundas ar 82 dB (A) izejas skaņas signālu.

Bridinājums! Šis produkts nav paredzēts izklaidei, ja vien izvades signāls nav ierobežots līdz tādām līmenim, kas neradītu.

Bluetooth® ir Bluetooth SIG reģistrēta preču zīme,

Vidējais ausu aizsargu svars: 368 g

Pilnvarotā iestāde: CQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Īrija

Uzglabāšanas perioda beigas: līdz diviem gadiem no iegādes datuma.

Simbolu skaidrojums: YATO - ražotāja simbols; YT-74627 - ražotāja kataloga numurs; EN 352-X - Eiropas standartu numuri trokšni slāpējošām ausiņām; XX/20XX - izgatavošanas datums; CE - atbilstības New Approach direktīvām zīme.

Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl

Obsah návodu podle norem EN 352-1:2020; EN352-6:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Nařízení (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko

Popis produktu: Chráněcí sluch s nastavitelným útlumem umožňují přivedení zvukového signálu z elektrického vstupu, z elektronických zvukových zařízení jsou to chráněcí sluch, které umožňují kabelové nebo bezdrátové připojení zdroje zvukového signálu. Sluchátka automaticky zesílí nebo tlumí okolní zvuky tak, aby jejich intenzita nepřesáhla 82 dB (A).

Náušníky jsou vybaveny kompresní pružinou umístěnou v horní části hlavy. Tlačná pružina je vyrobena z kovu s nylonovým krytem. Stříšky jsou vyrobeny z ABS plastu a opatřeny elastickými polštářky z PU pěny. Délku kompresní pružiny lze upravit podle velikosti hlavy. Sluchátka jsou vybavena vestavěnou baterií a knoflíkem zesilovače. Okolní zvuky. Jeden z knoflíků je vybaven kulatou zdílkou pro připojení mikrofonu pro hovory nebo externího zdroje zvuku a druhý je vybaven dlouhou zdílkou pro nabíjení vestavěné baterie.

Způsob nastavení: Upravte délku nosné pružiny tak, aby chráněcí sluch spočívaly na oporu, když jsou umístěny na hlavě. Oba chráněcí sluch by měly zcela zakrývat bolce. Ujistěte se, že mezi elastické polštářky a pokožku hlavy nejsou umístěny žádné jiné předměty, oblečení nebo vlasy. V opačném případě bude snížena schopnost mušit tlumit hluk. Chráněcí sluch by měly být umístěny na hlavě tak, aby mikrofony v každém šálku směřovaly k zadní části hlavy. Mikrofony by neměly být ničím zakryty. Houbu v otvorech monitoru by měla být udržována v čistotě. Chráněcí sluch splňují požadavky všech tří velikostí (malé, střední a velké) podle EN 352.

Obsluha sluchátek:

Pro nastavení a nasazení na hlavu fungují chráněcí sluch jako běžné chráněcí sluch a tlumí hluk podle hodnot uvedených v tabulce níže.

Chcete-li aktivovat funkci bezdrátového připojení s jiným zařízením, např. mobilním telefonem, musíte zapnout sluchátka. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu přibližně 3 sekund. Sluchátka se zapnou a zapnou funkci Bluetooth®, jejíž stav je indikován kontrolkou na pravém sluchátku. Režim párování je indikován modrým blikáním indikátoru Bluetooth® v krátkých intervalech.

Než se budete moci bezdrátově připojit k externímu zařízení, musíte na tomto zařízení povolit režim Bluetooth®. Na externím zařízení spusťte vyhledávání zařízení ke spárování. Sluchátka byste měli najít jako zařízení s názvem „YATO YT-74627“. Jakmile najdete sluchátka, postupujte podle pokynů na obrazovce zařízení. Jakmile jsou sluchátka připojena k zařízení, kontrolka Bluetooth® bude svítit modře. Maximální dosah bezdrátového připojení je 10 m Pro vypnutí sluchátek a bezdrátové funkce stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu cca 3 sekund.

Zařízení spárované se sluchátky se automaticky připojí po opětovném zapnutí sluchátek. Chcete-li znovu přejít do režimu párování (např. pro připojení k jinému zařízení), stiskněte a podržte tlačítka pro zvýšení a snížení hlasitosti současně po dobu přibližně 2 sekund.

Pokud není zařízení spárované včas, bude kontrolka Bluetooth® blikat modře v delších intervalech. V takovém případě krátce stiskněte tlačítko napájení, abyste znovu aktivovali funkci párování.

Pokud jsou sluchátka připojena k mobilnímu telefonu a mikrofon je připojen ke zvukovému vstupu, lze je použít jako náhlavní soupravu a použít k vedení hovoru. Když uslyšíte vyzváněcí signál, krátkým stisknutím tlačítka napájení zahájíte telefonní rozhovor. Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu přibližně 2 sekund hovor odmítnete.

Dvojitým stisknutím tlačítka napájení po ukončení hovoru znovu vytvoříte poslední telefonní číslo, které jste volali. Během konverzace krátkým stisknutím tlačítka napájení ukončete hovor. Hlaslost hovoru lze upravit pomocí tlačítka pro snížení nebo zvýšení hlasitosti.

Sluchátka lze také použít k přehrávání hudby z bezdrátového připojeného zařízení. Krátkým stisknutím tlačítka napájení spusťte nebo pozastavíte přehrávání hudby. Stisknutím tlačítka pro zvýšení nebo snížení hlasitosti můžete upravit hlaslost přehrávané hudby. Stisknutím a podržením tlačítka pro zvýšení hlaslosti přehrajete další skladbu v seznamu. Stisknutím a podržením tlačítka pro snížení hlaslosti přehrajete předchozí skladbu v seznamu.

Sluchátka lze také připojit k zařízení pro přehrávání zvuku pomocí kabelu. V tomto režimu můžete pouze poslouchat hudbu, není možné telefonovat. Při připojení pomocí kabelu jsou všechny bezdrátové funkce deaktivovány.

Když je připojen externí zdroj zvuku, chráněcí sluch automaticky detekují, že je zástrčka zapojena do zásuvky umístěné v jedné z muší, a přenášejí zvuk z externího zdroje. Sluchátka nemají možnost nastavení hlaslosti zvuku z externího zdroje. Hlaslost je třeba nastavit na zdroji zvuku. Když odpojíte zdroj zvuku, odpojte také kabel od sluchátek, abyste zabránili rychlejšímu vybíjení baterie.

Chcete-li aktivovat funkci zesílení okolního zvuku, musí být sluchátka zapnutá. Tato funkce nefunguje při telefonování nebo poslechu hudby z kabelové nebo bezdrátové připojeného zařízení. Po zapnutí sluchátek pomocí tlačítka napájení otočte knoflíkem zesilovače okolního zvuku po směru hodinových ručiček, kliknutím na knoflík zapnete funkci vylepšení okolního zvuku. Další otočení knoflíku zvýší citlivost mikrofonů zabudovaných v každém šálku. Mikrofony zachycují okolní zvuky a v reálném čase je přenášejí do uší uživatele sluchátek. Pokud hladina zvuku překročí 82 dB (A), mikrofony se automaticky vypnou za 0,02 sekundy a chrání tak sluch uživatele před nadměrným hlukem. Když okolní hluk klesne pod 82 dB (A), mikrofony se automaticky zapnou. Knoflík umožňuje plynulé nastavení úrovně zesílení okolních zvuků; úroveň zesílení neovlivňuje práh hluku, který automaticky vypíná mikrofony. Otočením knoflíku zcela proti směru hodinových ručiček vypnete funkci zesílení okolního zvuku.

Pokud se sluchátka nezapnou po stisknutí tlačítka napájení po dobu přibližně 3 sekund, může to znamenat, že je baterie vybitá. Pokud se kontrolka Bluetooth® rozsvítí červeně, znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji nabít, než budete moci pokračovat v připojení. Připojte jeden konec kabelu do nabíječky zásuvky a druhý konec kabelu zapojte do nabíječky vybavené portem USB nebo do portu USB na počítači. Nabíječky zásuvky by měla mít proudovou kapacitu alespoň 1 A. Kontrolka umístěná v blízkosti zásuvky se během nabíjení rozsvítí červeně a po dokončení procesu nabíjení zeleně. Po dokončení nabíjení okamžitě odpojte kabel od nabíječky a poté od sluchátek. Pokud necháte sluchátka s nabítenou baterií připojenou k nabíječce, zkrátí se životnost baterie. Nabíjení baterie trvá přibližně 1,5 hodiny. Výkon systému se může se stárnutím baterie zhoršit. Typická doba nepřetržitě používání v závislosti na kapacitě baterie musí být až 30 hodin. Sluchátka jsou vybavena lithium -iontovou (Li - Ion) baterií s kapacitou 1000 mAh a napětím 3,7 V DC . Tento typ baterie má nízký paměťový efekt a lze ji kdykoli dobít. Doporučuje se však baterii plně vybit při běžném provozu alespoň jednou za 10 nabíjecích cyklů a poté ji plně nabít. Než začnete sluchátka používat, musíte je plně nabít. Sluchátka by měla být před uložením také plně nabita. Pokud mají být sluchátka uložena na delší dobu, např. několik měsíců nebo déle, měla by být baterie plně nabita každé 3 měsíce. Baterii nelze vyměnit. Další informace vám poskytne výrobce.

Hodnoty útlumu zvuku mušlí:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_1	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, při $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_1 - průměrná hodnota tlumení

H	pro a = 1; podle EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	HM = 35,0	HS = 1,9
M		[dB]	30	MM = 31,6	MS = 1,8
L		[dB]	24	L _M = 25,0	LS = 1,5
SNR		[dB]	32	SNR _M = 33,1	SNR _S = 1,5

Průměrná hladina zvuku v misce [dB (A)]	Směrodatná odchylka SD [dB]	Průměr+SD [dB]	Úroveň vstupního signálu do paraboly	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Doporučení pro použití chráničů sluchu:

Chrániče sluchu by měly být nasazeny, nastaveny a skladovány podle pokynů výrobce.

V hlučných oblastech vždy používejte chrániče sluchu.

Chrániče sluchu by měly být pravidelně kontrolovány, aby se posoudila jejich vhodnost.

Pokud nebudou dodržována výše uvedená doporučení, účinnost muší se výrazně sníží.

Chraňte muše před prachem, špinou a jinými nečistotami. Chraňte před vlhkostí (plastové sáčky, sáčky atd.). Chrániče sluchu čistěte vlhkým bavlněným hadříkem. Větší skvrny odstraňte mydlovou vodou a osušte bavlněným hadříkem. Neponořujte chrániče sluchu do vody nebo jiných tekutin. Mokrě nebo vlhké chrániče sluchu by měly být před použitím vysušeny. Chraňte před mechanickým poškozením. Před každým použitím zkontrolujte stav chráničů sluchu. Nepoužívejte poškozené chrániče sluchu. K čištění chráničů sluchu nepoužívejte rozpouštědla ani žíravé látky. Některé chemikálie mohou mít škodlivý účinek na tento produkt. Pro podrobné informace na toto téma kontaktujte výrobce.

Chrániče sluchu, zejména těsnící polštářky, se mohou opotřebovat a měly by být často kontrolovány, např.

Umístění hygienických krytů na těsnící polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti muší.

Chrániče sluchu skladujte v chladné, suché, vzdušné a uzavřené místnosti před i po použití. Podmínky skladování: teplota +5 až 25 stupňů C, vlhkost <60%. Chrániče sluchu skladujte v přiloženém samostatném balení.

Těsnící polštářky nejsou určeny k výměně. Pokud dojde k opotřebení nebo poškození těsnících polštářků, vyměňte chrániče sluchu za nové. Tato sluchátka jsou vybavena elektrickým vstupem pro audio signál. Před použitím muší by měl uživatel zkontrolovat správnou funkci systému. Pokud zaznamenáte zkreslení zvuku nebo nepravdivý provoz, měl by se uživatel poradit s výrobcem.

Varování! Hladina akustického signálu generovaného na výstupu elektroakustického systému tohoto chrániče sluchu může překročit denní přípustnou hodnotu hladiny zvuku.

Hlasitost varovných signálů na vašem pracovišti může být snížena při používání zábavní funkce chráničů sluchu.

Chrániče sluchu zajišťují omezení hladiny akustického tlaku audio signálu. Sluchátka omezují zvukový signál zábavy na 82 dB (A) efektivní úroveň uší.

Napětí vstupního signálu pro elektrické připojení, při kterém zvukový signál nepřekročí 82 dB (A): 877 mV .

Výrobek nelze použít, pokud je jisté, že napětí vstupního signálu nepřesahuje 877 mV .

Používání sluchátek po dobu 1 hodiny při maximálním vstupním signálu se rovná jejich používání po dobu 8 hodin s výstupním zvukovým signálem 82 dB (A).

Varování! Tento produkt není určen pro zábavní účely, pokud není výstupní signál omezen na nerušící úroveň.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG,

Průměrná hmotnost muší: 368 g

Notifikovaná osoba: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown , Dublin 15, D15 AKK1, Irsko

Konec doby skladování: až dva roky od data nákupu.

Vysvětlení symbolů: YATO - symbol výrobce; YT-74627 - katalogové číslo výrobce; EN 352-X - čísla evropských norem pro chrániče sluchu s tlumením hluku; XX/20XX - datum výroby; CE - značka shody se směnicemi nového přístupu.

Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na webových stránkách toya24.pl

SK

Obsah návodu podľa noriem EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Nariadenia (EÚ) 2016/425

Výrobca: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Popis produktu: Chrániče sluchu s nastaviteľným útlmom umožňujú privedenie zvukového signálu z elektrického vstupu, z elektronických zvukových zariadení sú to chrániče sluchu, ktoré umožňujú káblové alebo bezdrôtové pripojenie zdroja zvukového signálu. Slúchadlá automaticky zosilňujú alebo tlmia okolité zvuky tak, aby ich intenzita nepresiahla 82 dB (A).

Náušníky sú vybavené kompresnou pružinou umiestnenou v hornej časti hlavy. Tlačná pružina je vyrobená z kovu s nylonovým krytom. Striešky sú vyrobené z ABS plastu a vybavené elastickými vankúšikmi z PU peny. Dĺžku kompresnej pružiny je možné prispôbiť veľkosti hlavy. Slúchadlá sú vybavené vstavanou batériou a gombíkom zosilňovača. okolité zvuky. Jeden z pohárov je vybavený okrúhlym zásuvkou na pripojenie mikrofónu pre hovory alebo externého zdroja zvuku a druhý je vybavený dlhou zásuvkou na nabíjanie vstavanej batérie.

Spôsob nastavenia: Upravte dĺžku podpernej pružiny tak, aby chrániče sluchu pri umiestnení na hlavu spočívali na popruhu. Obidva chrániče sluchu by mali úplne zakrývať ušnice. Uistite sa, že medzi elastickými vankúšikmi a pokožkou hlavy nie sú umiestnené žiadne iné predmety, oblečenie alebo vlasy. V opačnom prípade sa zníži schopnosť chráničov sluchu tlmiť hluk. Chrániče sluchu by mali byť umiestnené na hlavu tak, aby mikrofóny v každej šálke smerovali k zadnej časti hlavy. Mikrofóny by nemali byť ničím zakryté. Spongia v otvoroch monitora by sa mala udržiavať v čistote. Chrániče sluchu spĺňajú požiadavky všetkých troch veľkostí (malé, stredné a veľké) podľa EN 352.

Obsluha slúchadiel:

Po nastavení a umiestnení na hlavu fungujú chrániče sluchu ako bežné chrániče sluchu, ktoré tlmia hluk podľa hodnôt uvedených v tabuľke nižšie.

Ak chcete aktivovať funkciu bezdrôtového pripojenia s iným zariadením, napr. mobilným telefónom, musíte zapnúť slúchadlá. Stlačte a podržte tlačidlo napájania približne 3 sekundy. Slúchadlá sa zapnú a zapne sa funkcia Bluetooth®, ktorej stav je indikovaný kontrolkou na pravom slúchadle. Režim párovania je indikovaný modrým blikaním indikátora Bluetooth® v krátkych intervaloch.

Skrát ako sa budete môcť bezdrôtovo pripojiť k externému zariadeniu, musíte na tomto zariadení povoliť režim Bluetooth®. Na externom zariadení spustíte vyladňovacie zariadenie na spárovanie. Slúchadlá by ste mali nájsť ako zariadenie s názvom „YATO YT-74627“. Keď nájdete slúchadlá, postupujte podľa pokynov na obrazovke zariadenia. Po pripojení slúchadiel k zariadeniu sa svetlo Bluetooth® rozsvieti na modro. Maximálny dosah bezdrôtového pripojenia je 10 m. Pre vypnutie slúchadiel a bezdrôtovej funkcie stlačte a podržte vypínač na cca 3 sekundy. Zariadenie spárované so slúchadlami sa automaticky pripojí po opätovnom zapnutí slúchadiel. Ak chcete znova prejsť do režimu párovania (napríklad pripojiť sa k inému zariadeniu), súčasne stlačte a podržte tlačidlo na zvýšenie a zníženie hlasitosti na približne 2 sekundy.

Ak sa zariadenie nespáruje včas, indikátor Bluetooth® bude v dlhších intervaloch bliknúť na modro. V takom prípade krátkym stlačením tlačidla napájania znova aktivujete funkciu párovania.

Ak sú slúchadlá pripojené k mobilnému telefónu a mikrofón je pripojený k audio vstupu, možno ich použiť ako hlavnú súpravu a použiť na uskutočňovanie hovorov. Keď počujete vyzváňací signál, krátkym stlačením tlačidla napájania začnete telefonický rozhovor. Stlačením a podržaním vypínača na približne 2 sekundy hovor odmietnete.

Dvojkrátkym stlačením vypínača po ukončení hovoru sa znova vypočítajú posledné telefónne číslo, ktoré ste volali. Počas rozhovoru krátkym stlačením tlačidla napájania ukončíte hovor. Hlasitosť hovoru je možné upraviť pomocou tlačidla na zníženie alebo zvýšenie hlasitosti.

Slúchadlá možno použiť aj na prehrávanie hudby z bezdrôtovo pripojeného zariadenia. Krátkym stlačením tlačidla napájania spustíte alebo pozastavíte prehrávanie hudby. Stlačením tlačidla zvýšenia alebo zníženia hlasitosti môžete upraviť hlasitosť prehrávaného hudby. Stlačením a podržaním tlačidla zvýšenia hlasitosti sa prehrá ďalšia skladba v zozname. Stlačením a podržaním tlačidla zníženia hlasitosti sa prehrá predchádzajúca skladba v zozname.

Slúchadlá je možné pripojiť aj k zariadeniu na prehrávanie zvuku pomocou kábla. V tomto režime môžete len počúvať hudbu, nie je možné telefonovať. Pri pripájaní pomocou kábla sú všetky bezdrôtové funkcie vypnuté.

Keď je pripojený externý zdroj zvuku, chrániče sluchu automaticky zistia, že zástrčka je zasunutá do zásuvky umiestnenej v jednej z muštičiek a prenesú zvuk z externého zdroja. Slúchadlá nemajú možnosť nastavenia hlasitosti zvuku z externého zdroja. Hlasitosť je potrebné nastaviť na zdroji zvuku. Keď odpojíte zdroj zvuku, odpojíte aj kábel od slúchadiel, aby ste zabránili rýchlejšiemu vybitiu batérie.

Ak chcete aktivovať funkciu zosilnenia okolitého zvuku, slúchadlá musia byť zapnuté. Táto funkcia nefunguje počas telefonovania alebo počúvania hudby z káblového alebo bezdrôtového zariadenia. Po zapnutí slúchadiel pomocou tlačidla napájania otočte gombík zosilňovača okolitého zvuku v smere hodinových ručičiek, kliknutím na gombík zapnite funkciu vylepšenia okolitého zvuku. Ďalšie otočenie gombíka zvýši citlivosť mikrofónov zabudovaných v každej šálke. Mikrofóny zachytávajú okolité zvuky a prenášajú ich do uší používateľa slúchadiel v reálnom čase. Ak hladina zvuku prekročí 82 dB (A), mikrofóny sa automaticky vypnú o 0,02 sekundy, čím chránia zrak používateľa pred nadmerným hlukom. Keď okolitý hluk klesne pod 82 dB (A), mikrofóny sa automaticky zapnú. Gombík umožňuje plynulé nastavenie úrovne zosilnenia okolitých zvukov, úroveň zosilnenia neovplyvňuje prah hluku, ktorý automaticky vypína mikrofóny. Otočením gombíka úplne proti smeru hodinových ručičiek vypnete funkciu zosilnenia okolitého zvuku.

Ak sa slúchadlá nezapnú po stlačení tlačidla napájania na približne 3 sekundy, môže to znamenať, že je batéria vybitá. Ak sa kontrolka Bluetooth® rozsvieti načerveno, znamená to, že batéria je vybitá a pred pokračovaním v používaní pripojenia je potrebné ju nabíť. Pripojte jeden koniec kábla do nabíjacej zásuvky a druhý koniec kábla zapojte do nabíjačky vybavenej portom USB alebo do portu USB na počítači. Nabíjacia zásuvka by mala mať prúdovú kapacitu aspoň 1 A. Kontrolka umiestnená v blízkosti zásuvky sa počas nabíjania rozsvieti na červenú a po dokončení procesu nabíjania zhasne. Po dokončení nabíjania okamžite odpojte kábel od nabíjačky a potom od slúchadiel. Ponechanie slúchadiel s nabitou batériou pripojených k nabíjačke skráti životnosť batérie. Nabíjanie batérie trvá približne 1,5 hodiny. Pozor! Výkon systému sa môže so starutím batérie zhoršiť. Typická doba nepretržitého používania v závislosti od kapacity batérie chrániča sluchu je až 30 hodín. Slúchadlá sú vybavené lítium-iónovou (Li-Ion) batériou s kapacitou 1000 mAh a napätím 3,7 V DC. Tento typ batérie má nízky pamäťový efekt a je možné ju kedykoľvek dobíť. Odporúčame však batériu počas bežnej prevádzky úplne vybiť aspoň raz za 10 nabíjajúcich cyklov a následne ju úplne nabíť. Než začnete slúchadlá používať, musíte ich úplne nabíť. Slúchadlá by tiež mali byť pred uložením úplne nabité. Ak budete slúchadlá skladovať na dlhšiu dobu, napr. niekoľko mesiacov alebo dlhšie, batériu je potrebné úplne nabíť každé 3 mesiace. Batéria sa nedá vymeniť. Pre ďalšie informácie kontaktujte výrobcu.

Hodnoty útlmu zvuku chráničov sluchu:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_1	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, pri $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_p - priemerná hodnota tlmenia
s_p - smerodajná odchýlka
APV - stanovené podľa EN ISO 4869-2:2018

H	pre a = 1; podľa EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	HM = 35,0	HS = 1,9
M		[dB]	30	MM = 31,6	MS = 1,8
L		[dB]	24	L _M = 25,0	LS = 1,5
SNR		[dB]	32	SNR _M = 33,1	SNR _S = 1,5

Priemerná hladina zvuku v nádobe [dB (A)]	Smerodajná odchýlka SD [dB]	Priemer+SD [dB]	Úroveň vstupného signálu do paraboly	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Odporúčania pre použitie chráničov sluchu:

Chrániče sluchu by mali byť nasadené, nastavené a skladované podľa pokynov výrobcu.

V hlučných priestoroch vždy noste chrániče sluchu.

Chrániče sluchu by sa mali pravidelne kontrolovať, aby sa posúdila ich vhodnosť.

Ak sa vyššie uvedené odporúčania nedodržia, účinnosť chráničov sluchu sa výrazne zníži.

Chráňte chrániče sluchu pred prachom, špinou a inými nečistotami. Chráňte pred vlhkosťou (igelitové vrecká, vrecká atď.). Chrániče uší čistite vlhkou bavlnenou handričkou. Väčšie škvrny odstráňte mydlovou vodou a osušte bavlnenou handričkou. Chrániče sluchu neponárajte do vody ani iných tekutín. Mokré alebo vlhké chrániče sluchu je potrebné pred použitím vysušiť. Chráňte pred mechanickým poškodením. Pred každým použitím skontrolujte stav chráničov sluchu. Nepoužívajte poškodené chrániče sluchu. Na čistenie chráničov sluchu nepoužívajte rozpúšťadlá ani žieravé látky. Niektoré chemikálie môžu mať škodlivý vplyv na tento produkt. Ak chcete získať podrobné informácie o tejto téme, kontaktujte výrobcu.

Chrániče sluchu, najmä tesniace vankúšiky, sa môžu opotrebovať a mali by sa často kontrolovať, napr.

Umiestnenie hygienických krytov na tesniace vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti chráničov sluchu.

Chrániče sluchu skladujte v chladnej, suchej, vzdušnej a uzavretej miestnosti pred aj po použití. Podmienky skladovania: teplota +5 až 25 stupňov C, vlhkosť <60%. Chrániče sluchu skladujte v priloženom samostatnom balení.

Tesniace vankúšiky nie sú určené na výmenu. Ak dôjde k opotrebovaniu alebo poškodeniu tesniacich vankúšikov, vymeňte chrániče sluchu za nové.

Tieto slúchadlá sú vybavené elektrickým vstupom pre audio signál. Pred použitím chráničov sluchu by mal používateľ skontrolovať správnu funkciu systému. Ak spozorujete skreslenie zvuku alebo nepravidelnú prevádzku, používateľ by sa mal poradiť s výrobcom.

POZOR! Úroveň akustického signálu generovaného na výstupe elektroakustického systému tohto chrániča sluchu môže prekročiť dennú povolenú hodnotu hladiny zvuku.

Pri používaní funkcie zábavy chráničov sluchu môže byť hlasitosť varovných signálov na vašom pracovisku znížená.

Chrániče sluchu zabezpečujú, že hladina akustického tlaku audio signálu je obmedzená. Náušníky obmedzujú zábavný zvukový signál na 82 dB (A) efektívnu úroveň uší.

Napätie vstupného signálu pre elektrické pripojenie, pri ktorom zvukový signál nepresiahne 82 dB (A): 877 mV.

Produkt nemožno použiť, ak je isté, že napätie vstupného signálu nepresiahne 877 mV.

Používanie slúchadiel po dobu 1 hodiny pri maximálnom vstupnom signále sa rovná ich použitiu po dobu 8 hodín s výstupným zvukovým signálom 82 dB (A).

POZOR! Tento produkt nie je určený na zábavné účely, pokiaľ výstupný signál nie je obmedzený na nerušivú úroveň.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG.

Priemerná hmotnosť chráničov sluchu: 368 g

Notifikovaný orgán: CCQS Certification Services Limited (2834), blok 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írsko

Koniec skladovacej doby: do dvoch rokov od dátumu nákupu.

Vysvetlenie symbolov: YATO - symbol výrobcu; YT-74627 - katalógové číslo výrobcu; EN 352-X - čísla európskych noriem pre chrániče sluchu s tlmením hluku; XX/20XX - dátum výroby; CE - značka zhody so smernicami nového prístupu.

Vyhlasenie o zhode: k dispozícii na karte produktu na webovej stránke toya24.pl

Az EN 352-1:2020 szabvány szerinti utasítások tartalma; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / (EU) 2016/425 rendelet

Gyártó: TOYA SA, ul. Sołtyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

Termékleírás: Az állítható csillapítású fülvédők lehetővé teszik az audio jel bevitelét elektromos bemenetről, az elektronikus hangszekőzköri védő fülvédők, amelyek lehetővé teszik az audio jelforrás kábeles vagy vezeték nélküli csatlakoztatását. A fülhallgató automatikusan felerősíti vagy tompítja a környezeti hangokat, hogy azok intenzitása ne haladja meg a 82 dB (A) értéket.

A fülkagylók a fej tetején található nyomórúgóval vannak felszerelve. A nyomórúgó fémről készült, nylon borítással. A tetők ABS műanyagból készülnek, és PU habból készült rugalmas párnákkal vannak felszerelve. A nyomórúgó hossza a fej méretéhez igazítható. A fülhallgató beépített akkumulátorral és erősítő gombbal van felszerelve. Környezeti hangok. Az egyik csészé kerek aljzatban van felszerelve a mikrofon vagy kulcs hangforrás csatlakoztatásához, a másik pedig egy hosszú aljzattal a beépített akkumulátor töltéséhez.

Beállítás módja: Állítsa be a támasztórúgó hosszát úgy, hogy a fültek a fejre helyezéskor a hevederen feküdjön. Mindkét fülvédőnek teljesen le kell fednie a fülkagylót. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön más tárgy, ruha vagy haj a rugalmas párnák és a fejbőr közé. Ellenkező esetben a fültek zajcsökkentő képessége csökken. A fülvédőt úgy kell a fejre helyezni, hogy az egyes csészében lévő mikrofonok a fej hátulja felé nézzenek. A mikrofonokat ne takarja el semmi. A monitor nyelvéiben lévő szivacsot tisztán kell tartani. A fültek mindhárom méretben (kicsi, közepes és nagy) megfelelnek az EN 352 szabvány követelményeinek.

A fülhallgatók működése:

Miután beállította és a fejére helyezte, a fültek normál fülvédőként működik, csillapítva a zajt az alábbi táblázatban megadott értékek szerint.

A vezeték nélküli kapcsolat funkció aktiválásához egy másik eszközzel, például mobiltelefonnal, be kell kapcsolnia a fülhallgatót. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 3 másodpercig. A fülhallgató bekapcsol, bekapcsolva a Bluetooth® funkciót, amelynek állapotát a jobb fülhallgatóban lévő jelzőfény jelzi. A párosítási módot a Bluetooth® jelzőfény rövid időközönként kéken villogása jelzi.

Mielőtt vezeték nélküli csatlakozhatna egy külső eszközhöz, engedélyeznie kell az eszközön a Bluetooth® módot. A külső eszközön indítsa el a párosítandó eszközök keresését. A fülidugók, „YATO YT-74627” nevű eszközökkel kell megtalálni. Miután megtalálta a fülhallgatót, kövesse az eszköz képernyőjén megjelenő utasításokat. Miután a fülhallgatót csatlakoztatta egy eszközhöz, a Bluetooth® jelzőfény folyamatosan kékre vált. A vezeték nélküli kapcsolat maximális hatótávolsága 10 m A fülhallgató és a vezeték nélküli funkció kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot kb.

A fülhallgatóval párosított eszköz a fülhallgató ismételt bekapcsolása után automatikusan csatlakozik. A párosítási mód újbóli belépéséhez (például egy másik eszközhöz való csatlakozáshoz) nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a hangerő fel és le gombokat kb. 2 másodpercig. Ha az eszközt nem párosított időben, a Bluetooth® jelzőfény hosszabb időközönként kéken villog. Ebben az esetben nyomja meg röviden a bekapcsológombot a párosítási funkció újbóli engedélyezéséhez.

Ha a fülhallgató mobiltelefonhoz, a mikrofon pedig az audiobemenethez csatlakozik, fejhallgatóként használható, és hívások lebonyolítására is használható. Ha csengőhangot hall, nyomja meg röviden a bekapcsológombot a telefonbeszélgetés elindításához. A bekapcsológomb körülbelül 2 másodpercig tartó nyomva tartása elutasítja a hívást.

A bekapcsológomb kétszeri megnyomásával a hívás befejezése után újratárcsázza az utoljára hívott telefonszámot. Beszélgetés közben nyomja meg röviden a bekapcsológombot a hívás befejezéséhez. A hívás hangereje a hangerő fel vagy le gombbal állítható.

A fülhallgató vezeték nélküli csatlakoztatott eszköztől is lejártatja a zenét. Nyomja meg röviden a bekapcsológombot a zenelejátszás elindításához vagy szüneteltetéséhez. A hangerő fel vagy le gomb megnyomásával beállíthatja a lejátszott zene hangerejét. A hangerőnövelő gomb lenyomásával és nyomva tartásával a listán szereplő következő szám lejátszása következik be. A hangerőcsökkentő gomb lenyomásával és nyomva tartásával a listán szereplő előző szám lejátszása következik be.

A fülhallgató kábel segítségével audioléjátszó eszközhöz is csatlakoztatható. Ebben az üzemmódban csak zenét hallgathat, telefonálni nem lehet. Ha kábelrel csatlakozik, az összes vezeték nélküli funkció le van tiltva.

Külső hangforrás csatlakoztatásakor a fültek automatikusan érzékelik, hogy a dugó az egyik csészében található aljzatban van dugva, és továbbítja a hangot a fültek forrásból. A fülhallgató nem tudja beállítani a külső forrásból származó hang hangerejét. A hangerőt az audioforráson kell beállítani. Amikor leválasztja az audioforrást, húzza ki a kábelt a fülhallgatóból is, hogy megakadályozza az akkumulátor gyorsabb lemerülését. A környezeti hangerősítés funkció aktiválásához a fülhallgatót be kell kapcsolni. Ez a funkció nem működik telefonhívás vagy zenehallgatás közben vezeték vagy vezeték nélküli csatlakoztatott eszköztől. Miután bekapcsolta a fülhallgatót a bekapcsológombbal, forgassa el a környezeti hangerősítő gombot az óramutató járásával megegyező irányba, majd kattintson a gombra a környezeti hangjavító funkció bekapcsolásához. A gomb további forgatása növeli az egyes csészébe épített mikrofonok érzékenységet. A mikrofonok rögzítik a környezeti hangokat, és valós időben továbbítják azokat a fülhallgató felhasználó fülébe. Ha a hangszint meghaladja a 82 dB-t (A), a mikrofonok 0,02 másodpercen belül automatikusan kikapcsolnak, megvédve a felhasználó hallását a túlzott zajtól. Ha a környezeti zaj 82 dB (A) alá csökken, a mikrofonok automatikusan bekapcsolnak. A gomb lehetővé teszi a környezeti hangok erősítési szintjének fokozatmentes beállítását, az erősítési szint nem befolyásolja a zajkүszöböt, amely automatikusan kikapcsolja a mikrofonokat. Ha a gombot teljesen elfordítja az óramutató járásával ellentétes irányba, kikapcsolja a környezeti hangerősítő funkciót.

Ha a fülhallgató nem kapcsol be a bekapcsológomb kb. 3 másodperces lenyomása után, az azt jelentheti, hogy az akkumulátor lemerült. Ha a Bluetooth® jelzőfény pirosra vált, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és fel kell tölteni, mielőtt folytatni tudná a kapcsolatot használatát. Csatlakoztassa a kábel egyik végét a fülhallgatóhoz, a másik végét pedig egy USB-porttal ellátott töltőhöz vagy a számítógép USB-portjához. A fülhallgató áramkapacitásának legalább 1 A-nak kell lennie. Az aljzat közelében található jelzőlámpa pirosan világít töltés közben, és zölden, amikor a töltési folyamat befejeződött. A töltés befejezése után azonnal húzza ki a kábelt a töltőből, majd a fülhallgatóból. Ha a fülhallgatókat feltöltött akkumulátorral a töltőhöz csatlakoztatja hagyja, az csökkenti az akkumulátor élettartamát. Az akkumulátor feltöltése körülbelül 1,5 órát vesz igénybe. Figyelem! A rendszer teljesítménye az akkumulátor öregedésével romolhat. A folyamat használat jellemző időtartama a fültek akkumulátorának kapacitásától függően legfeljebb 30 óra. A fülhallgató lítium-ion (Li-Ion) akkumulátorral van felszerelve, amelynek kapacitása 1000 mAh és feszültsége 3,7 V DC. Ennek az akkumulátor típusnak alacsony a memóriahatása, és bármikor újratölthető. Azonban ajánlatos az akkumulátor normál működés közben legalább 10 töltési ciklusonként teljesen kisütni, majd teljesen feltölteni. Mielőtt elkezdene használni a fülhallgatót, teljesen fel kell töltenie őket. A fülhallgatókat tárolás előtt is teljesen fel kell tölteni. Ha a fülhallgatót hosszabb ideig, például több hónapig vagy hosszabb ideig tárolja, az akkumulátort 3 havonta teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor nem cserélhető. További információért forduljon a gyártóhoz.

A fültek hangcsillapítási értékei:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_1	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3

APV, $\alpha = 1$ -nél		[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6
M _r - átlagos csillapítási érték s _r - szórás					zajszint a táblán [dB (A)]	Szórás SD [dB]	Átlag+SD [dB]	Bemeneti jelszint az előnyhez	
APV - az EN ISO 4869-2:2018 szerint meghatározva								[mV]	[dBV]
H	ha $\alpha=1$; az	[dB]	33	H _u = 35,0	H _s = 1,9				
M	EN ISO	[dB]	30	M _u = 31,6	M _s = 1,8				
L	4869-2:2018	[dB]	24	L _u = 25,0	L _s = 1,5				
SNR	szabvány szerint	[dB]	32	SNR _u = 33,1	SNR _s = 1,5				
						68,2	1	69,2	177,8
						74,2	1,2	74,2	316,2
						77,9	1	78,9	562,3
						82,4	0,8	83,2	1000
						89,8	1,2	91	1778,3

Javaslatok a fülvédő használatához:

A fülvédőt a gyártó utasításai szerint kell felszerelni, beállítani és tárolni.

Zajos helyeken mindig viseljen fülvédőt.

A fülvédőket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy megállapítsák alkalmasságukat.

Ha a fenti ajánlásokat nem tartják be, a fülvédők hatékonysága jelentősen csökken.

Övja a fülvédőt a portól, szennyeződésektől és egyéb szennyeződésektől. Övja a nedvességtől (műanyag zacskók, zacskók stb.). Tisztítsa meg a fülvédőt nedves pamut kendővel. Távolítsa el a nagyobb foltokat szappanos vízzel, és szárítsa meg egy pamut kendővel. Ne mérítse a fülvédőt vízbe vagy más folyadékba. A nedves vagy nedves fülvédőt használat előtt meg kell szárítani. Véd a mechanikai sérülésektől. Minden használat előtt ellenőrizze a fültek állapotát. Ne használjon sérült fülvédőt. Ne használjon oldószert vagy maró hatású anyagokat a fültek tisztításához. Bizonyos vegyszerek káros hatással lehetnek erre a termékre. A témával kapcsolatos részletes információért forduljon a gyártóhoz.

A fülvédők, különösen a tömítő párnák, elhasználódhatnak, ezért gyakran ellenőrizni kell őket, pl.

A higiéniai huzatok tömítőpárnákon való elhelyezése befolyásolhatja a fültek akusztikai tulajdonságait.

A fülvédőt hűvös, száraz, szellős és zárt helyiségben tárolja használat előtt és után is. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és 25 fok között, páratartalom <60%. Tárolja a fülvédőt a mellékelt egyedi csomagolásban.

A tömítő párnák nem cserélhetők. Ha a tömítőpárnák elkopnak vagy megsérülnek, cserélje ki a fültekotak újjá.

Ezek a fülhallgatók elektromos bemenettel vannak felszerelve audiojelhez. A fültek használata előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a rendszer megfelelő működését. Ha hangtorzulást vagy szabálytalan működést észlel, a felhasználónak konzultálnia kell a gyártóval.

Figyelmeztetés! A hallásvédő elektroakusztikus rendszerének kimenetén kellett akusztikus jelszint meghaladhatja a napi megengedett zajszint értéket.

A munkahelyén a figyelmeztető jelzések hangereje csökkenhet, ha a fültek szórakoztató funkcióját használja.

A fültek biztosítja, hogy az audiojel hangnyomásszintje korlátozott legyen. A fülkagylók a szórakoztató hangjelet 82 dB (A) effektív fülszintre korlátozzák.

Bemeneti jel feszültsége elektromos csatlakozáshoz, amelynél a hangjel nem haladja meg a 82 dB (A): 877 mV .

A termék nem használható, ha biztos abban, hogy a bemeneti jel feszültsége nem haladja meg a 877 mV-ot .

dB (A) kimeneti hangjel mellett .

Figyelmeztetés! Ez a termék nem szórakoztató célokra szolgál, kivéve, ha a kimeneti jel nem zavaró szintre korlátozódik.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG bejegyzett védjegye,

A fültekotak átlagos súlya: 368 g

Bejelentett szervezet: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown , Dublin 15, D15 AKK1, Írország

Tárolási idő vége: a vásárlástól számított két évig.

A szimbólumok magyarázata: YATO - a gyártó jele; YT-74627 - a gyártó katalógusszáma; EN 352-X - a zajszűrő fültekokra vonatkozó európai szabványok száma; XX/20XX - gyártás dátuma; CE - az Új Megközelítés irányelveinek való megfelelés jelölése.

Megfelelősségi nyilatkozat: elérhető a toya24.pl weboldal termékkártyáján

Continutul instructiunilor conform standardelor EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulamente (UE) 2016/425

Producator: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrierea produsului: Aparătoarele cu atenuare reglabilă permit introducerea unui semnal audio de la o intrare electrică, de la dispozitivele electronice de sunet sunt aparătoare de protecție care permit conectarea prin cablu sau fără fir a unei surse de semnal audio. Câștile amplifică sau atenuează automat sunetele ambientale, astfel încât intensitatea acestora să nu depășească 82 dB (A).

Cupele pentru urechi sunt echipate cu un arc de compresie situat în partea superioară a capului. Arcul de compresie este realizat din metal cu un capac din nălon. Copertinele sunt realizate din plastic ABS și prevăzute cu perne elastice din spuma PU. Arcul de compresie poate fi reglat în lungime pentru a se potrivește cu dimensiunea capului dumneavoastră. Câștile sunt echipate cu o baterie încorporată și un buton pentru amplificator. sunete ambientale. Una dintre cupe este prevăzută cu o priză rotundă pentru conectarea unui microfon pentru apeluri sau a unei surse audio externe, iar cealaltă este prevăzută cu o priză lungă pentru încărcarea bateriei încorporate.

Metoda de reglare: Reglați lungimea arcului de susținere astfel încât câștile pentru urechi să se sprijine pe curea atunci când sunt plasate pe cap. Ambele câști pentru urechi ar trebui să acopere complet auriculele. Asigurați-vă că nu sunt așezate alte obiecte, îmbrăcăminte sau păr între pernele elastice și scalp. În caz contrar, capacitatea de anulare a zgomotului a câștilor de urechi va fi redusă. Câștile pentru urechi trebuie așezate pe cap, astfel încât microfoanele din fiecare cupă să fie orientate spre spatele capului. Microfoanele nu trebuie acoperite de nimic. Buretele din orificiile monitorului trebuie menținut curat. Câștile pentru urechi îndeplinesc cerințele tuturor celor trei marimi (mic, mediu și mare) conform EN 352.

Funcționarea câștilor:

Odată ajustate și așezate pe cap, câștile de urechi funcționează ca obișnuite câști de urechi, atenuând zgomotul conform valorilor date în tabelul de mai jos.

Pentru a activa funcția de conectare fără fir cu un alt dispozitiv, de ex. un telefon mobil, trebuie să porniți câștile. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 3 secunde. Câștile se vor porni, pornind funcția Bluetooth®, a cărei stare este indicată de un indicator luminos de pe casca dreaptă. Modul de asociere este indicat de indicatorul luminos Bluetooth® care clipește în albastru la intervale scurte.

Înainte de a vă putea conecta fără fir la un dispozitiv extern, trebuie să activați modul Bluetooth® pe acel dispozitiv. Pe dispozitivul extern, începeți o căutare a dispozitivelor de asociat. Câștile ar trebui găsite ca un dispozitiv numit „YATO YT-74627”. După ce ați găsit câștile, urmați instrucțiunile de pe ecranul dispozitivului. Odată ce câștile sunt conectate la un dispozitiv, ledul Bluetooth® va deveni albastru continuu. Raza maximă de acțiune a conexiunii wireless este de 10 m. Pentru a opri câștile și funcția wireless, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de aprox. 3 secunde.

Dispozitivul asociat cu câștile va fi conectat automat după ce câștile sunt pornite din nou. Pentru a reîntra în modul de asociere (de exemplu, pentru a vă conecta la un alt dispozitiv), apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele de sus și de jos pentru aprox. 2 secunde.

Dacă dispozitivul nu este asociat la timp, indicatorul luminos Bluetooth® va clipi în albastru la intervale mai lungi. În acest caz, apăsați scurt butonul de pornire pentru a reactiva funcția de asociere.

Dacă câștile sunt conectate la un telefon mobil și microfonul este conectat la intrarea audio, acestea pot fi folosite ca câști și folosite pentru a efectua apeluri. Când auziți un semnal de apel, apăsați scurt butonul de pornire pentru a începe o conversație telefonică. Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 2 secunde, apelul va fi respins.

Apăsarea butonului de pornire de două ori după terminarea apelului va repara ultimul număr de telefon apelat. În timpul unei conversații, apăsați scurt butonul de pornire pentru a încheia apelul. Volumul apelului poate fi reglat folosind butonul de reducere sau de sus.

Câștile pot fi folosite și pentru a reda muzică de pe un dispozitiv conectat fără fir. Apăsați scurt butonul de pornire pentru a porni sau întrerupe redarea muzicii. Apăsarea butonului de sus sau de jos vă permite să reglați volumul muzicii redate. Dacă țineți apăsat butonul de creștere a volumului, veți reda următoarea melodie din listă. Dacă apăsați și mențineți butonul de reducere a volumului, veți reda melodia anterioară din listă.

Câștile pot fi, de asemenea, conectate la un dispozitiv de redare audio folosind un cablu. În acest mod puteți asculta doar muzică, nu este posibil să efectuați apeluri telefonice. Când vă conectați folosind un cablu, toate funcțiile wireless sunt dezactivate.

Când este conectată o sursă de sunet externă, câștile detectează automat că ștecherul este conectat la priză situată într-una dintre cupe și transmit sunetul de la sursa externă. Câștile nu au capacitatea de a regla volumul sunetului de la o sursă externă. Volumul trebuie reglat pe sursa audio. Când deconectați sursa audio, deconectați și cablul de la câști pentru a preveni descărcarea mai rapidă a bateriei.

Pentru a activa funcția de amplificarea a sunetului ambiental, câștile trebuie să fie pornite. Această funcție nu funcționează în timp ce efectuați un apel telefonic sau ascultați muzică de pe un dispozitiv conectat cu fir sau fără fir. După ce porniți câștile folosind butonul de pornire, roțiți butonul amplificatorului de sunet ambiental în sensul acelor de ceasornic, faceți clic pe butonul pentru a activa funcția de îmbunătățire a sunetului ambiental. Rotirea suplimentară a butonului va crește sensibilitatea microfoanelor încorporate în fiecare cupă. Microfoanele captează sunetele ambientale și le transmit la urechile utilizatorilor câștilor în timp real. Dacă nivelul sunetului depășește 82 dB (A), microfoanele se opresc automat în 0,02 secunde, protejând auzul utilizatorului de zgomot excesiv. Când zgomotul ambiental scade sub 82 dB (A), microfoanele se pornesc automat. Butonul permite reglarea continuă a nivelului de amplificarea a sunetelor ambientale; nivelul de amplificarea nu afectează pragul de zgomot care oprește automat microfoanele. Rotirea completă a butonului în sens invers acelor de ceasornic dezactivează funcția de amplificarea a sunetului ambiental.

Dacă câștile nu se pornesc după ce ați apăsat butonul de pornire timp de aprox. 3 secunde, poate însemna că bateria este epuizată. Dacă indicatorul luminos Bluetooth® devine roșu, înseamnă că bateria este descărcată și trebuie încărcată înainte de a putea continua să utilizați conexiunea. Conectați un cablăt al cablului la mufa de încărcare și celălalt capăt al cablului la un încărcător echipat cu un port USB sau la un port USB al computerului. Priza de încărcare ar trebui să aibă o capacitate de curent de cel puțin 1 A. Indicatorul luminos situat lângă priză se aprinde roșu în timpul încărcării și verde când procesul de încărcare este încheiat. Odată ce încărcarea este completă, deconectați imediat cablul de la încărcător și apoi de la câști. Lăsând câștile cu o baterie încărcată conectată la încărcător, va scurta durata de viață a bateriei. Încărcarea bateriei durează aproximativ 1,5 ore. Atenție! Performanța sistemului se poate deteriora odată cu îmbătrânirea bateriei. Perioada tipică de utilizare continuă, în funcție de capacitatea bateriei câștilor pentru urechi, este de până la 30 de ore. Câștile sunt echipate cu o baterie litiu -ion (Li- Ion) cu o capacitate de 1000 mAh și o tensiune de 3,7 V DC . Acest tip de baterie are un efect de memorie scăzut și poate fi reîncărcat în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați complet bateria în timpul funcționării normale cel puțin o dată la 10 cicluri de încărcare și apoi să o încărcăți complet. Înainte de a începe să utilizați câștile, trebuie să le încărcăți complet. Câștile ar trebui, de asemenea, să fie complet încărcate înainte de a le depozita. Dacă câștile urmează să fie depozitate pentru o perioadă mai lungă de timp, de ex. câteva luni sau mai mult, bateria trebuie încărcată complet la fiecare 3 luni. Bateria nu poate fi înlocuită. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați producătorul.

Valori de atenuare a sunetului căștilor pentru urechi:

Frecvență	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_i	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, la $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_i - valoarea medie de amortizare

s_i - abaterea standard

APV - determinat conform EN ISO 4869-2:2018

H	pentru $\alpha = 1$, conform EN ISO 4869-2:2018	[dB]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M		[dB]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L		[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Nivelul mediu al sunetului în vas [dB (A)]	Abaterea standard SD [dB]	Medie+SD [dB]	Nivelul semnalului de intrare în antenă	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Recomandări pentru utilizarea căștilor de urechi:

Căștile pentru urechi trebuie montate, reglate și depozitate conform instrucțiunilor producătorului.

Purtați aparatori în orice moment în zonele zgomotoase.

Aparatoarele pentru urechi trebuie verificate în mod regulat pentru a se evalua adecvarea lor.

Dacă nu sunt respectate recomandările de mai sus, eficacitatea căștilor de urechi va fi redusă semnificativ.

Protejați căștile pentru urechi de praf, murdărie și alți contaminanți. A se proteja de umiditate (pungi de plastic, pungi etc.). Curățați căștile de urechi cu o cârpă umedă de bumbac. Îndepărtați petele mai mari cu apă cu săpun și uscați cu o cârpă de bumbac. Nu scufundați căștile pentru urechi în apă sau în alte lichide. Căștile umede sau umede trebuie uscate înainte de utilizare. Protejați împotriva deteriorărilor mecanice. Verificați starea căștilor de urechi înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți căști de urechi deteriorate. Nu folosiți solvenți sau substanțe caustice pentru curățarea căștilor de urechi. Anumite substanțe chimice pot avea un efect dăunător asupra acestui produs. Pentru informații detaliate despre acest subiect, vă rugăm să contactați producătorul.

Aparatoarele pentru urechi, în special pernele de etanșare, se pot uza și trebuie verificate frecvent, de ex. pentru fisuri sau scurgeri.

Amplasarea huselor de igienă pe pernele de etanșare poate afecta proprietățile acustice ale căștilor de urechi.

Păstrați căștile pentru urechi într-o cameră răcoasă, uscată, aerisită și închisă, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de păstrare: temperatura +5 până la 25 grade C, umiditate <60%. Păstrați căștile pentru urechi în ambalajul individual furnizat.

Pernele de etanșare nu sunt destinate înlocuirii. Dacă pernele de etanșare devin uzate sau deteriorate, înlocuiți căștile pentru urechi cu altele noi.

Aceste căști sunt echipate cu o intrare electrică pentru un semnal audio. Înainte de a utiliza căștile pentru urechi, utilizatorul trebuie să verifice funcționarea corectă a sistemului. Dacă se observă o distorsiune a sunetului sau o funcționare neregulată, utilizatorul trebuie să consulte producătorul.

Avertizare! Nivelul semnalului acustic generat la ieșirea sistemului electro-acustic al acestei protecții auditive poate depăși valoarea zilnică admisă a nivelului sonor.

Volumul semnalelor de avertizare la locul de muncă poate fi afectat atunci când utilizați funcția de divertisment a căștilor de urechi.

Căștile pentru urechi asigură limitarea nivelului de presiune sonoră a semnalului audio. Cupele pentru urechi limitează semnalul sonor de divertisment la nivelul efectiv al urechii de 82 dB (A).

Tensiune semnal de intrare pentru conexiunea electrică la care semnalul sonor nu depășește 82 dB (A): 877 mV .

Produsul nu poate fi utilizat dacă este sigur că tensiunea semnalului de intrare nu depășește 877 mV .

Folosirea căștilor timp de 1 oră la semnalul maxim de intrare este echivalent cu utilizarea lor timp de 8 ore la un semnal sonor de ieșire de 82 dB (A).

Avertizare! Acest produs nu este destinat pentru scopuri de divertisment decât dacă semnalul de ieșire este limitat la un nivel care nu distrage atenția.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG,

Greutate medie a căștilor pentru urechi: 368 g

Organism notificat: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Parcul corporativ , Ballycoolin Road, Blanchards-town , Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

Sfârșitul perioadei de depozitare: până la doi ani de la data achiziției.

Explicația simbolurilor: YATO - simbolul producătorului; YT-74627 - numărul de catalog al producătorului; EN 352-X - numere de standarde europene pentru căști pentru urechi cu anulare a zgomotului; XX/20XX - data producției; CE - marcaj de conformitate cu directivele Noua Abordare.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului de pe site-ul toya24.pl

Contenido de las instrucciones según la norma EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descripción del producto: Los protectores auditivos con atenuación ajustable permiten la introducción de una señal de audio desde una entrada eléctrica, desde dispositivos electrónicos de sonido son protectores auditivos que permiten una conexión por cable o inalámbrica de una fuente de señal de audio. Los auriculares amplifican o amortiguan automáticamente los sonidos ambientales para que su intensidad no supere los 82 dB (A).

Los auriculares están equipados con un resorte de compresión ubicado en la parte superior de la cabeza. El resorte de compresión está hecho de metal con una cubierta de nailon. Las cubiertas están hechas de plástico ABS y equipadas con cojines elásticos de espuma de PU. El resorte de compresión se puede ajustar en longitud para adaptarse al tamaño de su cabeza. Los auriculares están equipados con una batería incorporada y un botón amplificador. sonidos ambientales. Una de las copas está equipada con un conector redondo para conectar un micrófono para llamadas o una fuente de audio externa, y la otra está equipada con un conector largo para cargar la batería incorporada.

Método de ajuste: Ajuste la longitud del resorte de soporte para que las orejas descansen sobre la correa cuando se coloquen en la cabeza. Ambos protectores auditivos deben cubrir completamente las aurículas. Asegúrese de que no haya otros objetos, ropa o cabello entre las almohadillas elásticas y el cuero cabelludo. De lo contrario, se reducirá la capacidad de cancelación de ruido de los protectores auditivos. Los protectores auditivos deben colocarse en la cabeza de manera que los micrófonos de cada oreja queden orientados hacia la parte posterior de la cabeza. Los micrófonos no deben estar cubiertos por nada. La esponja en los orificios del monitor debe mantenerse limpia. Los protectores auditivos cumplen los requisitos de los tres tamaños (pequeño, mediano y grande) según la norma EN 352.

Funcionamiento de los auriculares:

Una vez ajustados y colocados en la cabeza, los protectores auditivos funcionan como unos protectores auditivos normales, atenuando el ruido según los valores que se indican en la tabla siguiente.

Para activar la función de conexión inalámbrica con otro dispositivo, por ejemplo un teléfono móvil, deberá encender los auriculares. Mantenga presionado el botón de encendido durante aproximadamente 3 segundos. Los auriculares se encenderán, activando la función Bluetooth®, cuyo estado se indica mediante una luz indicadora en el auricular derecho. El modo de emparejamiento se indica mediante la luz indicadora de Bluetooth® que parpadea en azul a intervalos cortos.

Antes de poder conectarse de forma inalámbrica a un dispositivo externo, debe habilitar el modo Bluetooth® en ese dispositivo. En el dispositivo externo, inicie una búsqueda de dispositivos para emparejar. Los auriculares deben encontrarse como un dispositivo llamado „YATO YT-74627”. Una vez que haya encontrado sus auriculares, siga las instrucciones en la pantalla de su dispositivo. Una vez que los auriculares estén conectados a un dispositivo, la luz de Bluetooth® se volverá azul fija. El alcance máximo de la conexión inalámbrica es de 10 m. Para apagar los auriculares y la función inalámbrica, mantenga pulsado el botón de encendido durante aproximadamente 3 segundos.

El dispositivo emparejado con los auriculares se conectará automáticamente después de que los auriculares se enciendan nuevamente. Para volver a ingresar al modo de emparejamiento (por ejemplo, para conectarse a otro dispositivo), mantenga presionados los botones para subir y bajar el volumen simultáneamente durante aproximadamente 2 segundos.

Si el dispositivo no se empareja a tiempo, la luz indicadora de Bluetooth® parpadeará en azul a intervalos más prolongados. En este caso, presione brevemente el botón de encendido para volver a habilitar la función de emparejamiento.

Si los auriculares están conectados a un teléfono móvil y el micrófono está conectado a la entrada de audio, se pueden utilizar como auriculares y utilizar para realizar llamadas. Cuando escuche un timbre, presione brevemente el botón de encendido para iniciar una conversación telefónica. Si mantiene presionado el botón de encendido durante aproximadamente 2 segundos, rechazará la llamada.

Al presionar el botón de encendido dos veces después de finalizar la llamada, se volverá a marcar el último número de teléfono al que llamó. Durante una conversación, presione brevemente el botón de encendido para finalizar la llamada. El volumen de la llamada se puede ajustar utilizando el botón para bajar o subir el volumen.

Los auriculares también se pueden utilizar para reproducir música desde un dispositivo conectado de forma inalámbrica. Presione brevemente el botón de encendido para iniciar o pausar la reproducción de música. Al presionar el botón para subir o bajar el volumen podrá ajustar el volumen de la música que se está reproduciendo. Al mantener presionado el botón para subir el volumen, se reproducirá la siguiente canción de la lista. Al mantener presionado el botón para bajar el volumen, se reproducirá la canción anterior de la lista.

Los auriculares también se pueden conectar a un dispositivo de reproducción de audio mediante un cable. En este modo solo se puede escuchar música, no es posible realizar llamadas telefónicas. Al conectarse mediante un cable, todas las funciones inalámbricas se desactivan. Cuando se conecta una fuente de sonido externa, los protectores auditivos detectan automáticamente que el enchufe está enchufado en la toma ubicada en una de las copas y transmiten el sonido de la fuente externa. Los auriculares no tienen la capacidad de ajustar el volumen del sonido de una fuente externa. El volumen debe ajustarse en la fuente de audio. Al desconectar la fuente de audio, desconecte también el cable de los auriculares para evitar que la batería se agote más rápido.

Para activar la función de amplificación del sonido ambiente, los auriculares deben estar encendidos. Esta función no funciona mientras se realiza una llamada telefónica o se escucha música desde un dispositivo conectado de forma cableada o inalámbrica. Después de encender los auriculares con el botón de encendido, gire la perilla del amplificador de sonido ambiental en el sentido de las agujas del reloj y haga clic en la perilla para activar la función de mejora del sonido ambiental. Una mayor rotación de la perilla aumentará la sensibilidad de los micrófonos integrados en cada copa. Los micrófonos captan los sonidos ambientales y los transmiten a los oídos del usuario de los auriculares en tiempo real. Si el nivel de sonido supera los 82 dB (A), los micrófonos se apagan automáticamente en 0,02 segundos, protegiendo la audición del usuario del ruido excesivo. Cuando el ruido ambiental desciende por debajo de 82 dB (A), los micrófonos se encienden automáticamente. La perilla permite un ajuste continuo del nivel de amplificación de los sonidos ambientales; el nivel de amplificación no afecta el umbral de ruido que apaga automáticamente los micrófonos. Al girar la perilla completamente en sentido antihorario se desactiva la función de amplificación del sonido ambiental.

Si los auriculares no se encienden después de presionar el botón de encendido durante aproximadamente 3 segundos, puede significar que la batería está agotada. Si la luz indicadora de Bluetooth® se vuelve roja, significa que la batería está baja y necesita cargarse antes de poder continuar usando la conexión. Conecte un extremo del cable al conector de carga y el otro extremo del cable a un cargador equipado con un puerto USB o a un puerto USB de una computadora. El enchufe de carga debe tener una capacidad de corriente de al menos 1 A. La luz indicadora ubicada cerca del enchufe se ilumina en rojo durante la carga y en verde cuando el proceso de carga está completo. Una vez completada la carga, desconecte inmediatamente el cable del cargador y luego de los auriculares. Dejar los auriculares con la batería cargada conectados al cargador acortará la vida útil de la batería. La carga de la batería tarda aproximadamente 1,5 horas. ¡Atención! El rendimiento del sistema puede deteriorarse a medida que la batería envejece. El período típico de uso continuo, dependiendo de la capacidad de la batería de

los protectores auditivos, es de hasta 30 horas. Los auriculares están equipados con una batería de iones de litio (Li-Ion) con una capacidad de 1000 mAh y un voltaje de 3,7 V CC. Este tipo de batería tiene un bajo efecto memoria y se puede recargar en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar completamente la batería durante el funcionamiento normal al menos una vez cada 10 ciclos de carga y luego cargarla por completo. Antes de comenzar a utilizar los auriculares, debes cargarlos completamente. Los auriculares también deben cargarse por completo antes de guardarlos. Si los auriculares se van a guardar durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo varios meses o más, la batería debe cargarse completamente cada 3 meses. La batería no se puede reemplazar. Para obtener información adicional, comuníquese con el fabricante.

Valores de atenuación del sonido de los protectores auditivos:

Frecuencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_f	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, en $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_f - valor de amortiguamiento medio

s_f - desviación estándar

APV - determinado según EN ISO 4869-2:2018

H	para $\alpha = 1$; según EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M		[dB]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L		[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Nivel sonoro medio en el cuenco [dB (A)]	Desviación estándar SD [dB]	Promedio + DE [dB]	Nivel de señal de entrada a la antena	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Recomendaciones para el uso de orejeras:

Los protectores auditivos deben ajustarse y almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Utilice protectores auditivos en todo momento en áreas ruidosas.

Los protectores auditivos deben revisarse periódicamente para evaluar su idoneidad.

Si no se siguen las recomendaciones anteriores, la eficacia de los protectores auditivos se reducirá significativamente.

Proteja los protectores auditivos del polvo, la suciedad y otros contaminantes. Proteger de la humedad (bolsas de plástico, bolsas, etc.). Limpie los protectores auditivos con un paño de algodón húmedo. Quitar las manchas más grandes con agua jabonosa y secar con un paño de algodón. No sumerja los protectores auditivos en agua ni en otros líquidos. Los protectores auditivos húmedos o mojados deben secarse antes de su uso. Proteger contra daños mecánicos. Compruebe el estado de los protectores auditivos antes de cada uso. No utilice protectores auditivos dañados. No utilice disolventes ni sustancias cáusticas para limpiar los protectores auditivos. Algunos productos químicos pueden tener un efecto nocivo en este producto. Para obtener información detallada sobre este tema, póngase en contacto con el fabricante.

Los protectores auditivos, especialmente las almohadillas de sellado, pueden desgastarse y deben revisarse con frecuencia, por ejemplo, para detectar grietas o fugas.

La colocación de cubiertas higiénicas sobre las almohadillas de sellado puede afectar las propiedades acústicas de los protectores auditivos.

Guarde los protectores auditivos en un lugar fresco, seco, ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a 25 grados C, humedad <60%. Guarde los protectores auditivos en el embalaje individual proporcionado.

Las almohadillas de sellado no están diseñadas para ser reemplazadas. Si las almohadillas de sellado se desgastan o dañan, reemplace los protectores auditivos por unos nuevos.

Estos auriculares están equipados con una entrada eléctrica para una señal de audio. Antes de utilizar los protectores auditivos, el usuario deberá comprobar el correcto funcionamiento del sistema. Si se observa distorsión del sonido o un funcionamiento irregular, el usuario debe consultar al fabricante.

¡Advertencia! El nivel de señal acústica generada a la salida del sistema electroacústico de este protector auditivo puede superar el valor del nivel de sonido diario admisible.

El volumen de las señales de advertencia en su lugar de trabajo puede verse afectado al utilizar la función de entretenimiento de los protectores auditivos.

Los protectores auditivos garantizan que el nivel de presión sonora de la señal de audio sea limitado. Los auriculares limitan la señal de sonido de entretenimiento a un nivel de oído efectivo de 82 dB (A).

Tensión de señal de entrada para conexión eléctrica en la que la señal de sonido no supere los 82 dB (A): 877 mV.

El producto no se puede utilizar si se tiene la certeza de que el voltaje de la señal de entrada no supera los 877 mV.

Utilizar los auriculares durante 1 hora con la señal de entrada máxima equivale a utilizarlos durante 8 horas con una señal de sonido de salida de 82 dB (A).

¡Advertencia! Este producto no está diseñado para fines de entretenimiento a menos que la señal de salida esté limitada a un nivel que no distraiga.

Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG,

Peso medio de las orejeras: 368 g

Organismo notificado: CCQS Certification Services Limited (2834), Bloque 1, Blanchardstown Parque Corporativo, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublín 15, D15 AKK1, Irlanda

Fin del plazo de conservación: hasta dos años a partir de la fecha de compra.

Explicación de los símbolos: YATO - símbolo del fabricante; YT-74627 - número de catálogo del fabricante; EN 352-X - Número de normas europeas para protectores auditivos con cancelación de ruido; XX/20XX - fecha de producción; CE - Marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toya24.pl

Contenu des instructions selon les normes EN 352-1:2020 ; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Règlement (UE) 2016/425

Fabricant : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne

Description du produit : Les casques antibruit à atténuation réglable permettent l'introduction d'un signal audio provenant d'une entrée électrique, d'appareils sonores électroniques, ce sont des casques antibruit protecteurs qui permettent une connexion par câble ou sans fil d'une source de signal audio. Les écouteurs amplifient ou atténuent automatiquement les sons ambiants afin que leur intensité ne dépasse pas 82 dB (A).

Les oreillettes sont équipées d'un ressort de compression situé sur le dessus de la tête. Le ressort de compression est en métal avec un revêtement en nylon. Les auvents sont fabriqués en plastique ABS et équipés de coussins élastiques en mousse PU. Le ressort de compression peut être ajusté en longueur pour s'adapter à la taille de votre tête. Les écouteurs sont équipés d'une batterie intégrée et d'un bouton amplificateur. Les cache-oreilles sont équipés d'une prise ronde pour connecter un microphone pour les appels ou une source audio externe, et l'autre est équipée d'une longue prise pour charger la batterie intégrée.

Méthode de réglage : Ajustez la longueur du ressort de support de sorte que les cache-oreilles reposent sur la sangle lorsqu'ils sont placés sur la tête. Les deux cache-oreilles doivent couvrir complètement les oreillettes. Assurez-vous qu'aucun autre objet, vêtement ou cheveux ne soit placé entre les coussins élastiques et le cuir chevelu. Dans le cas contraire, la capacité de réduction du bruit des cache-oreilles sera réduite. Les cache-oreilles doivent être placés sur la tête de manière à ce que les microphones de chaque coque soient orientés vers l'arrière de la tête. Les microphones ne doivent être recouverts par rien. L'éponge dans les trous du moniteur doit être maintenue propre. Les cache-oreilles répondent aux exigences des trois tailles (petite, moyenne et grande) selon la norme EN 352.

Fonctionnement des écouteurs :

Une fois ajustés et placés sur votre tête, les cache-oreilles fonctionnent comme des cache-oreilles ordinaires, atténuant le bruit selon les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous.

Pour activer la fonction de connexion sans fil avec un autre appareil, par exemple un téléphone portable, vous devez allumer les écouteurs. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. Les écouteurs s'allumeront, activant la fonction Bluetooth®, dont l'état est indiqué par un voyant lumineux sur l'écouteur droit. Le mode d'appairage est indiqué par le voyant Bluetooth® clignotant en bleu à intervalles courts.

Avant de pouvoir vous connecter sans fil à un appareil externe, vous devez activer le mode Bluetooth® sur cet appareil. Sur l'appareil externe, lancez une recherche d'appareils à coupler. Les écouteurs devraient se trouver sous la forme d'un appareil nommé « YATO YT-74627 ». Une fois que vous avez trouvé vos écouteurs, suivez les instructions sur l'écran de votre appareil. Une fois les écouteurs connectés à un appareil, le voyant Bluetooth® devient bleu fixe. La portée maximale de la connexion sans fil est de 10 m. Pour désactiver les écouteurs et la fonction sans fil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant environ 3 secondes.

L'appareil couplé aux écouteurs sera automatiquement connecté une fois les écouteurs rallumés. Pour revenir au mode d'appairage (par exemple pour vous connecter à un autre appareil), maintenez simultanément les boutons de volume haut et bas enfoncés pendant environ 2 secondes.

Si l'appareil n'est pas couplé à temps, le voyant Bluetooth® clignotera en bleu à des intervalles plus longs. Dans ce cas, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour réactiver la fonction d'appairage.

Si les écouteurs sont connectés à un téléphone portable et que le microphone est connecté à l'entrée audio, ils peuvent être utilisés comme casque et utilisés pour passer des appels. Lorsque vous entendez une sonnerie, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour démarrer une conversation téléphonique. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour rejeter l'appel.

Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation après avoir terminé l'appel pour recomposer le dernier numéro de téléphone que vous avez appelé. Pendant une conversation, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour mettre fin à l'appel. Le volume de l'appel peut être réglé à l'aide du bouton de réduction ou d'augmentation du volume.

Les écouteurs peuvent également être utilisés pour écouter de la musique à partir d'un appareil connecté sans fil. Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour démarrer ou mettre en pause la lecture de la musique. Appuyez sur le bouton de volume haut ou bas vous permet de régler le volume de la musique en cours de lecture. Appuyez sur le bouton d'augmentation du volume et maintenez-le enfoncé pour lire la chanson suivante de la liste. Appuyez sur le bouton de réduction du volume et maintenez-le enfoncé pour lire la chanson précédente de la liste. Les écouteurs peuvent également être connectés à un appareil de lecture audio à l'aide d'un câble. Dans ce mode, vous ne pouvez écouter que de la musique, il n'est pas possible de passer des appels téléphoniques. Lors de la connexion à l'aide d'un câble, toutes les fonctions sans fil sont désactivées.

Lorsqu'une source sonore externe est connectée, les cache-oreilles détectent automatiquement que la fiche est branchée dans la prise située dans l'un des écouteurs et transmettent le son de la source externe. Les écouteurs n'ont pas la possibilité de régler le volume du son provenant d'une source externe. Le volume doit être réglé sur la source audio. Lorsque vous déconnectez la source audio, déconnectez également le câble des écouteurs pour éviter que la batterie ne se décharge plus rapidement.

Pour activer la fonction d'amplification du son ambiant, les écouteurs doivent être allumés. Cette fonction ne fonctionne pas lorsque vous passez un appel téléphonique ou écoutez de la musique à partir d'un appareil connecté avec ou sans fil. Après avoir allumé les écouteurs à l'aide du bouton d'alimentation, tournez le bouton de l'amplificateur de son ambiant dans le sens des aiguilles d'une montre, cliquez sur le bouton pour activer la fonction d'amélioration du son ambiant. Une rotation supplémentaire du bouton augmentera la sensibilité des microphones intégrés dans chaque coquille. Les microphones capturent les sons ambiants et les transmettent aux oreilles de l'utilisateur des écouteurs en temps réel. Si le niveau sonore dépasse 82 dB (A), les microphones s'éteignent automatiquement en 0,02 seconde, protégeant ainsi l'audition de l'utilisateur du bruit excessif. Lorsque le bruit ambiant descend en dessous de 82 dB (A), les microphones s'allument automatiquement. Le bouton permet un réglage en continu du niveau d'amplification des sons ambiants ; le niveau d'amplification n'affecte pas le seuil de bruit qui éteint automatiquement les microphones. Tourner le bouton complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre désactive la fonction d'amplification du son ambiant.

Si les écouteurs ne s'allument pas après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes, cela peut signifier que la batterie est épuisée. Si le voyant Bluetooth® devient rouge, cela signifie que la batterie est faible et doit être chargée avant de pouvoir continuer à utiliser la connexion. Connectez une extrémité du câble à la prise de charge et l'autre extrémité du câble à un chargeur équipé d'un port USB ou à un port USB d'un ordinateur. La prise de charge doit avoir une capacité de courant d'au moins 1 A. Le voyant lumineux situé près de la prise s'allume en rouge pendant la charge et en vert lorsque le processus de charge est terminé. Une fois la charge terminée, débranchez immédiatement le câble du chargeur puis des écouteurs. Laisser les écouteurs avec une batterie chargée connectée au chargeur réduira la durée de vie de la batterie. La charge de la batterie prend environ 1,5 heure. Attention! Les performances du système peuvent se détériorer à mesure

que la batterie vieillit. La durée typique d'utilisation continue, en fonction de la capacité de la batterie du casque antibruit, peut aller jusqu'à 30 heures. Les écouteurs sont équipés d'une batterie lithium-ion (Li-Ion) d'une capacité de 1000 mAh et d'une tension de 3,7 V DC. Ce type de batterie a un faible effet mémoire et peut être rechargé à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger complètement la batterie pendant le fonctionnement normal au moins une fois tous les 10 cycles de charge, puis de la charger complètement. Avant de commencer à utiliser les écouteurs, vous devez les charger complètement. Les écouteurs doivent également être complètement chargés avant de les ranger. Si les écouteurs doivent être stockés pendant une période prolongée, par exemple plusieurs mois ou plus, la batterie doit être complètement chargée tous les 3 mois. La batterie ne peut pas être remplacée. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.

Valeurs d'atténuation du bruit des casques antibruit :

Fréquence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_t	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_t	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, à $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_t - valeur d'amortissement moyenne

s_t - écart type

APV - déterminé selon la norme EN ISO 4869-2:2018

H	pour $\alpha = 1$; selon la norme EN ISO 4869-2:2018	[dB]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M		[dB]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L		[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Niveau sonore moyen dans le bol [dB (A)]	Écart type SD [dB]	Moyenne+ET [dB]	Niveau du signal d'entrée vers la parabole	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Recommandations d'utilisation des cache-oreilles :

Les cache-oreilles doivent être installés, ajustés et stockés conformément aux instructions du fabricant.

Portez des protections auditives en tout temps dans les zones bruyantes.

Les protections auditives doivent être vérifiées régulièrement pour évaluer leur adéquation.

Si les recommandations ci-dessus ne sont pas suivies, l'efficacité des cache-oreilles sera considérablement réduite.

Protégez les cache-oreilles de la poussière, de la saleté et d'autres contaminants. Protéger de l'humidité (sacs plastiques, sachets, etc.).

Nettoyez les cache-oreilles avec un chiffon en coton humide. Enlever les taches plus importantes avec de l'eau savonneuse et sécher avec un chiffon en coton. Ne plongez pas les cache-oreilles dans l'eau ou d'autres liquides. Les cache-oreilles mouillés ou humides doivent être séchés avant utilisation. Protéger contre les dommages mécaniques. Vérifiez l'état des cache-oreilles avant chaque utilisation. N'utilisez pas de cache-oreilles endommagés. N'utilisez pas de solvants ou de substances caustiques pour nettoyer les cache-oreilles. Certains produits chimiques peuvent avoir un effet nocif sur ce produit. Pour des informations détaillées sur ce sujet, veuillez contacter le fabricant.

Les protections auditives, en particulier les coussinets d'étanchéité, peuvent s'user et doivent être vérifiées fréquemment, par exemple pour détecter des fissures ou des fuites.

Le placement de housses hygiéniques sur les coussinets d'étanchéité peut affecter les propriétés acoustiques des cache-oreilles.

Conservez les cache-oreilles dans un endroit frais, sec, aéré et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température +5 à 25 degrés C, humidité <60%. Conservez les cache-oreilles dans l'emballage individuel fourni.

Les coussinets d'étanchéité ne sont pas destinés à être remplacés. Si les coussinets d'étanchéité sont usés ou endommagés, remplacez les cache-oreilles par des neufs.

Ces écouteurs sont équipés d'une entrée électrique pour un signal audio. Avant d'utiliser les cache-oreilles, l'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du système. Si une distorsion du son ou un fonctionnement irrégulier est observé, l'utilisateur doit consulter le fabricant.

Avertissement! Le niveau du signal acoustique généré à la sortie du système électroacoustique de ce protecteur auditif peut dépasser la valeur du niveau sonore quotidien admissible.

Le volume des signaux d'avertissement sur votre lieu de travail peut être altéré lorsque vous utilisez la fonction de divertissement des cache-oreilles.

Les cache-oreilles garantissent que le niveau de pression acoustique du signal audio est limité. Les oreillettes limitent le signal sonore de divertissement à 82 dB (A) au niveau effectif de l'oreille.

Tension du signal d'entrée pour la connexion électrique à laquelle le signal sonore ne dépasse pas 82 dB (A) : 877 mV.

Le produit ne peut pas être utilisé s'il est certain que la tension du signal d'entrée ne dépasse pas 877 mV.

Utiliser les écouteurs pendant 1 heure avec un signal d'entrée maximal équivaut à les utiliser pendant 8 heures avec un signal sonore de sortie de 82 dB (A).

Avertissement! Ce produit n'est pas destiné à des fins de divertissement, sauf si le signal de sortie est limité à un niveau non distrayant.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG.

Poids moyen des cache-oreilles : 368 g

Organisme notifié : CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Parc d'entreprises, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlande

Fin de la période de stockage : jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.

Explication des symboles : YATO - symbole du fabricant ; YT-74627 - numéro de catalogue du fabricant ; EN 352-X - numéros de normes européennes relatives aux casques antibruit ; XX/20XX - date de production ; CE - marquage de conformité aux directives Nouvelle Approche.

Déclaration de conformité : disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

Contenuto delle istruzioni secondo la norma EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrizione del prodotto: Le cuffie antirumore con attenuazione regolabile consentono l'immissione di un segnale audio da un ingresso elettrico; tra i dispositivi acustici elettronici, sono cuffie protettive che consentono la connessione via cavo o wireless di una sorgente di segnale audio. Gli auricolari amplificano o attutiscono automaticamente i suoni ambientali in modo che la loro intensità non superi gli 82 dB (A).

I padiglioni auricolari sono dotati di una molla di compressione posizionata sulla parte superiore della testa. La molla di compressione è realizzata in metallo con rivestimento in nylon. Le pennine sono realizzate in plastica ABS e dotate di cuscini elastici in schiuma PU. La lunghezza della molla di compressione può essere regolata in base alle dimensioni della testa. Gli auricolari sono dotati di una batteria integrata e di una manopola di amplificazione, suoni ambientali. Una delle due tazze è dotata di una presa rotonda per collegare un microfono per le chiamate o una sorgente audio esterna, mentre l'altra è dotata di una presa lunga per caricare la batteria integrata.

Metodo di regolazione: regolare la lunghezza della molla di supporto in modo che le cuffie siano appoggiate sulla cinghia quando vengono indossate sulla testa. Entrambe le cuffie devono coprire completamente i padiglioni auricolari. Assicurarsi che nessun altro oggetto, indumento o capelli siano interposti tra i cuscinetti elastici e il cuoio capelluto. In caso contrario, la capacità di eliminazione del rumore delle cuffie antirumore sarà ridotta. Le cuffie antirumore devono essere posizionate sulla testa in modo che i microfoni di ogni padiglione siano rivolti verso la parte posteriore della testa. I microfoni non devono essere coperti da nulla. La spugna nei fori del monitor deve essere mantenuta pulita. Le cuffie antirumore soddisfano i requisiti di tutte e tre le taglie (piccola, media e grande) secondo la norma EN 352.

Funzionamento degli auricolari:

Una volta regolate e indossate sulla testa, le cuffie antirumore funzionano come normali cuffie antirumore, attenuando il rumore secondo i valori indicati nella tabella sottostante.

Per attivare la funzione di connessione wireless con un altro dispositivo, ad esempio un telefono cellulare, è necessario accendere gli auricolari. Tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. Gli auricolari si accenderanno, attivando la funzione Bluetooth®, il cui stato è indicato da una spia luminosa sull'auricolare destro. La modalità di associazione è indicata dalla spia luminosa Bluetooth® che lampeggia in blu a brevi intervalli.

Prima di potersi connettere in modalità wireless a un dispositivo esterno, devi abilitare la modalità Bluetooth® su quel dispositivo. Sul dispositivo esterno, avvia una ricerca dei dispositivi da associare. Gli auricolari dovrebbero essere identificati come dispositivo denominato „YATO YT-74627”. Una volta individuati gli auricolari, segui le istruzioni sullo schermo del tuo dispositivo. Una volta che gli auricolari sono connessi a un dispositivo, la spia Bluetooth® diventerà blu fissa. La portata massima della connessione wireless è di 10 m. Per spegnere gli auricolari e la funzione wireless, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi.

Il dispositivo associato agli auricolari verrà connesso automaticamente dopo aver riacceso gli auricolari. Per rientrare nella modalità di associazione (ad esempio per connettersi a un altro dispositivo), tenere premuti contemporaneamente i pulsanti volume su e giù per circa 2 secondi. Se il dispositivo non viene associato in tempo, la spia luminosa Bluetooth® lampeggerà in blu a intervalli più lunghi. In questo caso, premere brevemente il pulsante di accensione per riattivare la funzione di associazione.

Se gli auricolari sono collegati a un telefono cellulare e il microfono è collegato all'ingresso audio, possono essere utilizzati come cuffie e per effettuare chiamate. Quando senti il segnale di chiamata, premi brevemente il pulsante di accensione per avviare una conversazione telefonica. Tenendo premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi la chiamata verrà rifiutata.

Premendo due volte il pulsante di accensione dopo aver terminato la chiamata, verrà ricomposto l'ultimo numero di telefono chiamato. Durante una conversazione, premere brevemente il pulsante di accensione per terminare la chiamata. Il volume della chiamata può essere regolato utilizzando i pulsanti per aumentare o diminuire il volume.

Gli auricolari possono essere utilizzati anche per riprodurre musica da un dispositivo connesso in modalità wireless. Premere brevemente il pulsante di accensione per avviare o mettere in pausa la riproduzione musicale. Premendo il pulsante volume su o giù è possibile regolare il volume della musica riprodotta. Tenendo premuto il pulsante di aumento del volume verrà riprodotto il brano successivo nell'elenco. Tenendo premuto il pulsante di riduzione del volume verrà riprodotto il brano precedente nell'elenco.

Gli auricolari possono anche essere collegati a un dispositivo di riproduzione audio tramite un cavo. In questa modalità è possibile solo ascoltare musica, non è possibile effettuare chiamate telefoniche. Quando si effettua la connessione tramite cavo, tutte le funzioni wireless sono disattivate.

Quando viene collegata una sorgente sonora esterna, le cuffie rilevano automaticamente che la spina è inserita nella presa situata in una delle cuffie e trasmettono il suono dalla sorgente esterna. Gli auricolari non hanno la possibilità di regolare il volume del suono proveniente da una sorgente esterna. Il volume deve essere regolato sulla sorgente audio. Quando si scollega la sorgente audio, scollegare anche il cavo dagli auricolari per evitare che la batteria si scarichi più velocemente.

Per attivare la funzione di amplificazione del suono ambientale, gli auricolari devono essere accesi. Questa funzione non è disponibile quando si effettua una chiamata telefonica o si ascolta musica da un dispositivo connesso tramite cavo o wireless. Dopo aver acceso gli auricolari tramite il pulsante di accensione, ruotare in senso orario la manopola dell'amplificatore del suono ambientale, quindi fare clic sulla manopola per attivare la funzione di miglioramento del suono ambientale. Un'ulteriore rotazione della manopola aumenterà la sensibilità dei microfoni integrati in ogni tazza. I microfoni catturano i suoni ambientali e li trasmettono in tempo reale alle orecchie dell'utente degli auricolari. Se il livello sonoro supera gli 82 dB (A), i microfoni si disattivano automaticamente dopo 0,02 secondi, proteggendo l'udito dell'utente da rumori eccessivi. Quando il rumore ambientale scende sotto gli 82 dB (A), i microfoni si attivano automaticamente. La manopola consente una regolazione continua del livello di amplificazione dei suoni ambientali; il livello di amplificazione non influisce sulla soglia di rumore che spegne automaticamente i microfoni. Ruotando la manopola completamente in senso antiorario si disattiva la funzione di amplificazione del suono ambientale.

Se gli auricolari non si accendono dopo aver premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi, potrebbe significare che la batteria è scarica. Se la spia luminosa Bluetooth® diventa rossa, significa che la batteria è scarica e deve essere caricata prima di poter continuare a utilizzare la connessione. Collegare un'estremità del cavo alla presa di ricarica e l'altra estremità a un caricabatterie dotato di porta USB o a una porta USB di un computer. La presa di ricarica deve avere una capacità di corrente di almeno 1 A. La spia luminosa situata vicino alla presa si illumina di rosso durante la ricarica e di verde quando il processo di ricarica è completato. Una volta completata la ricarica, scollegare immediatamente il cavo dal caricabatterie e poi dagli auricolari. Lasciare gli auricolari con la batteria carica collegata al caricabatterie ne ridurrà la durata. La ricarica della batteria richiede circa 1,5 ore. Attenzione! Le prestazioni del sistema potrebbero peggiorare con l'invecchiamento della batteria. La durata tipica di utilizzo continuo, a seconda della capacità della batteria delle cuffie antirumore, è fino a 30 ore. Gli auricolari sono dotati di una batteria agli ioni di litio (Li-Ion) con una capacità di 1000 mAh e una tensione di 3,7 V CC. Questo tipo di batteria ha un basso effetto memoria e può essere ricaricata in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare completamente la batteria durante il normale funzionamento almeno una volta ogni 10 cicli di carica e poi di ricaricarla completamente. Prima di iniziare a utilizzare gli auricolari, è necessario caricarli

completamente. Inoltre, prima di riporre gli auricolari, è opportuno che siano completamente carichi. Se gli auricolari devono essere conservati per un periodo di tempo più lungo, ad esempio diversi mesi o più, la batteria deve essere caricata completamente ogni 3 mesi. La batteria non può essere sostituita. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.

Valori di attenuazione del suono delle cuffie antirumore:

Frequenza	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_1	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV_s , $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_1 - valore medio di smorzamento

s_1 - deviazione standard

APV - determinato secondo EN ISO 4869-2:2018

H	per $\alpha = 1$;	[dB]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M	secondo	[dB]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L	EN ISO	[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
	4869-				
	2:2018				
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Livello sonoro medio nella ciotola [dB (A)]	Deviazione standard SD [dB]	Media+SD [dB]	Livello del segnale di ingresso al piatto	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Raccomandazioni per l'uso delle cuffie antirumore:

Le cuffie antirumore devono essere indossate, regolate e conservate secondo le istruzioni del produttore.

Indossare sempre protezioni acustiche quando ci si trova in aree rumorose.

Le protezioni auricolari devono essere controllate regolarmente per valutarne l'idoneità.

Se non si seguono le raccomandazioni di cui sopra, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta.

Proteggere le cuffie antirumore da polvere, sporcizia e altri contaminanti. Proteggere dall'umidità (sacchetti di plastica, sacchetti, ecc.). Pulire le cuffie con un panno di cotone umido. Rimuovere le macchie più grandi con acqua saponata e asciugare con un panno di cotone. Non immergere le cuffie antirumore in acqua o altri liquidi. Le cuffie antirumore bagnate o umide devono essere asciugate prima dell'uso. Proteggere dai danni meccanici. Controllare le condizioni delle cuffie antirumore prima di ogni utilizzo. Non utilizzare cuffie antirumore danneggiate. Non utilizzare solventi o sostanze caustiche per pulire le cuffie antirumore. Alcune sostanze chimiche potrebbero avere effetti nocivi su questo prodotto. Per informazioni dettagliate su questo argomento, contattare il produttore.

Le protezioni auricolari, in particolare i cuscinetti di tenuta, possono usurarsi e devono essere controllate frequentemente, ad esempio per verificare la presenza di crepe o perdite.

L'applicazione di rivestimenti igienici sui cuscinetti di tenuta può compromettere le proprietà acustiche delle cuffie antirumore.

Conservare le cuffie antirumore in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di conservazione: temperatura +5 a 25 gradi C, umidità <60%. Conservare le cuffie antirumore nella confezione singola fornita.

I cuscinetti di tenuta non sono destinati ad essere sostituiti. Se i cuscinetti di tenuta risultano usurati o danneggiati, sostituire le cuffie con delle nuove.

Questi auricolari sono dotati di un ingresso elettrico per un segnale audio. Prima di utilizzare le cuffie antirumore, l'utente deve verificare il corretto funzionamento del sistema. Se si osservano distorsioni del suono o un funzionamento irregolare, l'utente deve consultare il produttore.

Avvertimento! Il livello del segnale acustico generato all'uscita del sistema elettroacustico di questo dispositivo di protezione uditiva può superare il valore del livello sonoro giornaliero consentito.

Il volume dei segnali di avvertimento sul posto di lavoro potrebbe essere ridotto quando si utilizza la funzione di intrattenimento delle cuffie antirumore.

Le cuffie antirumore garantiscono la limitazione del livello di pressione sonora del segnale audio. I padiglioni auricolari limitano il segnale audio di intrattenimento a un livello uditivo effettivo di 82 dB (A).

Tensione del segnale di ingresso per il collegamento elettrico al quale il segnale sonoro non supera 82 dB (A): 877 mV.

Il prodotto non può essere utilizzato se si è certi che la tensione del segnale di ingresso non superi 877 mV.

Utilizzare gli auricolari per 1 ora al massimo segnale di ingresso equivale a utilizzarli per 8 ore con un segnale sonoro in uscita di 82 dB (A).

Avvertimento! Questo prodotto non è destinato a scopi di intrattenimento, a meno che il segnale in uscita non sia limitato a un livello che non distraiga.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG.

Peso medio delle cuffie antirumore: 368 g

Organismo notificato: CCCS Certification Services Limited (2834), Blocco 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublino 15, D15 AKK1, Irlanda

Termine del periodo di conservazione: fino a due anni dalla data di acquisto.

Spiegazione dei simboli: YATO - simbolo del produttore; YT-74627 - numero di catalogo del produttore; EN 352-X - numero di norme europee per le cuffie antirumore; XX/20XX - data di produzione; CE - marchio di conformità alle direttive del Nuovo Approccio.

Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto sul sito toya24.pl

Inhoud van de instructies volgens de normen EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Verordening (EU) 2016/425

Infabrikant: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-162 Wrocław, Polen

Productomschrijving: Gehoorkappen met instelbare demping maken het mogelijk om een audiosignaal vanaf een elektrische ingang in te voeren, vanaf elektronische geluidsapparaten zijn het beschermende gehoorokappen die een kabel- of draadloze verbinding van een audiosignaalbron mogelijk maken. De oordopjes versterken of dempen automatisch omgevingsgeluiden, zodat de intensiteit ervan niet hoger is dan 82 dB (A).

De oorschelpen zijn voorzien van een drukveer die zich bovenop het hoofd bevindt. De drukveer is gemaakt van metaal met een nylon bekleding. De lufels zijn gemaakt van ABS-kunststof en voorzien van elastische kussens van PU-schuim. De drukveer kan in lengte worden aangepast aan de grootte van uw hoofd. De oordopjes zijn voorzien van een ingebouwde batterij en een versterkerknop. omgevingsgeluiden. Een van de cups is voorzien van een ronde aansluiting voor het aansluiten van een microfoon voor telefoongesprekken of een externe audiobron, en de andere is voorzien van een lange aansluiting voor het opladen van de ingebouwde batterij.

Aanpassingsmethode: Pas de lengte van de steunveer aan, zodat de oorkappen op de band rusten wanneer ze op het hoofd worden geplaatst. Beide oorkappen moeten de oorschelpen volledig bedekken. Zorg ervoor dat er geen andere voorwerpen, kleding of haar tussen de elastische kussens en de hoofdhoofd terecht komt. Anders wordt het geluid dempend vermogen van de oorkappen verminderd. De oorkappen moeten zo op het hoofd worden geplaatst dat de microfoons in elke oorschelp naar de achterkant van het hoofd zijn gericht. De microfoons mogen door niets afgedekt worden. De spons in de monitorgaten moet schoon worden gehouden. De oorkappen voldoen aan de eisen voor alle drie de maten (klein, middelgroot en groot) volgens EN 352.

Werkung van de oordopjes:

Zodra u de oorkappen hebt afgesteld en op uw hoofd hebt geplaatst, functioneren ze als normale oorkappen. Ze dempen het geluid volgens de waarden in de onderstaande tabel.

Om de draadloze verbindingfunctie met een ander apparaat te activeren, bijvoorbeeld een mobiele telefoon, moet u de oordopjes aanzetten. Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt. De oordopjes worden ingeschakeld en de Bluetooth®-functie wordt ingeschakeld. De status hiervan wordt aangegeven door een indicatielampje op het rechteroortje. De koppelingsmodus wordt aangegeven door het Bluetooth®-indicatielampje dat met korte tussenpozen blauw knippert.

Voordat u draadloos verbinding kunt maken met een extern apparaat, moet u de Bluetooth®-modus op dat apparaat inschakelen. Zoek op het externe apparaat naar apparaten die gekoppeld kunnen worden. De oordopjes zouden te vinden moeten zijn als een apparaat met de naam „YATO YT-74627“. Zodra u uw oordopjes hebt gevonden, volgt u de instructies op het scherm van uw apparaat. Zodra de oordopjes met een apparaat zijn verbonden, brandt het Bluetooth®-lampje continu blauw. Het maximale bereik van de draadloze verbinding is 10 m. Om de oordopjes en de draadloze functie uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 1 seconde ingedrukt. 3 seconden.

Het apparaat dat aan de oordopjes is gekoppeld, wordt automatisch verbonden zodra de oordopjes weer worden ingeschakeld. Om de koppelingsmodus opnieuw te activeren (bijvoorbeeld om verbinding te maken met een ander apparaat), houdt u de volumeknoppen omhoog en omlaag tegelijkertijd ongeveer 2 seconden ingedrukt. 2 seconden.

Als het apparaat niet op tijd wordt gekoppeld, knippert het Bluetooth®-indicatielampje met langere tussenpozen blauw. Druk in dat geval kort op de aan/uit-knop om de koppelingsfunctie opnieuw in te schakelen.

Als de oordopjes zijn aangesloten op een mobiele telefoon en de microfoon is aangesloten op de audio-ingang, kunnen ze als headset worden gebruikt en kunnen er telefoongesprekken mee worden gevoerd. Wanneer u een beltoon hoort, drukt u kort op de aan/uit-knop om een telefoongesprek te starten. Als u de aan/uit-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de oproep geweigerd.

Als u na het beëindigen van het gesprek twee keer op de aan/uit-knop drukt, wordt het laatste gebelde telefoonnummer opnieuw gebeld. Druk tijdens een gesprek kort op de aan/uit-knop om het gesprek te beëindigen. U kunt het gespreksvolume aanpassen met de volumeknop omlaag of omhoog.

De oordopjes kunnen ook worden gebruikt om muziek af te spelen vanaf een draadloos verbonden apparaat. Druk kort op de aan/uit-knop om het afspelen van muziek te starten of te pauzeren. Door op de volumeknop te drukken, kunt u het volume van de afgespeelde muziek aanpassen. Als u de volume-omlaagknop ingedrukt houdt, wordt het volgende nummer in de lijst afgespeeld. Als u de volume-omlaagknop ingedrukt houdt, wordt het vorige nummer in de lijst afgespeeld.

De oordopjes kunnen ook met een kabel worden aangesloten op een audioapparaat. In deze modus kunt u alleen naar muziek luisteren, u kunt er niet mee bellen. Wanneer u verbinding maakt via een kabel, zijn alle draadloze functies uitgeschakeld.

Wanneer er een externe geluidsbron wordt aangesloten, detecteren de oorkappen automatisch dat de stekker in de aansluiting op een van de oorschelpen is gestoken en wordt het geluid van de externe bron doorgegeven. De oordopjes hebben niet de mogelijkheid om het volume van het geluid van een externe bron aan te passen. Het volume moet op de audiobron worden aangepast. Wanneer u de audiobron loskoppelt, koppelt u ook de kabel van de oordopjes los om te voorkomen dat de batterij sneller leeg raakt.

Om de functie voor versterking van omgevingsgeluid te activeren, moeten de oordopjes ingeschakeld zijn. Deze functie werkt niet tijdens het bellen of luisteren naar muziek vanaf een bekabeld of draadloos aangesloten apparaat. Nadat u de oordopjes hebt ingeschakeld met de aan/uit-knop, draait u de knop voor de versterking van het omgevingsgeluid met de klok mee en klikt u op de knop om de functie voor verbetering van het omgevingsgeluid in te schakelen. Door de knop verder te draaien, wordt de gevoeligheid van de microfoons in elke oorschelp verhoogt.

De microfoons vangen omgevingsgeluiden op en sturen deze in realtime naar de oren van de gebruiker van de oordopjes. Als het geluidsniveau 82 dB (A) overschrijdt, worden de microfoons na 0,02 seconde automatisch uitgeschakeld. Zo wordt het gehoor van de gebruiker beschermd tegen overmatig lawaai. Wanneer het omgevingsgeluid onder de 82 dB (A) daalt, worden de microfoons automatisch ingeschakeld. Met de knop kunt u het versterkingsniveau van omgevingsgeluiden traploos aanpassen; Het versterkingsniveau heeft geen invloed op de ruisdrempel die de microfoons automatisch uitschakelt. Als u de knop helemaal tegen de klok in draait, wordt de functie voor versterking van omgevingsgeluid uitgeschakeld.

Als de oordopjes niet inschakelen nadat u de aan/uit-knop ca. 15 seconden ingedrukt hebt gehouden, 3 seconden, kan dit betekenen dat de batterij leeg is. Als het Bluetooth®-indicatielampje rood brandt, betekent dit dat de batterij bijna leeg is en moet worden opgeladen voordat u de verbinding kunt voortzetten. Sluit het ene uiteinde van de kabel aan op de oplaadaansluiting en het andere uiteinde van de kabel op een oplader met een USB-poort of op een USB-poort op een computer. De laadaansluiting moet een stroomcapaciteit van minimaal 1 A hebben. Het indicatielampje bij de aansluiting brandt rood tijdens het opladen en groen wanneer het opladen is voltooid. Zodra het opladen voltooid is, koppelt u de kabel onmiddellijk los van de oplader en vervolgens van de oordopjes. Als u de oordopjes met een opgeladen batterij aan de oplader laat hangen, wordt de levensduur van de batterij verkort. Het opladen van de batterij duurt ongeveer 1,5 uur. **Adacht!** De prestaties van het systeem kunnen verslechteren naarmate de batterij ouder wordt. De typische gebruiksduur bedraagt, afhankelijk van de batterijcapaciteit van de oorkap, maximaal 30 uur. De oordopjes zijn voorzien van een lithium-ion (Li-Ion) accu met een capaciteit van 1000 mAh en een

spanning van 3,7 V DC . Dit type batterij heeft een laag geheugeneffect en kan op elk gewenst moment worden opgeladen. Het is echter aan te raden om de accu tijdens normaal gebruik minimaal één keer per 10 laadcycli volledig te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Voordat u de oordopjes gaat gebruiken, moet u ze volledig opladen. De oordopjes moeten volledig worden opgeladen voordat u ze opbergt. Als de oordopjes voor een langere periode moeten worden opgeborgen, bijvoorbeeld als u de batterij meerdere maanden of langer gebruikt, moet u deze elke 3 maanden volledig opladen. De batterij kan niet vervangen worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Geluidsdempingswaarden van oorkappen:

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _v	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s _v	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, bij α = 1	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_v- gemiddelde dempingswaarde
s_v- standaarddeviatie
APV - bepaald volgens EN ISO 4869-2:2018

H	voor α = 1; volgens EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	H _u = 35,0	H _s = 1,9
M		[dB]	30	M _u = 31,6	M _s = 1,8
L		[dB]	24	L _u = 25,0	L _s = 1,5
SNR		[dB]	32	SNR _u = 33,1	SNR _s = 1,5

Gemiddeld geluidsniveau in de kom [dB (A)]	Standaardaf- wijking SD [dB]	Gemid- deld+SD [dB]	Ingangssignaalniveau naar de schotel	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Aanbevelingen voor het gebruik van oorkappen:

Oorkappen moeten worden aangepast, aangepast en bewaard volgens de instructies van de fabrikant. Draag te allen tijde gehoorbescherming in lawaaiige omgevingen. Gehoorbeschermers moeten regelmatig worden gecontroleerd om de geschiktheid ervan te beoordelen. Als de bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, zal de effectiviteit van de oorkappen aanzienlijk afnemen. Bescherm de oorkappen tegen stof, vuil en andere verontreinigingen. Beschermen tegen vocht (plastic zakken, tassen, etc.). Maak de oorkappen schoon met een vochtig katoenen doekje. Verwijder grotere vlekken met zeepsop en droog ze af met een katoenen doek. Dompel de oorkappen niet onder in water of andere vloeistoffen. Natte of vochtige oorkappen moeten voor gebruik worden gedroogd. Bescherm tegen mechanische schade. Controleer voor elk gebruik de staat van de oorkappen. Gebruik geen beschadigde oorkappen. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende stoffen om de oorkappen schoon te maken. Bepaalde chemicaliën kunnen een schadelijk effect hebben op dit product. Voor gedetailleerde informatie hierover kunt u contact opnemen met de fabrikant. Gehoorbeschermers, met name de afsluitkussentjes, kunnen verslijten en moeten regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld: op scheuren of lekken. Het plaatsen van hygiënische hoezen op de oorkussentjes kan de akoestische eigenschappen van de oorkappen beïnvloeden. Bewaar de oorkappen zowel voor als na gebruik in een koele, droge, lichte en afgesloten ruimte. Bewaarcondities: temperatuur +5 tot 25 graden C, luchtvochtigheid <60%. Bewaar de oorkappen in de meegeleverde, individuele verpakking. De afdichtingskussens zijn niet bedoeld om vervangen te worden. Als de oorkussentjes versleten of beschadigd zijn, vervangt u de oorkappen door nieuwe. Deze oordopjes zijn voorzien van een elektrische ingang voor een audiosignaal. Voordat de gehooroorkappen worden gebruikt, dient de gebruiker de juiste werking van het systeem te controleren. Indien er sprake is van geluidsvorming of onregelmatige werking, dient de gebruiker de fabrikant te raadplegen. Waarschuwing! Het akoestische signaalniveau dat aan de uitgang van het elektroakoestische systeem van deze gehoorbeschermers wordt gegenereerd, kan de dagelijks toegestane geluidsniveaueen overschrijden. Het volume van de waarschuwingssignalen op uw werkplek kan afnemen wanneer u de entertainmentfunctie van de oorkappen gebruikt. De oorkappen zorgen ervoor dat het geluidsdruk niveau van het audiosignaal beperkt wordt. De oorschelpen beperken het entertainmentgeluidssignaal tot 82 dB (A) effectief niveau. Ingangsspanning voor elektrische aansluiting waarbij het geluidssignaal niet hoger is dan 82 dB (A): 877 mV . Het product kan niet worden gebruikt als zeker is dat de ingangsspanning niet hoger is dan 877 mV . Wanneer u de oordopjes 1 uur lang gebruikt bij een maximaal ingangssignaal, komt dit overeen met 8 uur lang gebruiken bij een uitgangssignaal van 82 dB (A). Waarschuwing! Dit product is niet bedoeld voor entertainmentdoeleinden, tenzij het uitgangssignaal beperkt is tot een niet-storend niveau. Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG. Gemiddeld gewicht van oorkappen: 368 g Aangefelde instantie: CCKS Certification Services Limited (2834), Blok 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ierland Einde van de opslagperiode: tot twee jaar na aankoopdatum. Verklaring van symbolen: YATO - symbool van de fabrikant; YT-74627 - catalogusnummer van de fabrikant; EN 352-X - nummers van Europese normen voor geluiddempende oorkappen; XX/20XX - productiedatum; CE-keurmerk voor conformiteit met de Nieuwe Aanpak-richtlijnen. Conformiteitsverklaring: beschikbaar in de productkaart op de website toya24.pl

SE

Instruktionerna innehåller enligt standarderna EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / förordning (EU) 2016/425

Tillverkare: TOYA SA, ul. Sołtyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen

Produktbeskrivning: Justerbara hörselskydd med dämpning som möjliggör anslutning av ljudsignal via elektrisk ingång från elektroniska ljudenheter. Hörselskydden kan anslutas till en ljudkälla via kabel eller trådlöst. De förstärker eller dämpar automatiskt omgivningsljud så att ljudnivån inte överstiger 82 dB(A).

Hörselskydden är utrustade med en bygel med fjäderkonstruktion placerad över huvudet. Bygeln är tillverkad av metall med ett nylonöverdrag. Kåporna är tillverkade av ABS-plast och försedda med elastiska tätningskuddar av PU-skum. Bygeln kan justeras i längd för att passa olika huvudstorlekar.

Hörselskydden har ett inbyggt batteri samt ett reglage för förstärkning av omgivningsljud. Den ena kåpan är utrustad med ett runt uttag för anslutning av mikrofon för samtal eller extern ljudkälla, och den andra kåpan har ett långt uttag för laddning av det inbyggda batteriet.

Justering: Justera stödfjäders längd så att hörselkåporna vilar på huvudbandet när de placeras på huvudet. Båda hörselkåporna ska täcka öronen helt. Se till att inga föremål, kläder eller hår fastnar mellan de elastiska kuddarna och hårbotten. Annars kommer hörselkåpornas ljuddämpande egenskaper att minska. Hörselkåporna ska placeras på huvudet så att mikrofonerna i varje kåpa är vända mot bakhuvudet. Mikrofonerna ska inte blockeras av något. Skummet i monitoröppningarna ska hållas rent. Hörselkåporna uppfyller kraven för alla tre storlekar (small, medium and large) enligt EN 352.

Användning av hörselkåpor:

När de väl är justerade och placerade på huvudet fungerar hörselkåporna som vanliga hörselkåpor och dämpar buller enligt värdena i tabellen nedan.

För att aktivera den trådlösa anslutningen med en annan enhet, till exempel en mobiltelefon, slår på örönsnäckorna. Håll strömknappen tryckt i cirka 3 sekunder. Örönsnäckorna slås på och aktiverar Bluetooth®-funktionen, vilket indikeras av indikatorlampan på höger örökåpa. Paringsläge indikeras av att Bluetooth®-indikator blinkar blått med korta intervall.

Innan du ansluter trådlöst till en extern enhet, aktivera Bluetooth®-läge på den enheten. Sök efter enheter att para ihop på den externa enheten. Hörlurarna ska hittas som en enhet med namnet „YATO YT-74627“. När de hittats, följ instruktionerna på skärmen. När de är anslutna kommer Bluetooth®-indikatorlampan att lysa med ett fast blått sken på örönsnäckorna. Den maximala trådlösa räckvidden är 10 m. För att stänga av hörlurarna och den trådlösa funktionen, tryck och håll strömknappen tryckt i cirka 3 sekunder.

En enhet som är parad med örönsnäckorna ansluts automatiskt efter att örönsnäckorna slås på igen. För att återgå till parkopplingsläget (t.ex. för att ansluta till en annan enhet), tryck och håll ner volymknapparna samtidigt i cirka 2 sekunder.

Om enheten inte paras ihop i tid blinkar Bluetooth®-indikatorlampan blått med längre intervall. Tryck i så fall kort på strömknappen för att återaktivera parkopplingen.

Om hörlurarna är anslutna till en mobiltelefon och mikrofonen är ansluten till ljudingången kan de användas som headset och användas för att ringa samtal. När du hör en ringsignal startar ett samtal genom att trycka kort på strömknappen. Om du håller strömknappen tryckt i cirka 2 sekunder avvisas samtalet.

Efter att ett samtal avslutats, tryck kort två gånger på strömknappen för att ringa upp det senast ringda numret. Under ett samtal avslutas samtalet genom att trycka kort på strömknappen. Samtalsvolymen kan justeras med hjälp av volym upp eller ner-knappen.

Hörlurarna kan också användas för att spela musik från en trådlöst ansluten enhet. Ett kort tryck på strömknappen spelar eller pausar musik. Genom att trycka på volym ned- eller uppknappen justeras volymen på musiken som spelas. Genom att trycka och hålla ner volym upp-knappen spelas nästa låt i listan. Genom att trycka och hålla ner volym ned-knappen spelas föregående låt i listan.

Hörlurarna kan också anslutas till en uppspelningsenhet via kabel. I det här läget kan du bara lyssna på musik; telefonsamtal är inte möjliga. När de är anslutna via kabel är alla trådlösa funktioner inaktiverade.

När en extern ljudkälla ansluts, känner hörselkåporna automatiskt av att kontakten är isatt i ett uttag i en av örökåporna och överför ljudet från den externa källan. Hörselkåporna har inte möjlighet att justera volymen på den externa ljudkällan. Volymen måste justeras på ljudkällan. Efter att ljudkällan har kopplats bort, koppla även bort kabeln från hörselkåporna för att förhindra att batteriet laddas ur i förtid.

För att aktivera funktionen för förstärkning av omgivande ljud måste hörselkåporna vara påslagna. Den här funktionen fungerar inte under ett telefonsamtal eller när du lyssnar på musik från en trådbunden eller trådlöst ansluten enhet. Efter att du har slagit på hörselkåporna med strömknappen vrider du vredet för förstärkning av omgivande ljud medurs. Genom att klicka på vredet aktiveras funktionen för förstärkning av omgivande ljud. Ytterligare vridning av vredet ökar känsligheten hos mikrofonerna som är inbyggda i varje kåpa. Mikrofonerna fångar upp omgivande ljud och överför dem till användarens öron i realtid. Om ljudnivån överstiger 82 dB (A) stängs mikrofonerna automatiskt av inom 0,02 sekunder, vilket skyddar användarens hörsel från överdrivet buller. Om omgivningsbuller sjunker under 82 dB (A) slås mikrofonerna på automatiskt. Vredet möjliggör steglös justering av förstärkningsnivån för omgivande ljud; förstärkningsnivån påverkar inte brustärskeln som automatiskt stänger av mikrofonerna. Genom att vrida vredet helt moturs stängs funktionen för förstärkning av omgivande ljud av.

Om hörselkåporna inte slås på efter att du har tryckt på strömknappen i cirka 3 sekunder kan det betyda att batteriet är svagt. Om Bluetooth®-indikatorlampan lyser rött betyder det att batteriet börjar ta slut och behöver laddas för att kunna fortsätta använda anslutningen. Anslut ena änden av kabeln till laddningsporten och den andra änden till en laddare med en USB-port eller till en dators USB-port. Laddningsporten bör ha en strömkapacitet på minst 1 A. Indikatorlampan nära porten lyser rött under laddning och grönt när laddningen är klar. När laddningen är klar, koppla omedelbart bort kabeln från laddaren och sedan från hörselkåporna. Att lämna hörselkåporna med ett laddat batteri anslutet till laddaren förkortar batteriets livslängd. Laddning av batteriet tar cirka 1,5 timmar. Obs: Prestandan kan försämrans när batteriet åldras. Den typiska perioden för oavbruten användning, beroende på hörselkåpornas batterikapacitet, är upp till 30 timmar. Hörselkåporna är utrustade med ett litiumjonbatteri (Li-Ion) med en kapacitet på 1000 mAh och en spänning på 3,7 V DC. Dessa batterier har låg minneseffekt och kan laddas när som helst. Det rekommenderas dock att ladda ur batteriet helt vid normal användning minst en gång var tionde laddningscykel och sedan ladda det helt. Ladda hörselkåporna helt innan du använder dem. De bör också laddas helt innan du förvarar dem. Om hörselkåporna ska förvaras under en längre period, t.ex. flera månader eller längre, ladda batteriet helt var tredje månad. Batteriet kan inte bytas ut. Kontakta tillverkaren för mer information.

Ljuddämpningsvärden för hörselkåpor:

Frekvens	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _r	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s _r	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, vid α = 1	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_f - genomsnittligt dämpningsvärde
s_f - standardavvikelse
APV - bestämd i enlighet med EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	33	H _M = 35,0	H _S = 1,9
M	för α = 1; enligt EN ISO 4869-2:2018	[dB]	30	M _M = 31,6	M _S = 1,8
L		[dB]	24	L _M = 25,0	L _S = 1,5
SNR		[dB]	32	Dämpningsvärde (SNR) _M = 33,1	Dämpningsvärde (SNR) _S = 1,5

Genomsnittlig ljudnivå i taket [dB(A)]	Standardavvikelse SD [dB]	Genomsnitt+SD [dB]	Nivån på insignalen till kåpan	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Rekommendationer för användning av hörselkåpor:

Hörselkåpor ska monteras, justeras och förvaras enligt tillverkarens anvisningar.
I bullriga områden, använd alltid hörselkåpor.
Hörselskydd bör inspekteras regelbundet för att bedöma deras lämplighet.
Om ovanstående rekommendationer inte följs kommer hörselkåporas effektivitet att minska avsevärt.
Skydda hörselkåporna från damm, smuts och andra föroreningar. Skydda dem från fukt (plastpåsar, handväskor etc.). Rengör hörselkåporna med en fuktig bomullstrasa. Ta bort större fläckar med tvalvatten och torka med en bomullstrasa. Doppa inte hörselkåporna i vatten eller andra vätskor. Torka våta eller fuktiga hörselkåpor före användning. Skydda dem mot mekaniska skador. Kontrollera hörselkåporna före varje användning. Använd inte skadade hörselkåpor. Använd inte lösningsmedel eller slipande ämnen för att rengöra hörselkåporna. Vissa kemiska ämnen kan vara skadliga för denna produkt. För detaljerad information, kontakta tillverkaren.
Hörselkåpor, särskilt tätningskuddarna, kan slitas ut och bör kontrolleras ofta, till exempel för att kontrollera om det finns sprickor eller läckor. Placeringen av hygieniskydd på tätningskuddarna kan påverka hörselkåporas akustiska egenskaper.
Förvara hörselkåporna i ett svalt, torrt, välventilerat och slutet rum, både före och efter användning. Förvaringsförhållanden: temperatur +5 till 25 °C, luftfuktighet <60 %. Förvara hörselkåporna i den medföljande individuella förpackningen.
Öronkuddarna är inte avsedda att bytas ut. Om öronkuddarna blir slitna eller skadade, byt ut hörselkåporna mot nya.
Dessa hörselkåpor är utrustade med en elektrisk ljudingång. Innan hörselkåporna används bör användaren kontrollera att systemet fungerar korrekt. Om ljudförvrängning eller onormal prestanda observeras bör användaren kontakta tillverkaren.
Varning! Den akustiska signalnivån som genereras vid utgången från det elektroakustiska systemet på detta hörselskydd kan överstiga den dagliga ljudnivågränsen.
Volymen på varningssignalerna på din arbetsplats kan försämrats när du använder hörselkåporas underhållningsfunktion.
Hörselkåporna begränsar ljudtrycksnivån för ljudsignalen. Hörselkåporna begränsar underhållningsljudsignalen till 82 dB (A) effektiv öronnivå. Ingångssignalspänning för en elektrisk anslutning där ljudsignalen inte överstiger 82 dB (A): 877 mV .
Produkten kan inte användas om det är säkert att ingångssignalens spänning inte överstiger 877 mV .
Att använda hörselkåporna i 1 timme vid maximal insignal motsvarar att använda dem i 8 timmar vid en utsignal på 82 dB (A).
Varning! Denna produkt är inte avsedd för underhållningsändamål om inte utsignalen är begränsad till en icke-distraherande nivå.
Bluetooth® är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG,
Genomsnittligt vikt på hörselkåpor: 368 g
Anmält organ: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Företagsparken , Ballycoolin Road, Blanchardstown , Dublin 15, D15 AKK1, Irland
Utgångsdatum för hållbarhet: upp till två år från inköpsdatum.
Förklaring av märkning: YATO - tillverkarens märkning; YT-74627 - tillverkarens katalognummer; EN 352-X - nummer på europeiska standarder för hörselkåpor; XX/20XX - produktionsdatum; CE - märkning som visar överensstämmelse med New Approach-direktiven.
Försäkringen om överensstämmelse: finns på produktkortet på toya24.pl webbplats

Περιεχόμενο οδηγιών σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020. EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Κανονισμοί (ΕΕ) 2016/425

Κατασκευαστής: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Βρότσλαβ, Πολωνία

Περιγραφή προϊόντος: Τα προστατευτικά αυτιών με ρυθμιζόμενη εξασθένιση επιτρέπουν την εισαγωγή ενός ηχητικού σήματος από μια ηλεκτρική είσοδο, από ηλεκτρονικές συσκευές ήχου είναι προσαρτητικά αυτά που επιτρέπουν μια καλωδιακή ή ασύρματη σύνδεση μιας πηγής σήματος ήχου. Τα ακουστικά ενισχύουν ή σβήνουν αυτόματα τους ήχους του περιβάλλοντος έτσι ώστε η έντασή τους να μην υπερβαίνει τα 82 dB (A).

Τα ωτασπίδες είναι εξοπλισμένα με ένα ελατήριο συμπίεσης που βρίσκεται στην κορυφή του κεφαλιού. Το ελατήριο συμπίεσης είναι κατασκευασμένο από μέταλλο με νάιλον κάλυμμα. Τα στεγαστρα είναι κατασκευασμένα από πλαστικό ABS και εξοπλισμένα με ελαστικά μαξιλάρια από ασφρό PU. Το ελατήριο συμπίεσης μπορεί να ρυθμιστεί σε μήκος ώστε να ταιριάζει στο μέγεθος της κεφαλής σας. Τα ακουστικά είναι εξοπλισμένα με ενσωματωμένη μπαταρία και κομπι ενισχυτή ήχους περιβάλλοντος. Το ένα από τα κύτταλα είναι εξοπλισμένο με μια στρογγυλή υποδοχή για τη σύνδεση μικροφώνων για κλήσεις ή εξωτερικής πηγής ήχου και το άλλο είναι εξοπλισμένο με μια μακριά υποδοχή για τη φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας.

Μέθοδος προσαρμογής: Ρυθμίστε το μήκος του ελατηρίου στήριξης έτσι ώστε οι ωτασπίδες να ακουμπούν στον ιμάντα όταν τοποθετούνται στο κεφάλι. Και οι δύο ωτασπίδες πρέπει να καλύπτουν πλήρως τα αυτιά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα αντικείμενα, ρούχα ή μαλλιά μεταξύ των ελαστικών μαξιλαριών και του τριχωτού της κεφαλής. Διαφορετικά, η ικανότητα ακύρωσης θορύβου των ωτασπίδων θα μειωθεί. Οι ωτασπίδες πρέπει να τοποθετούνται στο κεφάλι έτσι ώστε τα μικρόφωνα σε κάθε φιλπάνι να είναι στραμμένα προς το πίσω μέρος του κεφαλιού. Τα μικρόφωνα δεν πρέπει να καλύπτονται με τίποτα. Το σφουγγάρι στις όπες της οθόνης πρέπει να διατηρείται καθαρό. Οι ωτασπίδες πληρούν τις απαιτήσεις και των τριών μεγεθών (small, medium and large) σύμφωνα με το EN 352.

Λειτουργία ακουστικών:

Μόλις ρυθμιστούν και τοποθετηθούν στο κεφάλι σας, οι ωτασπίδες λειτουργούν ως κανονικές ωτασπίδες, μειώνοντας τον θόρυβο σύμφωνα με τις τιμές που δίνονται στον παρακάτω πίνακα.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ασύρματης σύνδεσης με άλλη συσκευή, π.χ. ένα κινητό τηλέφωνο, πρέπει να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν, ενεργοποιώντας τη λειτουργία Bluetooth®, τη κατάσταση της οποίας υποδεικνύεται από μια ενδεικτική λυχνία στο δεξί ακουστικό. Η λειτουργία σύζευξης υποδεικνύεται από την ενδεικτική λυχνία Bluetooth® που αναβοσβήνει μπλε σε μικρά διαστήματα.

Για να μπορέσετε να συνδεθείτε ασύρματα σε μια εξωτερική συσκευή, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth® σε αυτήν τη συσκευή. Στην εξωτερική συσκευή, ξεκινήστε μια αναζήτηση για συσκευές για σύζευξη. Τα ακουστικά θα πρέπει να βρίσκονται ως συσκευή με το όνομα «YATO YT-74627». Μόλις βρείτε τα ακουστικά σας, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη της συσκευής σας. Μόλις συνδεθούν τα ακουστικά σε μια συσκευή, η λυχνία Bluetooth® θα γίνει σταθερά μπλε. Η μέγιστη εμβέλεια της ασύρματης σύνδεσης είναι 10 μέτρα. Για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά και την ασύρματη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

Η συσκευή που έχει αντιστοιχιστεί με τα ακουστικά θα συνδεθεί αυτόματα αφού τα ακουστικά ενεργοποιηθούν ξανά. Για να εισέλθετε ξανά στη λειτουργία σύζευξης (π.χ. για σύνδεση με άλλη συσκευή), πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά αύξησης και μείωσης της έντασης ήχου ταυτόχρονα για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Εάν η συσκευή δεν αντιστοιχιστεί εγκαίρως, η ενδεικτική λυχνία Bluetooth® θα αναβοσβήνει μπλε σε μεγαλύτερα διαστήματα. Σε αυτήν την περίπτωση, πατήστε στιγμιαία το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία σύζευξης.

Εάν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα σε κινητό τηλέφωνο και το μικρόφωνο είναι συνδεδεμένο στην είσοδο ήχου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ακουστικά και να χρησιμοποιηθούν για τη διεξαγωγή κλήσεων. Όταν ακούσετε ένα σήμα κουδούνισματος, πατήστε στιγμιαία το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε μια τηλεφωνική συνομιλία. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 2 δευτερόλεπτα, η κλήση θα απορριφθεί.

Πατώντας δύο φορές το κουμπί λειτουργίας μετά τον τερματισμό της κλήσης, θα καλέσετε ξανά τον τελευταίο αριθμό τηλεφώνου που καλέσατε. Κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας, πατήστε στιγμιαία το κουμπί λειτουργίας για να τερματίσετε την κλήση. Η ένταση της κλήσης μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί μείωσης ή αύξησης της έντασης.

Τα ακουστικά μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για αναπαραγωγή μουσικής από ασύρματα συνδεδεμένη συσκευή. Πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για έναρξη ή παύση της αναπαραγωγής μουσικής. Πατώντας το κουμπί αύξησης ή μείωσης της έντασης ήχου, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της μουσικής που αναπαραγάζεται. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί αύξησης της έντασης, θα αναπαραχθεί το επόμενο τραγούδι στη λίστα. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί μείωσης της έντασης, θα αναπαραχθεί το προηγούμενο τραγούδι στη λίστα.

Τα ακουστικά μπορούν επίσης να συνδεθούν σε συσκευή αναπαραγωγής ήχου χρησιμοποιώντας καλώδιο. Σε αυτή τη λειτουργία μπορείτε να ακούτε μόνο μουσική, δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση τηλεφωνικών κλήσεων. Κατά τη σύνδεση με καλώδιο, όλες οι ασύρματες λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες.

Όταν συνδεθείτε για εξωτερική πηγή ήχου, οι ωτασπίδες ανιχνεύουν αυτόματα ότι το βύσμα είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή που βρίσκεται σε ένα από τα κύτταλα και μεταδίδουν τον ήχο από την εξωτερική πηγή. Τα ακουστικά δεν έχουν τη δυνατότητα ρύθμισης της έντασης του ήχου από εξωτερική πηγή. Η ένταση πρέπει να ρυθμιστεί στην πηγή ήχου. Όταν αποσυνδέετε την πηγή ήχου, αποσυνδέστε επίσης το καλώδιο από τα ακουστικά για να αποτρέψετε την ταχύτερη εξάντληση της μπαταρίας.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ενίσχυσης ήχου περιβάλλοντος, τα ακουστικά πρέπει να είναι ενεργοποιημένα. Αυτή η λειτουργία δεν λειτουργεί όταν πραγματοποιείτε τηλεφωνική κλήση ή ακούτε μουσική από μια ενσωματωμένη ασύρματα συνδεδεμένη συσκευή. Αφού ενεργοποιήσετε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας, γυρίστε το κουμπί του ενισχυτή ήχου περιβάλλοντος δεξιόστροφα, κάντε κλικ στο κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία βελτίωσης ήχου περιβάλλοντος. Η περαιτέρω περιστροφή του κουμπιού θα αυξήσει την ευαισθησία των μικροφώνων που είναι ενσωματωμένα σε κάθε κύτταλο. Τα μικρόφωνα καταγράφουν ήχους περιβάλλοντος και τους μεταδίδουν στα αυτιά του χρήστη ακουστικώς σε πραγματικό χρόνο. Εάν η στάθμη του ήχου υπερβαίνει τα 82 dB (A), τα μικρόφωνα απενεργοποιούνται αυτόματα σε 0,02 δευτερόλεπτα, προστατεύοντας την ακοή του χρήστη από υπερβολικό θόρυβο. Όταν ο θόρυβος περιβάλλοντος πέσει κάτω από τα 82 dB (A), τα μικρόφωνα ενεργοποιούνται αυτόματα. Το κουμπί επιτρέπει την αδιάκοπη ρύθμιση του επιπέδου ενίσχυσης των ήχων περιβάλλοντος, το επίπεδο ενίσχυσης δεν επηρεάζει το όριο θορύβου που απενεργοποιεί αυτόματα τα μικρόφωνα. Περιστρέφοντας πλήρως το κουμπί αριστερόστροφα, απενεργοποιείται η λειτουργία ενίσχυσης ήχου περιβάλλοντος.

Εάν τα ακουστικά δεν ενεργοποιηθούν αφού πατήσετε το κουμπί λειτουργίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μπορεί να σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Εάν η ενδεικτική λυχνία Bluetooth® γίνει κόκκινη, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι χαμηλή και πρέπει να φορτιστεί για να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη σύνδεση. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου στην υποδοχή φόρτισης και το άλλο άκρο του καλωδίου σε φορτιστή εξοπλισμένο με θύρα USB ή σε θύρα USB υπολογιστή. Η υποδοχή φόρτισης πρέπει να έχει χωρητικότητα ρεύματος τουλάχιστον 1

A. Η ενδεικτική λυχνία που βρίσκεται κοντά στην πρίζα ανάβει κόκκινη κατά τη φόρτιση και πράσινη όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, απουσιάζουν αμέσως το καλώδιο από το φορτιστή και μετά από τα ακουστικά. Εάν αφήσετε τα ακουστικά με μια φορτισμένη μπαταρία συνδεδεμένη στο φορτιστή, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 1,5 ώρα. Προσοχή! Η απόδοση του συστήματος μπορεί να επιδεινωθεί καθώς γερνάει η μπαταρία. Η τυπική περίοδος συνεχούς χρήσης, ανάλογα με τη χωρητικότητα της μπαταρίας της υψοασπίδας, είναι έως και 30 ώρες. Τα ακουστικά είναι εξοπλισμένα με μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) χωρητικότητας 1000 mAh και τάσης 3,7 V DC. Αυτός ο τύπος μπαταρίας έχει χαμηλό εφέ μνήμης και μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση της μπαταρίας κατά την κανονική λειτουργία τουλάχιστον μία φορά κάθε 10 κύκλους φόρτισης και στη συνέχεια η πλήρης φόρτιση της. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά, πρέπει να τα φορτίσετε πλήρως. Τα ακουστικά θα πρέπει επίσης να είναι πλήρως φορτισμένα πριν τα αποθηκεύσετε. Εάν τα ακουστικά πρόκειται να αποθηκευτούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, π.χ. αρκετούς μήνες ή περισσότερο, η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως κάθε 3 μήνες. Η μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Για πρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Τίμες εξασθένισης ήχου υψοασπίδας:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s_i	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, σε $\alpha = 1$	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_i - μέση τιμή απόσβεσης

s_i - τυπική απόκλιση

APV - προσδιορίζεται σύμφωνα με το EN ISO 4869-2:2018

H	για α = 1; σύμφωνα με το EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	$H_M = 35,0$	$H_S = 1,9$
M		[dB]	30	$M_M = 31,6$	$M_S = 1,8$
L		[dB]	24	$L_M = 25,0$	$L_S = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Συστάσεις για χρήση υψοασπίδων:

Οι υψοασπίδες πρέπει να τοποθετούνται, να ρυθμίζονται και να αποθηκεύονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Φοράτε υψοασπίδες ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδεις περιοχές.

Τα προστατευτικά αυτιών θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για να αξιολογείται η καταλληλότητά τους.

Εάν δεν τηρηθούν οι παραπάνω συστάσεις, η αποτελεσματικότητα των υψοασπίδων θα μειωθεί σημαντικά.

Προστατέψτε τις υψοασπίδες από σκόνη, βρωμία και άλλους ρύπους. Προστατέψτε από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, σακούλες κ.λπ.). Καθαρίστε τις υψοασπίδες με ένα βρεγμένο βαμβάκι/ποπ. Αφαιρέστε τους μεγαλύτερους λεκέδες με σαπουνό νερό και στεγνώστε με ένα βαμβάκι/ποπ. Μην βυθίζετε τις υψοασπίδες σε νερό ή άλλα υγρά. Οι υγρές ή υγρές υψοασπίδες πρέπει να στεγνώνονται πριν από τη χρήση.

Προστατέψτε από μηχανικές βλάβες. Ελέγξτε την κατάσταση των υψοασπίδων πριν από κάθε χρήση. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες υψοασπίδες. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καυστικές ουσίες για τον καθαρισμό των υψοασπίδων. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν επιβλαβή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Τα προστατευτικά αυτιών, ειδικά τα μαξιλάρια στεγανοποίησης, μπορεί να φθαρούν και θα πρέπει να ελέγχονται συχνά, π.χ. για ρωγμές ή διαρροές.

Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλάρια στεγανοποίησης μπορεί να επηρεάσει τις ακουστικές ιδιότητες των υψοασπίδων.

Αποθηκεύστε τις υψοασπίδες σε δροσερό, στεγνό, εύαερο και κλειστό δωμάτιο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25 βαθμούς C, υγρασία <60%. Αποθηκεύστε τις υψοασπίδες στην ατομική συσκευασία που παρέχεται.

Τα μαξιλάρια στεγανοποίησης δεν προορίζονται για αντικατάσταση. Εάν τα μαξιλάρια στεγανοποίησης φθαρούν ή καταστραφούν, αντικαταστήστε τις υψοασπίδες με νέες.

Αυτά τα ακουστικά είναι εξοπλισμένα με ηλεκτρική είσοδο για ηχητικό σήμα. Πριν χρησιμοποιήσετε τις υψοασπίδες, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία του συστήματος. Εάν παρατηρηθεί παραμόρφωση ήχου ή ακανόνιστη λειτουργία, ο χρήστης θα πρέπει να συμβουλευτεί τον κατασκευαστή.

Προειδοποίηση! Η στάθμη ακουστικού σήματος που παράγεται στην έξοδο του ηλεκτροακουστικού συστήματος αυτού του προστατευτικού ακοής μπορεί να υπερβαίνει την ημερήσια επιτρεπόμενη τιμή στάθμης ήχου.

Η ένταση των προειδοποιητικών σημάτων στον χώρο εργασίας σας μπορεί να μειωθεί όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψυχαγωγίας των υψοασπίδων.

Οι υψοασπίδες διασφαλίζουν ότι το επίπεδο ηχητικής πίεσης του ηχητικού σήματος είναι περιορισμένο. Οι υψοασπίδες περιορίζουν το ηχητικό σήμα ψυχαγωγίας στα 82 dB (A) ενεργό επίπεδο αυτιού.

Τάση σήματος εισόδου για ηλεκτρική σύνδεση στην οποία το ηχητικό σήμα δεν υπερβαίνει τα 82 dB (A): 877 mV .

Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν είναι βέβαιο ότι η τάση του σήματος εισόδου δεν υπερβαίνει τα 877 mV .

Η χρήση των ακουστικών για 1 ώρα στο μέγιστο σήμα εισόδου ισοδυναμεί με τη χρήση τους για 8 ώρες σε ηχητικό σήμα εξόδου 82 dB (A).

Προειδοποίηση! Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για ψυχαγωγικούς σκοπούς, εκτός εάν το σήμα εξόδου περιορίζεται σε επίπεδο που δεν αποσπά την προσοχή.

Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG,

Μέσο βάρος υψοασπίδας: 368 g

Κοινοποιημένος φορέας: CCGS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Λήξη περιόδου αποθήκευσης: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Επεξήγηση συμβόλων: YATO - σύμβολο κατασκευαστή, YT-74627 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή, EN 352-X - αριθμοί ευρωπαϊκών προτύπων για υψοασπίδες ακύρωσης θορύβου, XX/20XX - ημερομηνία παραγωγής, CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες Νέας Προσέγγισης.

Δήλωση συμμόρφωσης: διαβιβάζει στην κάρτα προϊόντος στον ιστότοπο toya24.pl

O conteúdo do manual de acordo com as normas EN 352-1:2020; EN 352-4:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia

Descrição do produto: Os protetores auriculares com atenuação ajustável permitem que o sinal de áudio seja transmitido a partir da entrada elétrica, enquanto os dispositivos de som eletrônicos são protetores auriculares de proteção que permitem a ligação com ou sem fios da fonte do sinal de áudio. As almofadas auriculares amplificam ou suprimem automaticamente o ruído ambiente para que este não exceda os 82 dB(A). As conchas auriculares estão equipadas com uma mola de compressão localizada no topo da cabeça. A mola de compressão é feita de metal com uma cobertura feita de nylon. As coberturas são feitas de plástico ABS e equipadas com almofadas elásticas feitas de espuma PU. A mola de compressão tem a capacidade de ajustar o comprimento para se adequar ao tamanho da cabeça. As conchas auriculares estão equipadas com uma bateria recarregável incorporada e um botão amplificador de som ambiente. Um dos pratos está equipado com uma tomada redonda para ligar um microfone a chamadas ou uma fonte de som externa, e o outro dos pratos está equipado com uma tomada de carregamento alongada para a bateria incorporada.

Ajuste: Ajuste o comprimento da mola de apoio para que as conchas auriculares descansem na correia quando usadas na cabeça. Ambos os earcups devem cobrir completamente os lóbulos das orelhas. Certifique-se de que não há outros objetos, roupas ou cabelos entre os travesseiros elásticos e o couro cabeludo. Caso contrário, a capacidade de supressão de ruído dos protetores auriculares será reduzida. As conchas auriculares devem ser colocadas na cabeça de modo a que os microfones em cada uma das taças estejam virados para a parte de trás da cabeça. Os microfones não devem ser cobertos por nada. A esponja nas aberturas dos monitores deve ser mantida limpa. As almofadas auriculares cumprem os requisitos dos três tamanhos (pequeno, médio e grande) de acordo com a norma EN 352.

Suporte para protetor auricular:

Depois de ajustar e colocar os protetores auriculares na cabeça, eles atuam como protetores auriculares comuns, suprimindo o ruído de acordo com os valores indicados na tabela abaixo.

Para ativar a função de ligação sem fios com outro dispositivo, por exemplo, um telemóvel, as conchas auriculares devem ser ativadas. Mantenha pressionado o botão liga/desliga por aproximadamente 3 segundos. Os auriculares serão ativados ligando a função Bluetooth®, cujo estado é indicado por uma luz no dosel direito. O modo de emparelhamento é indicado pela luz Bluetooth® piscando azul em intervalos curtos. Antes de ligar sem fios a um dispositivo externo, tem de ativar o modo Bluetooth® nesse dispositivo. No dispositivo externo, execute uma pesquisa de dispositivos para emparelhar. As conchas auriculares devem ser encontradas como um dispositivo chamado "YATO YT-74627". Depois de encontrar os fones de ouvido, siga as instruções na tela do seu dispositivo. As almofadas auriculares, quando ligadas a um dispositivo, indicam que a luz Bluetooth® está constantemente acesa a azul. O alcance máximo sem fios é de 10 m. As conchas auriculares e a função sem fios são desligadas premindo e mantendo premido o botão de alimentação durante cerca de 3 segundos.

Quando emparelhado com os auriculares, o dispositivo liga-se sozinho quando os auriculares são reiniciados. Para reiniciar o modo de emparelhamento (por exemplo, para ligar a outro dispositivo), mantenha premidos os botões de volume para cima e para baixo ao mesmo tempo durante cerca de 2 segundos.

No caso de o dispositivo não ser emparelhado em tempo hábil, a luz indicadora Bluetooth® piscará azul em intervalos estendidos. Nesse caso, pressione brevemente o botão liga/desliga para reiniciar a função de emparelhamento.

Se os fones de ouvido estiverem conectados a um telefone celular e o microfone estiver conectado à entrada de áudio, você poderá usá-los como um fone de ouvido e fazer chamadas usando-os. Se você ouvir um toque, um breve toque no interruptor de energia iniciará uma chamada telefônica. Pressionar e segurar o botão liga/desliga por aprox. 2 segundos rejeitará a conexão.

Um breve toque no botão liga/desliga duas vezes após o término da chamada marcará novamente o último número de telefone com o qual a chamada ocorreu. Durante uma chamada, um breve toque no botão liga/desliga encerrará a chamada. Você pode ajustar o volume da chamada usando o botão de volume para baixo ou para cima.

Os auriculares também podem ser utilizados para reproduzir música a partir de um dispositivo ligado sem fios. Um breve toque no botão liga/desliga começará a reproduzir música ou a pausará. Pressione o botão para baixo ou para cima para ajustar o volume da música que está sendo reproduzida. Pressionar e segurar o botão para aumentar o volume reproduzirá a próxima música da lista. Pressionar e manter pressionado o botão Diminuir Volume reproduzirá a faixa anterior na lista.

As conchas auriculares também podem ser ligadas a um dispositivo de reprodução de som. Neste modo, só é possível ouvir música, não é possível fazer chamadas telefônicas. Se tiver uma ligação com fios, todas as funcionalidades de ligação sem fios estão desativadas.

Se uma fonte de som externa estiver ligada, as conchas auriculares detetam automaticamente que a ficha está ligada à tomada localizada numa das antenas parabólicas e transmitem o som da fonte externa. Os fones de ouvido não têm a capacidade de ajustar o volume do som de uma fonte externa. O volume deve ser ajustado na fonte de áudio. Ao desconectar a fonte de áudio, você também deve desconectar o cabo dos fones de ouvido para evitar que a bateria se esgote mais rapidamente.

Para ativar a funcionalidade de Melhoramento do Som Ambiente, os auriculares têm de estar ligados. Esta funcionalidade não funciona quando está numa chamada telefónica ou a ouvir música a partir de um dispositivo ligado com ou sem fios. Depois de ligar os fones de ouvido, você precisa girar o botão do amplificador de som ambiente no sentido horário usando o botão de energia, quando você clica no botão, a função de amplificação de som ambiente será ligada. Uma maior rotação do botão aumentará a sensibilidade dos microfones incorporados em cada prato. Os microfones captam sons ambientes e transmitem os fones de ouvido para os ouvidos do usuário em tempo real. Se o nível sonoro exceder 82 dB(A), os microfones desligam-se automaticamente em 0,02 segundos, protegendo a audição do utilizador de ruído excessivo. Se o ruído ambiente descer abaixo dos 82 dB(A), os microfones ligam-se automaticamente. O botão permite ajustar infinitamente o nível de ganho de sons ambientes, o nível de ganho não afeta o limiar de ruído que significa que os microfones desligam por si só. Girar o botão no sentido anti-horário até ao limite desliga a função de amplificação do som ambiente.

Se as conchas auriculares não quiserem iniciar depois de pressionar o interruptor durante cerca de 3 segundos, isso pode significar que a bateria está vazia. Se a luz Bluetooth® ficar vermelha, a bateria está fraca e precisa ser recarregada para continuar usando a conexão. Ligue uma das fichas de cabo à porta de carregamento e a outra a um carregador USB ou a uma porta USB para computador. A tomada de carregamento deve ter uma capacidade atual de pelo menos 1 A. A luz indicadora localizada perto da tomada acende-se a vermelho durante o carregamento e a verde quando o processo de carregamento está concluído. Quando o carregamento estiver concluído, desligue imediatamente o cabo do carregador e, em seguida, das conchas auriculares. Deixar os protetores auriculares com uma bateria carregada ligada ao carregador reduz a vida útil da bateria. O carregamento da bateria demora cerca de 1,5 horas. Observação! O desempenho do sistema pode deteriorar-se à medida que a bateria se desgasta. O período típico de uso contínuo, dependendo da capacidade da bateria dos protetores auriculares, é de até 30 horas. Os protetores auriculares estão equipados com uma bateria de íões de lítio (Li-Ion) com uma capacidade de 1000 mAh e uma tensão de 3,7 V d.c. As baterias deste tipo têm um efeito de memória baixo e podem ser recarregadas a qualquer momento.

No entanto, recomenda-se descarregar totalmente a bateria pelo menos uma vez a cada 10 ciclos de carga durante o funcionamento normal e, em seguida, carregá-la totalmente. Antes de usar os fones de ouvido, eles devem estar totalmente carregados. As conchas auriculares também devem estar totalmente carregadas antes de começar a armazená-las. Se os auriculares forem guardados durante um período de tempo mais longo, por exemplo, vários meses ou mais, a bateria deve ser totalmente carregada de 3 em 3 meses. A bateria não é substituível. Para mais informações, contacte o fabricante.

Valores de atenuação sonora dos protetores auriculares:

FREQUÊNCIA	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mf	[dB]	18,7	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
Sf	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
VPA, em α = 1	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

Mf - valor médio de atenuação

SP - Desvio Padrão

APV - designado de acordo com a norma EN ISO 4869-2:2018

H	para α = 1; de acordo com a norma EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	H _M = 35,0	H _S = 1,9
M		[dB]	30	M _M = 31,6	M _S = 1,8
L		[dB]	24	L _M = 25,0	L _S = 1,5
SNR		[dB]	32	SNR _M = 33,1	SNR _S = 1,5

Nível sonoro médio na antena parabólica [dB(A)]	Desvio padrão SD [dB]	Médio+SD [dB]	Nível de sinal de entrada para o prato	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Recomendações para o uso dos protetores auriculares:

Ajustar, ajustar e guardar os protetores auriculares de acordo com as instruções do fabricante.

Em áreas ruidosas, os protetores auriculares devem ser usados em todos os momentos.

Os protetores auriculares devem ser inspecionados regularmente para avaliar a sua adequação.

Se as recomendações acima não forem seguidas, a eficácia dos protetores auriculares será significativamente reduzida.

Mantenha os protetores auriculares livres de poeira, sujidade e outros detritos. Proteger da humidade (sacos de plástico, bolsas, etc.). Limpe os protetores auriculares com um pano de algodão húmido. Retire a sujidade maior com água e sabão e seque com um pano de algodão. Não mergulhe as conchas auriculares em água ou outros líquidos. As almofadas auriculares húmidas ou húmidas devem ser secas antes de serem utilizadas. Proteja-se contra danos mecânicos. Verifique o estado das almofadas auriculares antes de cada utilização. Não utilize almofadas auriculares danificadas. Não utilize solventes ou substâncias corrosivas para limpar as almofadas auriculares. Algumas substâncias químicas podem ter um efeito nocivo sobre este produto. Devem ser solicitadas informações pormenorizadas sobre este assunto ao fabricante.

As almofadas auriculares, especialmente as almofadas de vedação, podem desgastar-se e devem ser verificadas com frequência, por exemplo, para verificar se existem fissuras ou fugas.

A colocação de almofadas de higiene nas almofadas de vedação pode afetar as propriedades acústicas das almofadas auriculares.

Guarde os protetores auriculares numa sala fresca, seca, bem ventilada e fechada, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura +5 a 25 graus Celsius, humidade <60%. Conservar os protetores auriculares na embalagem fornecida pela unidade.

As almofadas de vedação não se destinam a ser substituídas. Se as almofadas de vedação se desgastarem ou estiverem danificadas, substitua as almofadas auriculares por outras.

Estes protetores auriculares estão equipados com uma entrada elétrica para o sinal de áudio. Antes de usar as almofadas auriculares, o usuário deve verificar se o sistema está funcionando corretamente. Se forem observadas distorções sonoras ou avarias, o utilizador deve aconselhar-se junto do fabricante.

Atenção! O nível do sinal sonoro gerado à saída do sistema eletroacústico deste protetor auditivo pode exceder o valor do nível sonoro diário admissível.

O volume dos sinais de aviso no seu local de trabalho pode ser degradado quando se utiliza a função de entretenimento dos protetores auriculares.

Os protetores auriculares proporcionam uma redução no nível de pressão sonora do sinal sonoro. As conchas auriculares limitam o sinal de áudio de entretenimento a 82 dB(A) nível efetivo para o ouvido.

Tensão de entrada para uma ligação elétrica em que o sinal sonoro não exceda 82 dB(A): 877 mV.

O produto não pode ser utilizado se for certo que a tensão do sinal de entrada não excede 877 mV.

1 hora de utilização das conchas auriculares à entrada máxima equivalente a 8 horas de utilização a um sinal sonoro de 82 dB(A).

Atenção! O produto não pode ser utilizado para fins de entretenimento até que o sinal de saída seja reduzido para um nível livre de distrações. Bluetooth® é uma marca registada do Bluetooth SIG.

Peso médio dos protetores auriculares: 368 g

Organismo notificado: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

Fim do prazo de validade: até dois anos a partir da data da compra.

Explicação das marcações: YATO - designação do fabricante; YT-74627 - número de catálogo do fabricante; EN 352-X - Números normalizados europeus para protetores auriculares; XX/20XX - data de produção; CE - uma marca de conformidade com as diretivas da Nova Abordagem.

Declaração de conformidade: disponível na ficha de produto no site toya24.pl

Sadržaj uputa prema normama EN 352-1:2020; EN352-4:2020; EN352-6:2020; EN 352-8:2020 / Uredbe (EU) 2016/425

Proizvođač: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska

Opis proizvoda: Slušalice s podesivim priгуšenjem omogućuju uvođenje audio signala s električnog ulaza, od elektroničkih zvučnih uređaja su štitićni za uši koji omogućuju kabelsko ili bežično povezivanje izvora audio signala. Slušalice automatski pojačavaju ili priгуšuju okolne zvukove tako da njihov intenzitet ne prelazi 82 dB (A).

Čašice za uši opremljene su kompresijskom oprugom koja se nalazi na vrhu glave. Tlačna opruga izrađena je od metala s najlonskim poklopcem. Nadstrešnice su izrađene od ABS plastike i opremljene elastičnim jastucima od PU pjene. Duljina kompresijske opruge može se prilagoditi veličini vaše glave. Slušalice su opremljene ugrađenom baterijom i gumbom za pojačalo. ambijentalni zvukovi. Jedna od šalica opremljena je okruglom utičnicom za spajanje mikrofona za pozive ili eksternog izvora zvuka, a druga je opremljena dugaćkom utičnicom za punjenje ugrađene baterije.

Način podešavanja: Podesite duljinu potporne opruge tako da štitićni za uši leže na traci kada se stave na glavu. Oba štitićnika za uši trebaju u potpunosti pokrivati ušne školjke. Pazite da između elastičnih jastučića i tjemena nema drugih predmeta, odjeće ili kose. U suprotnom će se smanjiti sposobnost poništavanja buke štitićnika za uši. Slušalice treba staviti na glavu tako da mikrofoni u svakoj šalici budu okrenuti prema potiljku. Mikrofoni ne smiju biti prekriveni ničim. Spužvu u otvorima monitora treba održavati čistom. Štitićni za uši zadovoljavaju zahtjeve sve tri veličine (mali, srednji i veliki) prema EN 352.

Rad slušalica:

Nakon podešavanja i postavljanja na glavu, štitićni za uši funkcioniraju kao obični štitićni za uši, priгуšujući buku prema vrijednostima navedenim u tablici u nastavku.

Za aktiviranje funkcije bežične veze s drugim uređajem, npr. mobilnim telefonom, morate uključiti slušalice. Pritisnite i držite tipku za napajanje otprilike 3 sekunde. Slušalice će se uključiti uključivanjem Bluetooth® funkcije, čiji je status označen svjetlosnim indikatorom na desnoj slušalici. Način uparivanja označen je svjetlosnim indikatorom Bluetooth® koji treperi plavo u kratkim intervalima.

Prije nego što se možete bežično povezati s vanjskim uređajem, morate omogućiti Bluetooth® način rada na tom uređaju. Na vanjskom uređaju pokrenite traženje uređaja za uparivanje. Slušalice bi se trebale pronaći kao uređaj pod nazivom „YATO YT-74627“. Nakon što pronađete svoje slušalice, slijedite upute na zaslonu uređaja. Nakon što se slušalice povežu s uređajem, Bluetooth® svjetlo svijetlit će stalno plavo. Maksimalni domet bežične veze je 10 m. Da biste isključili slušalice i bežičnu funkciju, pritisnite i držite tipku za napajanje oko 3 sekunde.

Uređaj uparen sa slušalicama bit će automatski povezan nakon što se slušalice ponovno uključe. Za ponovni ulazak u način uparivanja (npr. za povezivanje s drugim uređajem), pritisnite i držite tipke za povećanje i smanjenje glasnoće istovremeno otprilike 2 sekunde.

Ako se uređaj ne upari na vrijeme, svjetlo indikatora Bluetooth® treptat će plavo u dužim intervalima. U tom slučaju kratko pritisnite gumb za uključivanje kako biste ponovno omogućili funkciju uparivanja.

Ako su slušalice spojene na mobilni telefon, a mikrofoni spojeni na audio ulaz, mogu se koristiti kao slušalice i koristiti za vođenje poziva. Kada čujete zvono, kratko pritisnite gumb za uključivanje kako biste započeli telefonski razgovor. Pritiskom i držanjem gumba za napajanje otprilike 2 sekunde poziv će se odbiti.

Pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje dvaput nakon završetka poziva ponovno ćete birati posljednji telefonski broj koji ste pozvali. Tijekom razgovora kratko pritisnite tipku za uključivanje kako biste prekinuli poziv. Glasnoća poziva može se podesiti pomoću gumba za smanjivanje ili povećanje glasnoće.

Slušalice se također mogu koristiti za reprodukciju glazbe s bežično povezanog uređaja. Kratko pritisnite gumb za uključivanje kako biste pokrenuli ili pauzirali reprodukciju glazbe. Pritiskom na tipku za povećanje ili smanjenje glasnoće možete prilagoditi glasnoću glazbe koja se reproducira. Pritiskom i držanjem tipke za povećanje glasnoće svirat će se sljedeća pjesma na popisu. Pritiskom i držanjem tipke za smanjenje glasnoće reproducirat će se prethodna pjesma na popisu.

Slušalice se također mogu spojiti na uređaj za reprodukciju zvuka pomoću kabela. U ovom načinu možete samo slušati glazbu, nije moguće telefonirati. Prilikom spajanja pomoću kabela, sve bežične funkcije su onemogućene.

Kada se spoj vanjski izvor zvuka, štitićni za uši automatski detektiraju da je utikač uključen u utičnicu koja se nalazi u jednoj od šalica i prenose zvuk iz vanjskog izvora. Slušalice nemaju mogućnost podešavanja glasnoće zvuka iz vanjskog izvora. Glasnoća mora biti podešena na audio izvoru. Kada odspojite izvor zvuka, također odspojite kabel iz slušalica kako biste spriječili brže pražnjenje baterije.

Za aktiviranje funkcije pojačavanja ambijentalnog zvuka, slušalice moraju biti uključene. Ova funkcija ne radi tijekom telefoniranja ili slušanja glazbe s žično ili bežično povezanog uređaja. Nakon što uključite slušalice pomoću gumba za uključivanje, okrenite gumb za pojačalo ambijentalnog zvuka u smjeru kazaljke na satu, pritisnite gumb za uključivanje funkcije poboljšanja ambijentalnog zvuka. Daljnjim okretanjem gumba povećat će se osjetljivost mikrofona ugrađenih u svaku šalicu. Mikrofoni hvataju zvukove iz okoline i prenose ih do ušiju korisnika slušalica u stvarnom vremenu. Ako razina zvuka prijeđe 82 dB (A), mikrofoni se automatski isključuju za 0,02 sekunde, štiteći sluh korisnika od prekomjerne buke. Kada ambijentalna buka padne ispod 82 dB (A), mikrofoni se automatski uključuju. Gumb omogućuje bezustupno podešavanje razine pojačanja ambijentalnih zvukova; razina pojačanja ne utječe na prag buke koji automatski isključuje mikrofone. Okretanjem gumba do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu isključuje se funkcija pojačavanja ambijentalnog zvuka.

Ako se slušalice ne uključe nakon pritiska na tipku za napajanje otprilike 3 sekunde, to može značiti da je baterija prazna. Ako svjetlo indikatora Bluetooth® svijetli crveno, to znači da je baterija niska i da je treba napuniti prije nego što nastavite koristiti vezu. Spojite jedan kraj kabela na utičnicu za punjenje, a drugi kraj kabela na punjač koji ima USB priključak ili na USB priključak na računalo. Utičnica za punjenje treba imati strujni kapacitet od najmanje 1 A. Indikatorska lampica koja se nalazi u blizini utičnice svijetli crveno tijekom punjenja i zeleno kada je proces punjenja završen. Nakon što je punjenje završeno, odmah odspojite kabel iz punjača, a zatim i iz slušalica. Ostavljanje slušalica s napunjenom baterijom spojenih na punjač skratit će trajanje baterije. Punjenje baterije traje otprilike 1,5 sat. Pažnja! Performanse sustava mogu se pogoršati kako baterija stari. Tipično razdoblje kontinuirane uporabe, ovisno o kapacitetu baterije štitićnika za uši, je do 30 sati. Slušalice su opremljene litij-ionskom (Li-Ion) baterijom kapaciteta 1000 mAh i naponom od 3,7 V DC. Ova vrsta baterije ima slab učinak memorije i može se puniti u bilo kojem trenutku. Međutim, preporuča se potpuno isprazniti bateriju tijekom normalnog rada barem jednom svakih 10 ciklusa punjenja i zatim je potpuno napuniti. Prije nego počnete koristiti slušalice, morate ih potpuno napuniti. Slušalice bi također trebale biti potpuno napunjene prije pohranjivanja. Ako će se slušalice skladištiti dulje vrijeme, npr. nekoliko mjeseci ili dulje, bateriju treba do kraja napuniti svaka 3 mjeseca. Baterija se ne može zamijeniti. Za dodatne informacije obratite se proizvođaču.

Vrijednosti priгуšenja zvuka štitićnika za uši:

Frekvencija	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _r	[dB]	18,5	23,2	29,7	37,3	33,4	39,9	34,9
s _r	[dB]	2,2	2,1	3,2	4,3	1,7	4,0	4,3
APV, pri α = 1	[dB]	16,5	21,1	26,6	33,0	31,7	35,9	30,6

M_p - prosječna vrijednost prigušenja
 s_p - standardna devijacija
 APV - određeno prema EN ISO 4869-2:2018

H	za $\alpha = 1$; prema EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	33	$H_{p1} = 35,0$	$H_{s1} = 1,9$
M		[dB]	30	$M_{p1} = 31,6$	$M_{s1} = 1,8$
L		[dB]	24	$L_{p1} = 25,0$	$L_{s1} = 1,5$
SNR		[dB]	32	$SNR_M = 33,1$	$SNR_S = 1,5$

Prosječna razina zvuka u posudi [dB (A)]	Standardna devijacija SD [dB]	Prosječna+SD [dB]	Razina ulaznog signala u antenu	
			[mV]	[dBV]
68,2	1	69,2	177,8	-15
74,2	1,2	74,2	316,2	-10
77,9	1	78,9	562,3	-5
82,4	0,8	83,2	1000	0
89,8	1,2	91	1778,3	5

Preporuke za korištenje štitnika za uši:

Štitnike za uši treba postaviti, namjestiti i pohraniti prema uputama proizvođača.

Nosite štitnike za uši uvijek u bučnim područjima.

Štitnike za uši treba redovito provjeravati kako bi se procijenila njihova prikladnost.

Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, učinkovitost štitnika za uši bit će znatno smanjena.

Štitnike za uši zaštitite od prašine, prljavštine i drugih nečistoća. Zaštitite od vlage (plastične vrećice, vrećice i sl.). Očistite štitnike za uši vlažnom pamučnom krpom. Veće mrlje uklonite sapunicom i osušite pamučnom krpom. Nemojte uranjati štitnike za uši u vodu ili druge tekućine. Mokre ili vlažne štitnike za uši potrebno je osušiti prije uporabe. Štiti od mehaničkih oštećenja. Prije svake uporabe provjerite stanje štitnika za uši.

Nemojte koristiti oštećene štitnike za uši. Ne koristite otapala ili nagrizajuće tvari za čišćenje štitnika za uši. Određene kemikalije mogu imati štetan učinak na ovaj proizvod. Za detaljne informacije o ovoj temi obratite se proizvođaču.

Štitnici za uši, posebno brtveni jastučići, mogu se istrošiti i treba ih često provjeravati, npr. ima li pukotina ili curenja.

Postavljanje higijenskih navlaka na brtvene jastuke može utjecati na akustična svojstva štitnika za uši.

Čuvajte štitnike za uši u hladnoj, suhoj, prozračnoj i zatvorenoj prostoriji, prije i nakon upotrebe. Uvjeti skladištenja: temperatura +5 do 25 stupnjeva C, vlažnost <60%. Čuvajte štitnike za uši u pojedinačnom pakiranju koje ste dobili.

Brtveni jastučići nisu namijenjeni zamjeni. Ako se brtveni jastučići istroše ili oštete, zamijenite štitnike za uši novima.

Ove slušalice su opremljene električnim ulazom za audio signal. Prije uporabe štitnika za uši, korisnik treba provjeriti ispravan rad sustava. Ako se primijeti izobličenje zvuka ili nepravilan rad, korisnik se treba obratiti proizvođaču.

Upozorenje! Razina zvučnog signala generirana na izlazu elektroakustičnog sustava ovog štitnika za uši može premašiti dnevnu dopuštenu vrijednost razine zvuka.

Glasnoća signala upozorenja na vašem radnom mjestu može biti smanjena kada koristite funkciju zabave štitnika za uši.

Štitnici za uši osiguravaju ograničenje razine zvučnog tlaka audio signala. Slušalice ograničavaju zvučni signal za zabavu na 82 dB (A) efektivne razine uha.

Napon ulaznog signala za električni priključak pri kojem zvučni signal ne prelazi 82 dB (A): 877 mV.

Proizvod se ne može koristiti ako je sigurno da napon ulaznog signala ne prelazi 877 mV.

Korištenje slušalica tijekom 1 sata pri maksimalnom ulaznom signalu jednako je korištenju slušalica tijekom 8 sati uz izlazni zvučni signal od 82 dB (A).

Upozorenje! Ovaj proizvod nije namijenjen za zabavu osim ako je izlazni signal ograničen na razinu koja ne ometa.

Bluetooth® je registrirani zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG,

Prosječna težina štitnika za uši: 368 g

Prijavljeno tijelo: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irska

Kraj razdoblja skladištenja: do dvije godine od datuma kupnje.

Objašnjenje simbola: YATO - simbol proizvođača; YT-74627 - kataloški broj proizvođača; EN 352-X - brojevi europskih standarda za štitnike za uši koji potiskuju buku; XX/20XX - datum proizvodnje; CE - oznaka usklađenosti s direktivama novog pristupa.

Izjava o sukladnosti: dostupna na kartici proizvoda na web stranici toya24.pl

محتوى التعليمات وفقاً لمعايير EN ٣٥٢١:٢٠٢٠-EN ٣٥٢٤:٢٠٢٠-EN ٣٥٢٤:٢٠٢٠-EN ٣٥٢٤:٢٠٢٠ EN ٣٥٢٤:٢٠٢٠ / اللوائح (الاتحاد الأوروبي) ٢٠١٦/٢٤٥

الشركة المصنعة: TOYA SA، ul سوليتوفسكا ١٥١٣/١٦٨٥١، قريشوفو، بولندا

وصف المنتج: تتيح وإقبال الأن ذات التوهين القابل للتعديل إدخال إشارة صوتية من منخل كهربائي، ومن أجهزة الصوت الإلكترونية في إقبال وأن واقية تمكن من توصيل مصدر إشارة صوتية عبر كابل أو لاسلكي. تعمل سماعات الأن تلقائياً على تضخيم أو كتم الأصوات المحيطة بحيث لا تتجاوز شدتها ٨٢ ديسيبل (A).

تم تجهيز أغشية الأن بنافذ ضغط يقع في الجزء العلوي من الرأس. يتكون زفيرك الضغط من معن مع غشاء من الفيلون. الغشلات مصنوعة من بلاستيك ABS ومجهزة بوسائد مرنة مصنوعة من رغوة البولي يوريثين. يتم تعديل طول زفيرك الضغط ليناسب حجم رأسك. تخفي سماعات الأن على بطارية المدمجة وميض مكر للضوء. الأصوات المحيطة. يحتوي أحد الكوب على مقبس دائري لتوصيل الميكروفون والمكالمات أو مصدر صوت خارجي، ويحتوي الكوب الآخر على مقبس طويل لشحن البطارية المدمجة.

طريقة التشغيل: اضبط طول زفيرك الدمع بحيث تستقر سدادات الأن على الجماد عند وضعها على الرأس. يجب أن يغطي كلا سدادي الأن الأثنين بالكامل. تأكد من عدم وضع أي أشياء أخرى أو ملابس أو حزام بين الوسائد المرنة وفروة الرأس. والا، سوف تتخفف فقرة سدادات الأن على إلغاء الضوضاء. وينبغي وضع سدادات الأن على الرأس بحيث تكون الميكروفونات الموجودة في كل كوب مواجهة للجزء الخلفي من الرأس. لا ينبغي تغطية الميكروفونات بأي شيء. ينبغي الحفاظ على نظافة الإسفنج الموجودة في فتحات الشاشة. تتوافق سدادات الأن مع متطلبات جميع الأحجام الثلاثة (الصغيرة) والمتوسطة والكبيرة) وفقاً لـ EN ٣٥٢١.

تشغيل سماعات الأن:

بمجرد ضبطها ووضعها على رأسك، تعمل سدادات الأن كسدادات أن عادية، حيث تعمل على تخفيف الضوضاء وفقاً للقيم الموضحة في الجدول أدناه.

لتفعيل وظيفة الاتصال اللاسلكي بجهاز آخر، مثل الهاتف المحمول، يجب عليك تشغيل سماعات الأن. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. سيتم تشغيل سماعات الأن، مما يؤدي إلى تشغيل وظيفة Bluetooth®، والتي يتم الإشارة إلى حالتها بواسطة ضوء مؤشر على سماعه الأن اليمنى. يتم الإشارة إلى وضع الاقتران من خلال وميض ضوء مؤشر Bluetooth® باللون الأزرق على فترات قصيرة.

إذا لم تتمكن من الاتصال لاسلكياً بجهاز خارجي، يجب عليك تمكين وضع Bluetooth® على هذا الجهاز. على الجهاز الخارجي، ابدأ البحث عن الأجهزة التي تريد إقرانها. يجب العثور على سماعات الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠". بمجرد العثور على السماعات، سوف يوضع مؤشر Bluetooth® باللون الأزرق على فترات أطول. في هذه الحالة، اضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة لإعادة تمكين وظيفة الاقتران.

إذا لم يتم إقران الجهاز في الوقت المناسب، سوف يوضع مؤشر Bluetooth® باللون الأزرق على فترات أطول. في هذه الحالة، اضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة لإعادة تمكين وظيفة الاقتران. يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن توصيل الجهاز المقترن بسماعات الأن تلقائياً بعد تشغيل سماعات الأن مرة أخرى. لإعادة الدخول إلى وضع الاقتران (على سبيل المثال، للاتصال بجهاز آخر)، اضغط مع الاستمرار على زر رفع وخفض مستوى الصوت في نفس الوقت لمدة ثابنتين تقريباً.

إذا لم يتم إقران الجهاز في الوقت المناسب، سوف يوضع مؤشر Bluetooth® باللون الأزرق على فترات أطول. في هذه الحالة، اضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة لإعادة تمكين وظيفة الاقتران. يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

يمكن أيضاً تشغيل سماعات الأن بضغط مطول على زر الطاقة لمدة ٣ ثوان تقريباً. بمجرد توصيل سماعات الأن بجهاز، يمكن توصيل سماعات الأن بجهاز ما، يستحوّل ضوء الأن كجهاز يسمى "YATO-YATO ٢٠٢٠".

توصيات لاستخدام سماعات الأن:

ينبغي تركيب سدادات الأن وضبطها وتزنيها وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

M_p متوسط قيمة التضخيم
الانحراف المعياري

APV، مع $\alpha = 1$ ، EN ISO ٢٠١٨٤:٢٠١٩

تكرار	[هزرت]	٢٥٠	٥٠٠	١٠٠٠	٢٠٠٠	٤٠٠٠	٨٠٠٠
م	[ديسبل]	٢٣,٢	٢٩,٧	٣٦,٢	٣٢,٤	٣٩,٩	٣٤,٩
س	[ديسبل]	٢,١	٣,٢	٤,٣	١,٧	٤,٠	٤,٣
APV، مع $\alpha = 1$	[ديسبل]	٢١,١	٢٦,٦	٣٣,٠	٣١,٧	٣٥,٩	٣٠,٦

متوسط مستوى الصوت في الوعاء (ديسبل)	الانحراف المعياري SD (ديسبل)	المتوسط + الانحراف المعياري (ديسبل)	مستوى إشارة الإخلال المطبق
٦٨,٢	١	٦٩,٢	١٥-
٧٤,٢	١,٢	٧٥,٤	١٠-
٧٧,٩	١	٧٨,٩	٥-
٨٢,٤	١,٨	٨٣,٢	٠
٨٦,٨	١,٢	٨٩	٥

ح	[ديسبل]	ح	$H_s = 1,٩$
١ = α ل	[ديسبل]	٣٠	٣١,٦ م
EN ISO ٢٠١٨٤:٢٠١٩	[ديسبل]	٢٤	٢٥,٠ ل
نسبة الإشارة إلى الضوضاء	[ديسبل]	٣٢	نسبة الإشارة إلى الضوضاء (SNR) = ٣٣,١

ارتدت واقبات الأذن دائماً في المناطق الصاخبة.

ينبغي فحص واقبات الأذن بانتظام لتقييم مدى ملائمتها.

إذا لم يتم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، ف سوف تتخفض فعالية سدادات الأذن بشكل كبير.

حماية سدادات الأذن من الغبار والأوساخ والمواد الملونة الأخرى. حماية من الرطوبة (الأكياس البلاستيكية والحقائب وغيرها). قم بتنظيف سدادات الأذن باستخدام قطعة قماش قطنية مبللة. قم بإزالة البقع الأكبر حجماً بالماء والصابون ثم جففها بقطعة قماش قطنية. لا تعرض سدادات الأذن في الماء أو السوائل الأخرى. ينبغي تجنب سدادات الأذن المبللة أو الرطبة قبل الاستخدام. حماية من الأضرار الميكانيكية. تأكد من حالة سدادات الأذن قبل كل استخدام. لا تستخدم سدادات الأذن التالفة. لا تستخدم المنيات أو المواد الكاوية لتنظيف سدادات الأذن. قد يكون لبعض المواد الكيميائية تأثير ضار على هذا المنتج. لمزيد من المعلومات التفصيلية حول هذا الموضوع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة.

يمكن أن تتآكل واقبات الأذن، وخاصة وسائد الختم، ويجب فحصها بشكل متكرر، على سبيل المثال بحثاً عن الشقوق أو الترسبات.

قد يؤثر وضع أغطية النظافة على وسائد الختم على الخصائص الصوتية لسدادات الأذن.

قم بتخزين سدادات الأذن في غرفة باردة وجافة وجيدة التهوية ومغلقة، قبل الاستخدام وبعد. ظروف التخزين: درجة الحرارة من +٥ إلى ٢٥ درجة مئوية، الرطوبة < ٦٠٪. قم بتخزين سدادات الأذن في العبوة الفردية المقدمة.

لا يُقصد استبدال وسائد الختم. إذا أصبحت وسائد الختم مهترنة أو تالفة، فاستبدل سدادات الأذن بأخرى جديدة.

تم تحسين سماعات الأذن هذه بمدخل كهربائي لإشارة الصوت. قبل استخدام سدادات الأذن، يجب على المستخدم التحقق من التشغيل السليم للنظام. في حالة ملاحظة أي تشوه في الصوت أو تشغيل غير منتظم، يجب على المستخدم استشارة الشركة المصنعة.

تحذير! قد يتجاوز مستوى الإشارة الصوتية التي يتم إنشاؤها عند مخرج النظام الكهروصوتي لجهاز حماية السمع هذا قيمة مستوى الصوت المسموح بها يومياً.

قد يتأثر مستوى التحذير في مكان عملك عند استخدام وظيفة الترفيه في سدادات الأذن.

تعمل سدادات الأذن على ضمان الحد من مستوى ضغط الصوت للإشارة الصوتية. تحد أغطية الأذن من إشارة صوت الترفيه إلى ٨٢ ديسيبل (أ) مستوى الأذن الفعال.

جهد إشارة الدخل للتوصيل الكهربائي الذي لا يتجاوز فيه إشارة الصوت ٨٢ ديسيبل (أمبير): ٨٧٧ ملي فولت .

لا يمكن استخدام المنتج إذا كان من المؤكد أن جهد إشارة الإدخال لا يتجاوز ٨٧٧ ملي فولت .

إن استخدام سماعات الأذن لمدة ساعة واحدة بأقصى إشارة إدخال يعادل استخدامها لمدة ٨ ساعات بإشارة صوتية خرج تبلغ ٨٢ ديسيبل (أ).

تحذير! لا يُقصد بهذا المنتج أن يكون مخصصاً لأغراض الترفيه إلا إذا كانت إشارة الإخراج مقصورة على مستوى غير مزعج.

Bluetooth SIG هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth.

متوسط وزن سدادات الأذن: ٣.٦٨ جراماً

الجهة المبلغة: شركة خدمات شهادة CCQS المحدودة (٢٨٣٤)، بلوك ١، بلانشاردستون كوربوري بارك، طريق باليوكولين ، بلانشاردستون ، دبلن ١٥، D١٥ AKK، أيرلندا

نهاية فترة التخزين: ما يصل إلى عامين من تاريخ الشراء.

شرح الرموز: YATO - رمز الشركة المصنعة؛ Y٢٦٧-٧ - رقم كتالوج الشركة المصنعة؛ EN ٣٠٢-X - أرقام المعايير الأوروبية لسماعات الأذن العازلة للضوضاء؛ ٢٠XX/XX - تاريخ الإنتاج؛

CE - علامة الامتثال لتوجيهات النهج الجديد.

إعلان المطبعة: متوفر في بطاقة المنتج على موقع pl.toya